

# LFF 8S112

## IT Italiano

### Istruzioni per l'uso

#### LAVASTOVIGLIE - Sommario

Istruzioni per l'uso, 1  
Precauzioni e Consigli, 2-3  
Scheda prodotto, 10  
Assistenza, 13  
Installazione, 14-15  
Descrizione dell'apparecchio, 16  
Sale Rigenerante e Brillantante, 17  
Caricare i cestì, 18-19  
Detersivo e uso della lavastoviglie, 20  
Programmi, 21  
Programmi Speciali ed Opzioni, 22  
Manutenzione e cura, 23  
Anomalia e rimedi, 24

## EN English

### Operating instructions

#### DISHWASHER - Contents

Operating instructions, 1  
Precautions and advice, 3-4  
Product Data, 10  
Assistance, 13  
Installation, 25-26  
Description of the appliance, 27  
Refined salt and rinse aid, 28  
Loading the racks, 29-30  
Detergent and dishwasher use, 31  
Wash cycles, 32  
Special wash cycles and options, 33  
Care and maintenance, 34  
Troubleshooting, 35

## FR Français

### Mode d'emploi

#### LAVE-VAISSELLE - Sommaire

Mode d'emploi, 1  
Précautions et conseils, 4-5  
Fiche produit, 11  
Assistance, 13  
Installation, 36-37  
Description de l'appareil, 38  
Sel régénérant et Produit de rinçage, 39  
Charger les paniers, 40-41  
Produit de lavage et utilisation du lave-vaisselle, 42  
Programmes, 43

Programmes spéciaux et Options, 44  
Entretien et soin, 45  
Anomalies et remèdes, 46

## DE Deutsch

### Gebrauchsanleitung

#### GESCHIRRSPÜLER – Inhaltsverzeichnis

Gebrauchsanleitung, 1  
Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise, 5-6-7  
Produktdatenblatt, 11  
Kundendienst, 13  
Installation, 47-48  
Beschreibung des Gerätes, 49  
Regeneriersalz und Klarspüler, 50  
Beladen der Körbe, 51 - 52  
Spülmittel und Verwendung des Geschirrspülers, 53  
Programme, 54  
Sonderprogramme und Optionen, 55  
Reinigung und Pflege, 56  
Störungen und Abhilfe, 57

## NL Nederlands

### Gebruiksaanwijzing

#### AFWASAUTOMAAT - Inhoud

Gebruiksaanwijzingen, 1  
Voorzorgsmaatregelen en advies, 7-8  
Productkaart, 12  
Service, 13  
Installatie, 58-59  
Beschrijving van het apparaat, 60  
Onthardingszout en glansmiddel, 61  
Het laden van de rekken, 62 - 63  
Vaatwasmiddel en gebruik van de afwasautomaat, 64  
Programma's, 65  
Speciale programma's en opties, 66  
Onderhoud en verzorging, 67  
Storingen en oplossingen, 68

## ES Español

### Manual de instrucciones

#### LAVAVAJILLAS - Índice

Instrucciones de uso, 1  
Precauciones y consejos, 8-9  
Ficha producto, 12  
Asistencia, 13  
Instalación, 69-70  
Descripción del aparato, 71  
Sal regeneradora y abrillantador, 72  
Cargar los cestos, 73-74  
Detergente y uso del lavavajillas, 75  
Programas, 76  
Programas especiales y opciones, 77  
Mantenimiento y cuidados, 78  
Anomalías y soluciones, 79

 **Hotpoint**  

---

**ARISTON**

## IT Precauzioni e consigli

**⚠** L'apparecchio è stato progettato e costruito in conformità alle norme internazionali di sicurezza. Queste avvertenze sono fornite per ragioni di sicurezza e devono essere lette attentamente.

È importante conservare questo libretto per poterlo consultare in ogni momento. In caso di vendita, di cessione o di trasloco, assicurarsi che resti insieme all'apparecchio.

Leggere attentamente le istruzioni: ci sono importanti informazioni sull'installazione, sull'uso e sulla sicurezza.

Questo apparecchio è progettato per l'uso domestico o per applicazioni simili, ad esempio:

- case coloniche;
- utilizzo da parte di clienti in hotel, motel ed altri ambienti di tipo residenziale;
- bed and breakfast.

Disimballare l'apparecchio e controllare che non abbia subito danni durante il trasporto. Se fosse danneggiato non collegarlo e contattare il rivenditore.

### Sicurezza generale

- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto stretta sorveglianza di una persona responsabile oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio deve essere effettuata dall'utilizzatore. Non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- L'apparecchio è stato concepito per un uso di tipo non professionale all'interno dell'abitazione.
- L'apparecchio deve essere usato per il lavaggio delle stoviglie a uso domestico e secondo le istruzioni riportate in questo libretto.
- L'apparecchio non va installato all'aperto, nemmeno se lo spazio è riparato, perché è molto pericoloso lasciarlo esposto a pioggia e temporali.
- Non toccare la lavastoviglie a piedi nudi.

- Non staccare la spina dalla presa della corrente tirando il cavo, bensì afferrando la spina.
- È necessario chiudere il rubinetto dell'acqua e staccare la spina dalla presa della corrente alla fine di ogni ciclo e prima di effettuare operazioni di pulizia e manutenzione.
- Il numero massimo di coperti è indicato nella scheda prodotto.
- In caso di guasto, in nessun caso accedere ai meccanismi interni per tentare una riparazione.
- Non appoggiarsi o sedersi sulla porta aperta: l'apparecchio potrebbe ribaltarsi.
- La porta non deve essere tenuta nella posizione aperta perché può rappresentare il pericolo di inciampare.
- Tenere il detersivo e il brillantante fuori dalla portata dei bambini.
- Gli imballaggi non sono giocattoli per bambini.
- I coltelli e gli utensili con bordi affilati devono essere sistemati con le punte/lame rivolte verso il basso nel cestino posate o posti in posizione orizzontale sulle ribaltine o nel vassoio/terzo cesto nei modelli in cui è presente.
- L'apparecchio deve essere connesso alla rete idrica collegando il nuovo tubo di carico e il vecchio tubo di carico non deve essere riutilizzato.  
Se la lavastoviglie è a libera installazione, il lato posteriore della stessa deve essere posto contro un muro.

### Smaltimento


- Smaltimento del materiale di imballaggio: attenersi alle norme locali, così gli imballaggi potranno essere riutilizzati.
- La direttiva Europea 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani. Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono e impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente. Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata.  
Per ulteriori informazioni, sulla corretta dismissione degli elettrodomestici, i detentori potranno rivolgersi al servizio pubblico preposto o ai rivenditori.

## Risparmiare e rispettare l'ambiente

### Risparmiare acqua ed energia

- Avviare la lavastoviglie solo a pieno carico. In attesa che la macchina sia piena, prevenire i cattivi odori con il ciclo Ammollo (*dove disponibile - vedi Programmi*).
- Selezionare un programma adatto al tipo di stoviglie e al grado di sporco consultando la Tabella dei programmi:
  - per stoviglie normalmente sporche utilizzare il programma Eco, che garantisce bassi consumi energetici e di acqua.
  - se il carico è ridotto attivare l'opzione Mezzo carico (*dove disponibile vedi Programmi Speciali ed Opzioni*).
- Se il proprio contratto di erogazione dell'energia elettrica prevede fasce orarie di risparmio energetico, effettuare i lavaggi negli orari a tariffa ridotta. L'opzione Partenza Ritardata può aiutare a organizzare i lavaggi in tal senso (*dove disponibile vedi Programmi Speciali ed Opzioni*).

## EN Precautions and advice

 This appliance was designed and manufactured in compliance with international safety standards. The following information has been provided for safety reasons and should be read carefully.

Keep this instruction manual in a safe place for future reference. If the appliance is sold, given away or moved, make sure the manual is kept with the machine.

Read the instructions carefully, as they include important information on safe installation, use and maintenance.

This appliance was designed for domestic use or similar applications, for example:

- farmhouses;
- use by guests in hotels, motels and other residential settings;
- bed & breakfasts.

Remove the appliance from all packaging and make sure it was not damaged during transportation. If it was damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.

### General safety

- This appliance should not be operated by children younger than 8 years, people with reduced physical, sensory or mental capacities, or inexperienced people

who are not familiar with the product, unless they are given close supervision or instructions on how to use it safely and are made aware by a responsible person of the dangers its use might entail.

- Children must not play with the appliance.
- It is the user's responsibility to clean and maintain the appliance. Children should never clean or maintain it unless they are given supervision.
- The appliance was designed for domestic use inside the home and is not intended for commercial or industrial use.
- The appliance must be used to wash domestic crockery in accordance with the instructions in this manual.
- The appliance must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the machine exposed to rain and storms.
- Do not touch the appliance when barefoot.
- When unplugging the appliance always pull the plug from the mains socket. Do not pull on the cable.
- The water supply tap must be shut off and the plug should be removed from the electrical socket at the end of every cycle and before cleaning the appliance or carrying out any maintenance work.
- The maximum number of place settings is shown in the product sheet.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances touch the internal parts in an attempt to perform the repair work yourself.
- Do not lean or sit on the open door: this may cause the appliance to overturn.
- The door should not be left open as it may create a dangerous obstacle.
- Keep detergent and rinse aid out of reach of children.
- The packaging material should not be used as a toy.
- Knives and other utensils with sharp edges must be placed either with the points/blades facing downwards in the cutlery basket or horizontally on the tip-up compartments or in the tray/third basket, if available.
- Connect the appliance to the water mains using the new supply hose provided with the appliance. Do not re-use the old hose. Install the back side of a free-standing dishwasher against a wall.

## Disposal


- To dispose of any packaging materials, follow local legislation so that the packagings may be reused.
- The European Directive 2012/19/EU relating to Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) states that household appliances should not be disposed of using the normal solid urban waste cycle. Exhausted appliances should be collected separately in order to optimise the cost of reusing and recycling the materials inside the machine, while preventing potential damage to the atmosphere and public health. The crossed-out dustbin symbol shown on all products reminds the owners of their obligations regarding separated waste collection.  
For further information relating to the correct disposal of household appliances, owners may contact the relevant public authority or the local appliance dealer.

## Saving energy and respecting the environment

### Saving water and energy

- Only begin a wash cycle when the dishwasher is full. While waiting for the dishwasher to be filled, prevent unpleasant odours with the Soak cycle (*if available, see Wash Cycles*).
- Select a wash cycle that is suited to the type of crockery and to the soil level using the Table of Wash Cycles:
  - For dishes with a normal soil level, use the Eco wash cycle, which guarantees low energy and water consumption levels.
  - If the load is smaller than usual activate the Half Load option (*see Special wash cycles and options, if available*).
- If your electricity supply contract gives details of electricity-saving time bands, run the wash cycles when electricity prices are lower. The Delayed Start option can help you organise the wash cycles accordingly (*see Special wash cycles and options, if available*).

## FR Précautions et conseils

 CET appareil a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Ces consignes sont fournies pour des raisons de sécurité, il faut les lire attentivement.

Conserver ce mode d'emploi pour pouvoir

le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, s'assurer qu'il accompagne bien l'appareil.

Lire attentivement les instructions : elles fournissent des conseils importants sur l'installation, l'utilisation et la sécurité de l'appareil.

Cet appareil est conçu pour un usage domestique ou autres applications similaires, telles que :

- fermes ;
- utilisation par les clients d'hôtels, de motels ou autres locaux de type résidentiel ;
- chambres d'hôtes.

Déballer l'appareil et s'assurer qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. S'il est abîmé, ne pas le raccorder et contacter le revendeur.

## Sécurité générale

- Cet appareil électroménager peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou encore sans l'expérience ou la connaissance nécessaire, mais sous l'étroite surveillance d'un adulte responsable ou après que ces personnes aient reçu des instructions relatives à une utilisation en toute sécurité de l'appareil et compris les dangers qui lui sont inhérents.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil doivent être effectués par l'utilisateur. Ils ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil est conçu pour un usage de type non professionnel à l'intérieur d'une habitation.
- Cet appareil est destiné au lavage de vaisselle à usage domestique et selon les instructions reportées dans cette notice.
- Ne pas installer l'appareil à l'extérieur, même dans un endroit protégé, car il est extrêmement dangereux de l'exposer à la pluie et aux orages.
- Ne pas toucher au lave-vaisselle pieds nus.
- Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Fermer le robinet de l'eau et débrancher la fiche de la prise de courant après chaque utilisation et avant d'effectuer tous travaux de nettoyage et d'entretien.
- Le nombre maximal de couverts est indiqué

dans la fiche produit.

- En cas de panne, éviter à tout prix d'accéder aux mécanismes internes pour tenter une réparation.
- Ne pas s'appuyer à la porte ouverte ou s'y asseoir : l'appareil pourrait basculer.
- Ne pas garder la porte ouverte pour éviter de buter contre elle en risquant de se faire mal.
- Garder les produits de lavage et de rinçage hors de la portée des enfants.
- Les emballages ne sont pas des jouets pour enfants.
- Les couteaux et ustensiles de cuisine à bords tranchants doivent être disposés, pointes et lames tournées vers le bas, dans le panier à couverts ou, à plat, sur les clayettes rabattables du panier supérieur ou bien encore, si le modèle en est équipé, dans le plateau ou troisième panier.
- L'appareil doit être raccordé à l'arrivée d'eau en le reliant avec le nouveau tuyau d'arrivée. L'ancien tuyau d'arrivée ne doit pas être réutilisé.

Si le lave-vaisselle est en libre pose, le côté arrière de ce dernier doit être placé contre le mur.

### Mise au rebut

- Mise au rebut du matériel d'emballage : se conformer aux réglementations locales de manière à ce que les emballages puissent être recyclés.
- La directive européenne 2012/19/EU sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), prévoit que les électroménagers ne peuvent pas être traités comme des déchets solides urbains normaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est appliqué sur tous les produits pour rappeler qu'ils font l'objet d'une collecte sélective.

Pour tout autre renseignement sur la collecte des électroménagers usés, prière de s'adresser au service public préposé ou au vendeur.

### Economies et respect de l'environnement


#### Faire des économies d'eau et d'électricité

- Ne faire fonctionner le lave-vaisselle

que quand il est rempli au maximum de sa capacité. Dans l'attente de remplir l'appareil, lancer le cycle de Trempage pour éviter la formation de mauvaises odeurs (*si disponible - voir Programmes*).

- Sélectionner un programme adapté au type de vaisselle et à son degré de salissure, consulter pour cela le Tableau des programmes :
  - pour de la vaisselle normalement sale, choisir le programme Eco (économique), il limite la quantité d'eau et d'électricité utilisée.
  - pour une quantité réduite de vaisselle, choisir l'option Demi-charge (*si disponible voir Programmes Spéciaux et Options*).
- Si le contrat de fourniture d'électricité prévoit des tranches horaires à prix réduit, effectuer les lavages pendant ces heures creuses. L'option Départ différé peut aider à organiser les lavages dans ce sens (*si disponible voir Programmes Spéciaux et Options*).

### DE Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise

 Das Gerät wurde nach den strengsten internationalen Sicherheitsvorschriften konzipiert und hergestellt. Nachstehende Hinweise werden aus Sicherheitsgründen angegeben und sollten aufmerksam gelesen werden.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf, damit Sie sie jederzeit zu Rate ziehen können. Im Falle eines Verkaufs, einer Übergabe oder eines Umzugs muss sie dem Gerät stets beiliegen.

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, denn sie liefern wichtige Informationen hinsichtlich der Installation, des Gebrauchs und der Sicherheit.

Dieses Gerät wurde für den Hausgebrauch oder ähnliche Anwendungen konzipiert, zum Beispiel:

- Bauernhäuser
- Nutzung durch Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnbereichen
- Frühstückspensionen

Nehmen Sie das Verpackungsmaterial ab und prüfen Sie Ihr Gerät auf eventuelle Transportschäden. Schließen Sie das Gerät im Falle einer Beschädigung bitte nicht an, sondern fordern Sie den Kundendienst an.

## Allgemeine Sicherheit

- Dieses Haushaltsgerät darf von Kindern ab acht Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und der notwendigen Kenntnis verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden streng von einer verantwortungsbewussten Person überwacht oder sie haben eine ausreichende Einweisung in die sichere Nutzung des Geräts erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstanden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und die Wartung des Geräts müssen vom Benutzer ausgeführt werden. Diese Arbeiten dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern ausgeführt werden.
- Dieses Gerät ist für den nicht professionellen Einsatz in privaten Haushalten bestimmt.
- Das Gerät darf nur zum Spülen von Haushaltsgeschirr und gemäß den Anleitungen dieses Handbuchs verwendet werden.
- Das Gerät darf nicht im Freien aufgestellt werden, auch nicht, wenn es sich um einen geschützten Platz handelt. Es ist äußerst gefährlich, das Gerät Regen und Gewittern auszusetzen.
- Berühren Sie den Geschirrspüler nicht, wenn Sie barfuß sind.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose, sondern nur am Netzstecker selbst.
- Vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten muss am Ende jedes Zyklus der Wasserhahn zugezogen und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Die höchstzulässige Anzahl an Gedecken ist auf dem Produktdatenblatt angegeben.
- Versuchen Sie bei etwaigen Störungen keinesfalls, Innenteile selbst zu reparieren.
- Stützen Sie sich und setzen Sie sich nicht auf die offen stehende Gerätetür; das Gerät könnte umkippen.
- Die Gerätetür sollte nicht offen gelassen werden, da man darüber stolpern könnte.
- Bewahren Sie das Spülmittel und den Klarspüler außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug für Kinder.
- Messer und anderes Besteck mit scharfen Kanten müssen mit der Spitze/Klinge nach unten in den Besteckkorb gegeben oder

horizontal auf die Klappfächer oder auf das Tablett/den dritten Korb gelegt werden, sofern dies bei Ihrem Modell vorhanden ist.

- Das Gerät wird mit dem neuen Versorgungsschlauch an das Wassernetz angeschlossen und der alte Schlauch darf nicht mehr verwendet werden. Handelt es sich bei der Spülmaschine um ein frei stehendes Gerät, muss die Rückseite an eine Wand gestellt werden.

## Entsorgung

- Befolgen Sie die lokalen Vorschriften; Verpackungsmaterial kann wiederverwertet werden.
- Die europäische Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) sieht vor, dass Haushaltsgerätenicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die Altgeräte müssen getrennt gesammelt werden, um die Rückführung und das Recycling der Materialien zu optimieren, aus denen die Geräte hergestellt sind, und um mögliche Belastungen der Gesundheit und der Umwelt zu verhindern. Das Mülleimersymbol ist auf allen Produkten dargestellt, um an die Verpflichtung zur getrennten Abfallsammlung zu erinnern. Für weitere Informationen hinsichtlich der ordnungsgemäßen Entsorgung von Haushaltsgeräten wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an die zuständige kommunale Stelle.

## Energie sparen und Umwelt schonen

### Wasser und Strom sparen

- Setzen Sie den Geschirrspüler nur bei voller Ladung in Betrieb. Um in der Zwischenzeit, d. h. bis das Gerät ganz gefüllt ist, die Bildung unangenehmer Gerüche zu vermeiden, setzen Sie den Einweichzyklus in Gang (*sofern verfügbar – siehe Spülprogramme*).
- Wählen Sie ein für das zu spülende Geschirr und den Verschmutzungsgrad geeignetes Programm. Ziehen Sie hierzu die Programmtabelle zu Rate:
  - Verwenden Sie für normal verschmutztes Geschirr das umweltfreundliche Sparprogramm Eco, das einen niedrigen Wasser- und Stromverbrauch gewährleistet.
  - Aktivieren Sie bei geringfügiger Beschickung die Option Halbe Füllung

*(sofern verfügbar – siehe Sonderprogramme und Optionen).*

- Sieht Ihr Stromliefervertrag Billigstromzeiten vor, empfiehlt sich, das Gerät in diesen Zeiten in Betrieb zu setzen. Die Option Verzögerter Start kann dabei helfen, die Spülgänge entsprechend zu organisieren *(sofern verfügbar – siehe Sonderprogramme und Optionen).*

## **NL** Voorzorgsmaatregelen en advies

**⚠** HET apparaat is ontworpen en gebouwd overeenkomstig de internationale veiligheidsnormen. Deze aanwijzingen zijn geschreven om veiligheidsredenen en moeten zorgvuldig worden doorgenomen.

Bewaar dit boekje zorgvuldig voor eventuele toekomstige raadpleging. Wanneer u het product weggeeft, verkoopt of wanneer u verhuist, dient u dit boekje bij het apparaat te bewaren.

Lees de aanwijzingen zorgvuldig door: er staat belangrijke informatie in over installatie, gebruik en veiligheid.

Dit apparaat is ontworpen voor huishoudelijk gebruik of gelijksoortige toepassingen, bijvoorbeeld:

- boerderijen;
- gebruik door klanten in hotels, motels en andersoortige verblijfsmogelijkheden;
- bed and breakfasts.

Haal het apparaat uit de verpakking en controleer dat het geen schade heeft geleden tijdens het transport. Als het apparaat beschadigd is, moet u het niet aansluiten maar de dealer inschakelen.

### **Algemene veiligheid**

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een beperkt lichamelijk, sensorisch of mentaal vermogen, ofwel personen die geen ervaring hebben of de nodige kennis, mits zij onder strikt toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen, ofwel nadat zij de nodige instructies hebben gekregen betreffende het veilig gebruik van het apparaat en zij begrijpen wat de gevaren zijn die ermee verbonden zijn.
- Kinderen mogen niet met het apparaat

spelen.

- De reiniging en het onderhoud van het apparaat moeten door de gebruiker worden uitgevoerd. Deze twee handelingen dienen niet te worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Dit apparaat is ontwikkeld voor niet-professioneel gebruik binnenshuis.
- Dit apparaat moet worden gebruikt voor het wassen van huishoudelijke vaat en volgens de aanwijzingen die terug zijn te vinden in dit boekje.
- De afwasautomaat mag niet buitenshuis worden geïnstalleerd, ook niet in overdekte toestand. Het is zeer gevaarlijk hem bloot te stellen aan regen en onweer.
- Raak de afwasautomaat niet blootvoets aan.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact door eraan te trekken, maar door hem beet te pakken.
- Aan het eind van iedere cyclus en voordat u de afwasautomaat reinigt of onderhoud uitvoert, moet u de waterkraan afsluiten en de stekker uit het stopcontact halen.
- Het maximale aantal couverts wordt aangegeven in de productfiche.
- Bij een storing mag u in geen geval aan de interne mechanismen sleutelen om een reparatie trachten uit te voeren.
- Leun niet tegen de open deur aan en ga er niet op zitten. Het apparaat zou om kunnen kunnenvallen.
- De deur dient niet in openstaande stand gelaten te worden omdat men erover zou kunnen struikelen.
- Houd het was- en glansmiddel buiten het bereik van kinderen.
- Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed voor kinderen.
- Messen en gebruiksvoorwerpen met scherpe randen moeten in de bestekkorf worden geplaatst met de punt/het lemmet naar beneden toe gericht of in horizontale stand op de opklaprekjes of in de besteklade/het derde rek bij modellen waar dit voorkomt.
- Het apparaat dient op de waterleiding te worden aangesloten m.b.v. de nieuwe toevoerbuïs. De oude toevoerbuïs mag niet meer worden gebruikt. Als de vaatwasser vrijstaand is, moet de achterzijde tegen een muur worden geplaatst.

## Afvalverwijdering

- Houd u aan de lokale normen, zodat het verpakkingsmateriaal kan worden hergebruikt.
- De Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) voorziet dat elektrische apparaten niet met het gewone huisvuil mogen worden meegegeven. Afgedankte apparaten moeten gescheiden worden ingezameld om het recyclen en herwinnen van de gebruikte materialen te optimaliseren en potentiële schade voor de gezondheid en het milieu te voorkomen. Het symbool van de afvalcontainer met een kruis staat op alle producten om de consument eraan te herinneren dit product gescheiden in te zamelen.


Voor meer informatie betreffende het verwijderen van elektronische apparatuur kan de consument zich wenden tot de gemeentelijke reinigingsdienst of de verkoper.

## Energiebesparing en respect voor het milieu

### Water en energie besparen

- Start de afwasautomaat alleen als hij volgeladen is. Als u moet wachten totdat de afwasautomaat gevuld is, kunt u vervelende luchtjes vermijden door het programma Inweken te gebruiken (*waar beschikbaar - zie Programma's*).
- Selecteer een geschikt programma voor het type vaat en het soort vuil door de Programmatafel te raadplegen:
  - voor een gemiddeld vuile vaat gebruikt u het programma Eco, dat een laag energie- en waterverbruik garandeert;
  - als u een kleine vaat heeft, activeert u de optie Halve lading (*waar beschikbaar - zie Speciale programma's en opties*).
- Als uw elektriciteitsbedrijf op bepaalde tijden of dagen goedkopere tarieven heeft, kunt u de afwasautomaat op deze tijden gebruiken. De optie Uitgestelde start kan helpen om het wassen op deze wijze te organiseren (*waar beschikbaar - zie Speciale programma's en opties*).

## ES Precauciones y consejos

 El aparato ha sido proyectado y fabricado en conformidad con las normas internacionales de seguridad. Estas advertencias se

suministran por razones de seguridad y deben ser leídas atentamente.

Es importante conservar este manual para poder consultarlo en cualquier momento. En caso de venta, de cesión o de traslado, el manual debe permanecer junto al aparato.

Lea atentamente las instrucciones: contienen información importante sobre la instalación, sobre el uso y sobre la seguridad.

Este aparato ha sido proyectado para uso doméstico y para aplicaciones similares, por ejemplo:

- cortijos;
- uso por parte de clientes en hoteles, moteles y otros ambientes de tipo residencial;
- bed and breakfast.

Desembalar el aparato y comprobar que no haya sufrido daños durante el transporte. Si estuviera dañado, no conectarlo; llamar al revendedor.

### Seguridad general

- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de no menos de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o carentes de experiencia o del conocimiento necesario, pero sólo bajo la estricta vigilancia de una persona responsable, siguiendo las instrucciones sobre el uso seguro y después de comprender bien los peligros inherentes.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento del aparato deben ser efectuados por el usuario. No deben ser efectuados por niños sin vigilancia.
- El aparato ha sido fabricado para un uso de tipo no profesional en el interior de una vivienda.
- El aparato debe ser utilizado para el lavado de vajilla de uso doméstico y según las instrucciones contenidas en este manual.
- El aparato no se debe instalar al aire libre, ni siquiera si el lugar está protegido, porque es muy peligroso dejarlo expuesto a la lluvia o a las tormentas.
- No tocar el lavavajillas con los pies descalzos.
- No desconectar la clavija de la toma de corriente tirando del cable sino sujetando la clavija.
- Es necesario cerrar el grifo de agua y desconectar la clavija de la toma de

corriente al final de cada ciclo antes de realizar operaciones de limpieza y mantenimiento.

- El número máximo de cubiertos se indica en la ficha del producto.
- En caso de avería, no acceder nunca a los mecanismos internos para intentar su reparación.
- No apoyarse ni sentarse sobre la puerta abierta: el aparato podría voltearse.
- La puerta no se debe dejar abierta, ya que podría causar tropiezos.
- Conservar el detergente y el abrillantador fuera del alcance de los niños.
- Los embalajes no son juguetes para los niños.
- Los cuchillos y utensilios con bordes filosos deben colocarse en el cesto para cubiertos con las puntas/hojas hacia abajo o en posición horizontal sobre los cestos especiales adicionales o en la bandeja o el tercer cesto en los modelos que lo tienen.
- El aparato se debe conectar a la red del agua utilizando el nuevo tubo de carga. El tubo de carga anterior no se debe reutilizar. Si el lavavajillas es de libre instalación, el lado posterior debe quedar contra una pared.

### **Eliminación**

- Eliminación del material de embalaje: respetar las normas locales para que los embalajes puedan ser reutilizados.
- La norma Europea 2012/19/EU sobre residuos de equipos eléctricos y electrónicos (REEE) establece que los electrodomésticos no se deben eliminar de la misma manera que los desechos sólidos urbanos. Los aparatos eliminados deben ser recogidos en forma separada para optimizar la tasa de recuperación y reciclado de los materiales que los componen e impedir que provoquen daños a la salud y el medio ambiente. El símbolo del cubo tachado se encuentra en todos los productos para recordar la obligación de recolección separada. Para mayor información sobre la correcta eliminación de los electrodomésticos, los propietarios podrán dirigirse al servicio público encargado de la recolección o a los revendedores.

## **Ahorrar y respetar el medio ambiente**

### **Ahorrar agua y energía**

- Poner en funcionamiento el lavavajillas sólo con plena carga. A la espera de que la máquina se llene, prevenir los malos olores con el ciclo Remojo (*si lo hay - ver Programas*).
- Seleccionar un programa adecuado al tipo de vajilla y al grado de suciedad consultando la Tabla de programas:
  - para la vajilla con suciedad normal utilizar el programa Eco, que garantiza un bajo consumo energético y de agua.
  - si la carga es reducida, activar la opción Media carga (*si la hay - ver Programas especiales y opciones*).
- Si el suministro de energía eléctrica prevé horarios de ahorro energético, realizar los lavados en los horarios con tarifa reducida. Para organizar mejor los lavados, puede ser útil la opción de Arranque diferido (*si la hay - ver Programas especiales y opciones*).

## IT Scheda prodotto

Scheda prodotto	
Marchio	HOTPOINT ARISTON
Modello	LFF 8S112
Capacità nominale in numero di coperti standard (1)	15
Classe di efficienza energetica su una scala da A+++ (bassi consumi) a D (alti consumi)	A+
Consumo energetico annuo in kWh (2)	302
Consumo energetico del ciclo di lavaggio standard in kWh	1.07
Consumo di potenza nel modo spento in W	0.5
Consumo di potenza nel modo lasciato acceso in W	5.0
Consumo di acqua annuo in litri (3)	3080
Classe di efficacia di asciugatura su una scala da G (efficacia minima) ad A (efficacia massima)	A
Durata del programma per il ciclo di lavaggio standard in minuti	195
Durata del modo lasciato acceso in minuti	12
Rumore in dB(A) re 1 pW	42
Prodotto da incasso	No
<b>NOTE</b>	
1) L'informazione sull'etichetta e sulla scheda fanno riferimento al programma standard di lavaggio, questo programma è adatto per lavare stoviglie che presentano un grado di sporco normale ed è il programma più efficiente in termini di consumo combinato di energia ed acqua. Il ciclo standard corrisponde al ciclo ECO.	
2) Consumo di energia basato su 280 cicli annui standard con acqua caricata fredda e sui consumi in modo di spento o di lasciato acceso dopo la fine ciclo. Il consumo effettivo dipende da come viene usato l'elettrodomestico.	
3) Basato su 280 cicli di lavaggio standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio.	

## EN Product Data (product fiche)

Product Fiche	
Brand	HOTPOINT ARISTON
Model	LFF 8S112
Rated capacity in standard place settings (1)	15
Energy efficiency class on a scale from A+++ (low consumption) to D (high consumption)	A+
Energy consumption per year in kWh (2)	302
Energy consumption of the standard cleaning cycle in kWh	1.07
Power consumption of the off-mode in W	0.5
Power consumption of the left-on mode in W	5.0
Water consumption per year in litres (3)	3080
Drying efficacy class on a scale from G (low efficacy) to A (high efficacy)	A
Programme time for standard cleaning cycle in minutes	195
The duration of the left-on mode in minutes	12
Noise in dB(A) Re 1pW	42
Built-in model	No
<b>NOTES</b>	
1) The information on the label and fiche relates to the standard cleaning cycle, this programme is suitable to clean normally soiled tableware and it is the most efficient programme in terms of combined energy and water consumption. The standard cleaning cycle corresponds to the Eco cycle.	
2) Based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of the low power modes. Actual energy consumption depends on how the appliance is used.	
3) Based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption depends on how the appliance is used.	

## FR Fiche de produit

Fiche de produit	
Marque	HOTPOINT ARISTON
Modèle	LFF 8S112
Capacité nominale dans un environnement standard (1)	15
Classe énergétique sur une échelle de A+++ (faible consommation) à D (consommation élevée)	A+
Consommation d'énergie par année en kWh (2)	302
Consommation d'énergie du cycle de lavage standard en kWh	1.07
Consommation d'énergie en mode "off" en W	0.5
Consommation d'énergie en mode "on" en W	5.0
Consommation d'eau par an en litres (3)	3080
Classe d'efficacité du séchage sur une échelle de G (efficacité minimum) à A (efficacité maximum)	A
Durée du programme pour un cycle de lavage standard en minutes	195
Durée du mode "on" en minutes	12
Émissions acoustiques dans l'air, exprimées en dB(A) re 1 pW	42
Encastrable	NO
<p>1) Les informations sur l'étiquette et sur la fiche se rapportent au cycle de lavage standard. Ce programme convient pour laver une vaisselle normalement sale, et il s'agit des programmes les plus efficaces en termes de consommation combinée d'eau et d'énergie. Le cycle de lavage standard correspond au cycle éco.</p> <p>2) Sur la base de 280 cycles de lavage standard avec une alimentation en eau froide et une consommation en modes à faible puissance. La consommation réelle d'énergie dépend des conditions d'utilisation de l'appareil</p> <p>3) Sur la base de 280 cycles de lavage standard. La consommation réelle d'énergie dépend des conditions d'utilisation de l'appareil.</p>	

## DE Datenblatt

Datenblatt	
Marke	HOTPOINT ARISTON
Modell	LFF 8S112
Nennkapazität in Standardgedecken für den Standardreinigungszyklus (1)	15
Energieeffizienzklasse (A+++ niedriger Verbrauch) bis D (hoher Verbrauch)	A+
Energieverbrauch pro Jahr in kWh (2)	302
Energieverbrauch Standardreinigungszyklus in kWh	1.07
Gewichtete Leistungsaufnahme im Aus-Zustand in W	0.5
Gewichtete Leistungsaufnahme im unausgeschalteten Zustand in W	5.0
Wasserverbrauch pro Jahr in Liter (3)	3080
Trocknungseffizienzklasse (A höchste Effizienz) bis G (geringste Effizienz)	A
Programmdauer des Standardreinigungszyklus in Minuten	195
Dauer des unausgeschalteten Zustands nach Programmende	12
Luftschallemissionen dB(A) re 1pW	42
Einbaugerät	Nein
<p>1) Angabe auf Grundlage von 280 Standardreinigungszyklen bei Kaltwasserbefüllung und dem Verbrauch der Betriebsarten mit geringer Leistungsaufnahme. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der Art der Nutzung des Geräts ab.</p> <p>2) Die Angaben beziehen sich auf den Standardreinigungszyklus. Dieses Programm eignet sich zur Reinigung von normal verschmutztem Geschirr und ist am effizientesten in Bezug auf den kombinierten Energie- und Wasserverbrauch. Der Standardreinigungszyklus entspricht dem Eco Zyklus.</p> <p>3) Angabe auf Grundlage von 280 Standardreinigungszyklen. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der Art der Nutzung des Geräts ab.</p>	

## NL Productkaart

Productkaart	
Merk	<b>HOTPOINT ARISTON</b>
Model	<b>LFF 8S112</b>
Beladingscapaciteit in standaard couverts (1)	<b>15</b>
Energie-efficiëntieklasse op een schaal van A+++ (laag gebruik) tot D (hoog gebruik)	<b>A+</b>
Jaarlijks energieverbruik in kWh (2)	302
Energieverbruik van de standaard wascyclus in kWh	1.07
Energieverbruik in de off-modus in W	0.5
Energieverbruik in de aan-modus in W	5.0
Jaarlijks waterverbruik in liters (3)	3080
Droogeffectiviteit op een schaal van G (minimale effectiviteit) tot A (maximale effectiviteit).	<b>A</b>
Tijdsduur van het standaardprogramma in minuten	195
Tijdsduur van de aan-modus in minuten	12
Geluidsniveau in dB(A) re 1 pW	42
Inbouwmodel	Nee
<p>1) De informatie op het energielabel en de productkaart is gebaseerd op de standaardwascyclus. Dit programma is geschikt om normaal vervuild vaatwerk te wassen en is het meest efficiënte programma wat betreft water- en energieverbruik. De standaardwascyclus correspondeert met de Eco-cyclus.</p>	
<p>2) Gebaseerd op 280 standaard wascycli met gebruik van koud water en het energieverbruik in de aan- en uit-modus. Het werkelijke energieverbruik is afhankelijk van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt.</p>	
<p>3) Gebaseerd op 280 standaard wascycli. Het werkelijke waterverbruik is afhankelijk van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt.</p>	

## ES Ficha producto

Ficha producto	
Marca	<b>HOTPOINT ARISTON</b>
Modelo	<b>LFF 8S112</b>
Capacidad nominal en número de cubiertos estándar (1)	<b>15</b>
Clase de eficiencia energética sobre una escala de A+++ (bajo consumo) a D (alto consumo)	<b>A+</b>
Consumo energético anual en kWh (2)	302
Consumo energético del ciclo de lavado estándar en kWh	1.07
Consumo de potencia en el modo apagado en W	0.5
Consumo de potencia en el modo espera en W	5.0
Consumo de agua anual en litros (3)	3080
Clase de eficacia de secado sobre una escala de G (eficacia mínima) a A (eficacia máxima)	<b>A</b>
Duración del programa por ciclo de lavado estándar en minutos	195
Duración del modo espera en minutos	12
Nivel de ruido en dB(A) re 1 pW	42
Modelo de encastre	No
<b>NOTAS</b>	
<p>1) La información contenida en la etiqueta y la ficha se refiere al ciclo estándar de lavado, este programa está diseñado para lavar normalmente vajillas manchadas y es el programa más eficiente en términos de consumo combinado de agua y energía. El ciclo estándar de lavado se corresponde con el ciclo Eco.</p>	
<p>2) Basado en 280 ciclos de lavado estándar con agua fría y consumo de modos de bajo consumo energético. El consumo actual dependerá de cómo se utilice el aparato.</p>	
<p>3) Basado en 280 ciclos de lavado estándar. El consumo actual de agua depende de cómo se utilice el aparato.</p>	

## IT Assistenza

### Prima di contattare l'Assistenza:

- Verificare se l'anomalia può essere risolta da soli (*vedi Anomalia e Rimedi*).
- Riavviare il programma per controllare se l'inconveniente è stato ovviato.
- In caso negativo, contattare il Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato.

### Non ricorrere mai a tecnici non autorizzati.

#### Comunicare:

- il tipo di anomalia;
- il modello della macchina (Mod.);
- il numero di serie (S/N).

Queste informazioni si trovano sulla targhetta caratteristiche posta sull'apparecchio

(*vedi Descrizione dell'apparecchio*).

### Assistenza Attiva 7 giorni su 7



Se nasce il bisogno di intervento chiamare il Numero Unico Nazionale 199.199.199\*.

Un operatore sarà a completa disposizione per fissare un appuntamento con Centro Assistenza Tecnico autorizzato più vicino al luogo da cui si chiama.

È attivo 7 giorni su 7, sabato e domenica compresi, e non lascia mai inascoltata una richiesta.

\* Al costo di 14,25 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 08:00 alle 18:30, il Sab. dalle 08:00 alle 13:00 e di 5,58 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 18:30 alle 08:00, il Sab. dalle 13:00 alle 08:00 e i giorni festivi, per chi chiama dal telefono fisso. Per chi chiama da radiomobile le tariffe sono legate al piano tariffario dell'operatore telefonico utilizzato.

Le suddette tariffe potrebbero essere soggette a variazione da parte dell'operatore telefonico; per maggiori informazioni consultare il sito [www.aristonchannel.com](http://www.aristonchannel.com).

## EN Assistance

### Before contacting Assistance:

- Check whether the problem can be resolved using the Troubleshooting guide (*see Troubleshooting*).
- Restart the programme to check whether the problem has ceased to exist.
- If the problem persists, contact the Authorised Technical Assistance Service.

### Never use the services of unauthorised technicians.

#### Please have the following information to hand:

- The type of malfunction.
- The appliance model (Mod.).
- The serial number (S/N).

This information can be found on the appliance data plate (*see Description of the appliance*).

## FR Service

### Avant d'appeler le service d'assistance technique:

- Vérifier s'il est possible de résoudre l'anomalie soi-même (*voir Anomalies et remèdes*).
- Faire repartir le programme pour s'assurer que l'inconvénient a été résolu.
- Si ce n'est pas le cas, contacter un Service d'Assistance

Technique agréé.

### Ne jamais faire appel à des techniciens non agréés.

#### Communiquer:

- le type d'anomalie;
- le modèle de l'appareil (Mod.);
- le numéro de série (S/N).

Ces informations figurent sur la plaque signalétique apposée sur l'appareil (*voir Description de l'appareil*).

## DE Kundendienst

### Bevor Sie den Kundendienst anfordern:

- sollten einige Kontrollen vorab selbst durchgeführt werden (*siehe Störungen und Abhilfe*).
- Starten Sie das Programm erneut, um sicherzustellen, dass die Störung behoben wurde.
- Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

### Beauftragen Sie bitte niemals unbefugtes Personal.

#### Geben Sie bitte Folgendes an:

- die Art der Störung
- das Gerätemodell (Mod.)
- die Seriennummer (S/N).

Diese Informationen können Sie auf dem am Gerät befindlichen Typenschild ablesen (*siehe Beschreibung Ihres Geschirrspülers*).

## NL Service

### Voordat u de Servicedienst inschakelt:

- Dient u te controleren of u de storing zelf kunt oplossen (*zie Storingen en Oplossingen*).
- Start het programma opnieuw om te controleren of het probleem is opgelost.
- Als dit niet het geval is dient u de erkende Technische Servicedienst in te schakelen.

### Wendt u nooit tot niet erkende technici.

#### U dient door te geven:

- het type storing;
- het model van het apparaat (Mod.);
- het serienummer (S/N).

Deze informatie bevindt zich op het typeplaatje op het apparaat (*zie Beschrijving van het apparaat*).

## ES Asistencia Técnica

### Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica:

- Verifique si la anomalía puede ser resuelta por Ud. mismo (*ver Anomalías y Soluciones*).
- Vuelva a poner en funcionamiento el programa para controlar si el inconveniente ha sido resuelto.
- Si no es así, llame al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado.

### No llame nunca a técnicos no autorizados.

#### Comunique:

- el tipo de anomalía;
- el modelo de la máquina (Mod.);
- y el número de serie (S/N).

Esta información se encuentra en la placa de características ubicada en el aparato (*ver Descripción del aparato*).

# Installazione

IT

⚠ In caso di trasloco tenere l'apparecchio in posizione verticale; se fosse necessario, inclinarlo sul lato posteriore.

## Collegamenti idraulici

⚠ L'adattamento degli impianti idraulici per l'installazione deve essere eseguito solo da personale qualificato.

I tubi di carico e di scarico dell'acqua possono essere orientati verso destra o sinistra per consentire la migliore installazione. I tubi non devono essere piegati o schiacciati dalla lavastoviglie.

## Collegamento del tubo di carico dell'acqua

- Ad una presa d'acqua da 3/4" gas fredda o calda (max. 60°C).
- Far scorrere l'acqua finché non diventi limpida.
- Avvitare bene il tubo di carico ed aprire il rubinetto.

⚠ Se la lunghezza del tubo di carico non è sufficiente, rivolgersi a un negozio specializzato o ad un tecnico autorizzato (*vedi Assistenza*).

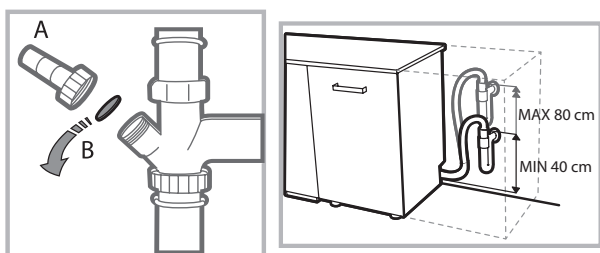
⚠ La pressione dell'acqua deve essere compresa nei valori riportati dalla tabella Dati tecnici, diversamente la lavastoviglie potrebbe non funzionare correttamente.

⚠ Fare attenzione che nel tubo non si formino pieghe o strozzature.

## Collegamento del tubo di scarico dell'acqua

Collegare il tubo di scarico a una condotta di scarico con diametro minimo di 2 cm. (A)

L'attacco del tubo di scarico deve essere ad un'altezza compresa tra 40 e 80 cm. dal pavimento o dal piano d'appoggio della lavastoviglie.



Prima di collegare il tubo di scarico dell'acqua al sifone del lavandino, rimuovere il tappo di plastica (B).

## Sicurezza anti-allagamento

Per garantire che non si generino allagamenti, la lavastoviglie: - è dotata di un sistema che interrompe l'ingresso dell'acqua nel caso di anomalie o di perdite dall'interno. Alcuni modelli sono dotati anche di un dispositivo supplementare di sicurezza **New Acqua Stop\***, che garantisce l'anti-allagamento anche in caso di rottura del tubo di alimentazione.



**ATTENZIONE: TENSIONE PERICOLOSA!**

Il tubo di carico dell'acqua, non deve in nessun caso, essere tagliato in quanto contiene parti sotto tensione.

## Collegamento elettrico

Prima di inserire la spina nella presa della corrente, accertarsi che:

- la presa **abbia la messa a terra** e sia a norma di legge;
- la presa sia in grado di sopportare il carico massimo di potenza della macchina, indicato nella targhetta caratteristiche sulla controporta (*vedi capitolo Descrizione della lavastoviglie*);
- la tensione di alimentazione sia compresa nei valori indicati nella targhetta caratteristiche sulla controporta;
- la presa sia compatibile con la spina dell'apparecchio. In caso contrario richiedere la sostituzione della spina a un tecnico autorizzato (*vedi Assistenza*), non usare prolunghe o prese multiple.

⚠ Ad apparecchio installato, il cavo di alimentazione elettrica e la presa della corrente devono essere facilmente raggiungibili.

⚠ Il cavo non deve subire piegature o compressioni.

⚠ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo Servizio di Assistenza Tecnica, in modo da prevenire ogni rischio. (*Vedi Assistenza*)

⚠ L'Azienda declina ogni responsabilità qualora queste norme non vengano rispettate.

## Posizionamento e livellamento

1. Posizionare la lavastoviglie su un pavimento piano e rigido. Compensare le irregolarità svitando o avvitando i piedini anteriori finché l'apparecchio non sia orizzontale. Un accurato livellamento dà stabilità ed evita vibrazioni e rumori.

2. Prima di aver incassato la lavastoviglie incollare la striscia adesiva trasparente\* sotto al ripiano in legno per proteggerlo dall'eventuale condensa.

3. Sistemare la lavastoviglie facendo aderire i fianchi o lo schienale ai mobili adiacenti o alla parete. L'apparecchio può anche essere incassato sotto a un piano di lavoro continuo\* (*vedi foglio di Montaggio*).

4\*. Per regolare l'altezza del piedino posteriore, agire sulla boccola esagonale di colore rosso presente nella parte inferiore, frontale, centrale della lavastoviglie, con una chiave a bocca esagonale apertura 8 mm., girando in senso orario per aumentare l'altezza e in senso antiorario per diminuirla. (*vedere foglio istruzioni incasso allegato alla documentazione*)

\* Presente solo su alcuni modelli.

### Avvertenze per il primo lavaggio

Dopo l'installazione, rimuovere i tamponi posizionati sui cestini e gli elastici di trattenimento sul cesto superiore (*dove presenti*).

### Impostazioni addolcitore acqua


Prima di avviare il primo lavaggio, impostare il livello di durezza dell'acqua di rete. (*vedi capitolo Brillantante e sale rigenerante*)

Il primo caricamento del serbatoio dell'addolcitore deve avvenire con acqua, poi introdurre circa 1 Kg. di sale; è normale che l'acqua fuoriesca.

Far partire un ciclo di lavaggio subito dopo.

Usare solo sale specifico per lavastoviglie.




Dopo il caricamento la spia MANCANZA SALE\* si spegne.

 Il mancato riempimento del contenitore del sale, può provocare il danneggiamento del dolcificatore dell'acqua e dell'elemento riscaldante.

La macchina, è dotata di segnali acustici/toni (*secondo il modello di lavastoviglie*) che avvisano dell'avvenuto comando: **accensione, fine ciclo ecc..**

I simboli/spie/led luminosi presenti sul pannello comandi/display, possono variare di colore, pulsare o essere a luce fissa. (*secondo il modello di lavastoviglie*).

Il display, visualizza informazioni utili relative al tipo di ciclo impostato, alla fase di lavaggio/asciugatura, al tempo residuo, alla temperatura ecc... ecc...

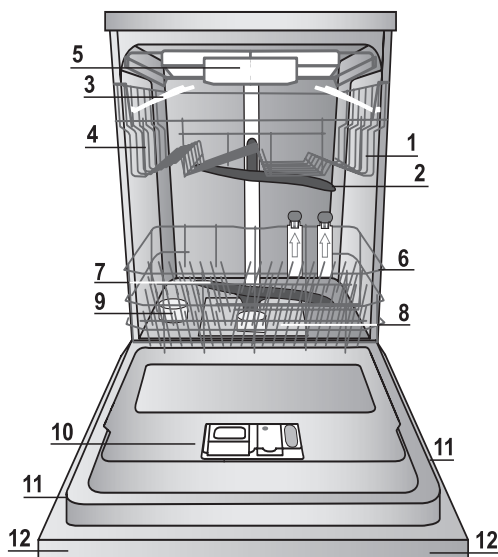
Dati Tecnici	
<b>Dimensioni</b>	Larghezza cm. 60 Altezza cm. 85 Profondità cm. 60
<b>Capacità</b>	15 coperti standard
<b>Pressione acqua alimentazione</b>	0,05 ÷ 1MPa (0.5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
<b>Tensione di alimentazione</b>	vedi targhetta caratteristiche
<b>Potenza totale assorbita</b>	vedi targhetta caratteristiche
<b>Fusibile</b>	vedi targhetta caratteristiche
   	Questa apparecchiatura è conforme alle seguenti Direttive Comunitarie: -2006/95/EC (Bassa Tensione) -2004/108/EC (Compatibilità Elettromagnetica) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Etichettatura) -2012/19/EU (RAEE)

\* Presente solo su alcuni modelli.

# Descrizione dell'apparecchio

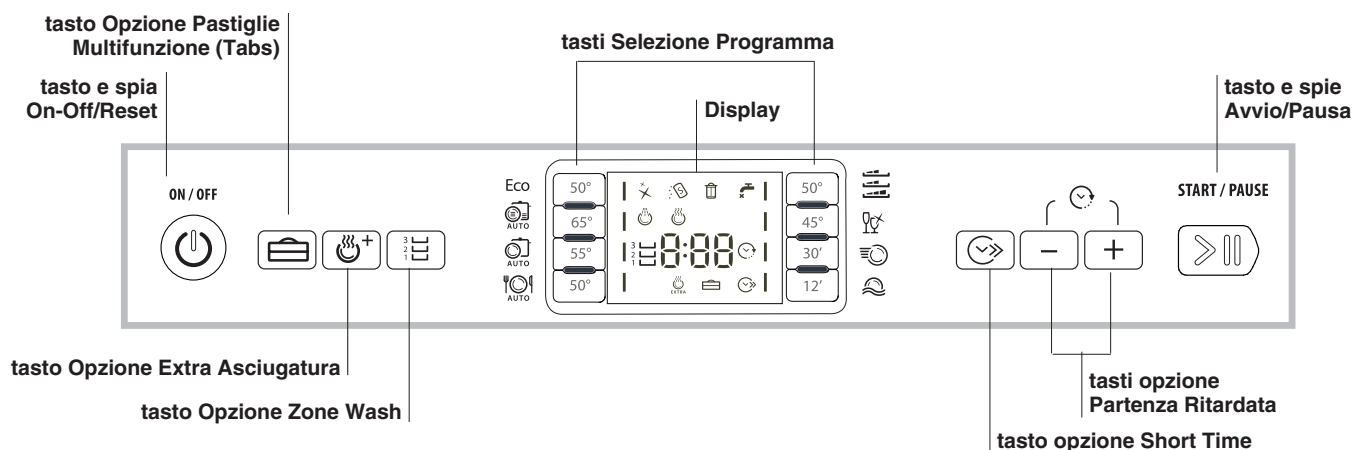
IT

## Vista d'insieme

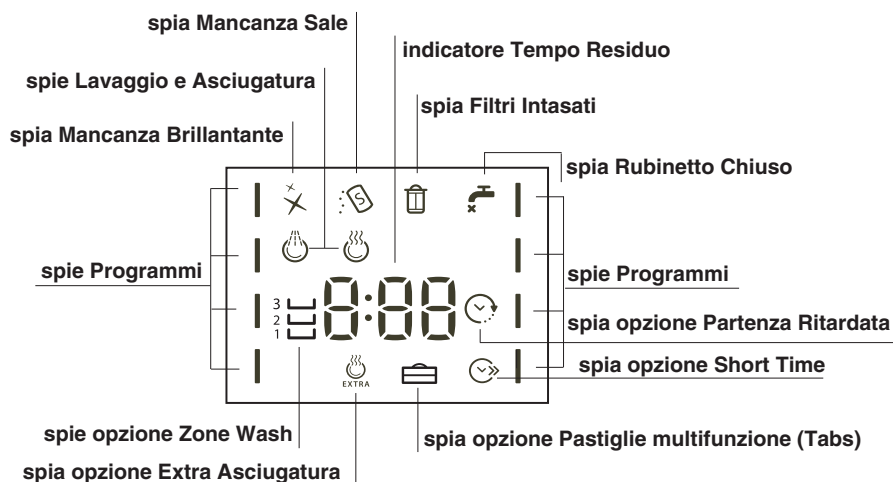


1. Cestello superiore
2. Irroratore superiore
3. Ribaltine
4. Regolatore altezza cestello
5. Terzo cesto
6. Cestello inferiore
7. Irroratore inferiore
8. Filtro lavaggio
9. Serbatoio sale
10. Vaschetta detersivo, serbatoio brillantante e dispositivo Active Oxygen\*
11. Targhetta caratteristiche
12. Pannello comandi\*\*\*

## Pannello comandi



## Display



\*\*\* Solo sui modelli ad incasso totale

\* Presente solo su alcuni modelli.

**Il numero e il tipo di programmi ed opzioni variano in base al modello di lavastoviglie.**

# Sale rigenerante e Brillatante

**⚠ Usare solo prodotti specifici per lavastoviglie. Non usare sale alimentare o industriale.**

**Seguire le indicazioni riportate sulla confezione.**

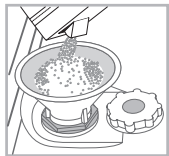
**⚠ Se si usa un prodotto multifunzione, si consiglia comunque di aggiungere il sale, specie se l'acqua è dura o molto dura.** (Seguire le indicazioni riportate sulla confezione).

**⚠ Non aggiungendo né sale né brillatante è normale che le spie MANCANZA SALE\* e MANCANZA BRILLATANTE\* rimangano accese.**

## Caricare il sale rigenerante

L'utilizzo del sale evita la formazione di CALCARE sulle stoviglie e su componenti funzionali della lavastoviglie.

- E' importante che il serbatoio del sale non sia mai vuoto.
- E' importante effettuare l'impostazione della durezza dell'acqua. Il serbatoio del sale è posto nella parte inferiore della lavastoviglie (vedi Descrizione) e va riempito:
- quando sul pannello si accende la spia MANCANZA SALE\*;
- quando il galleggiante verde\* presente sul tappo sale, non è più visibile.
- vedi autonomia in tabella durezza acqua.



1. Estrarre il cesto inferiore e svitare il tappo del serbatoio in senso antiorario.
2. Solo per il primo utilizzo: riempire il serbatoio di acqua fino al bordo.
3. Posizionare l'imbuto (vedi figura) e riempire il serbatoio di sale fino al bordo (circa 1 kg); è

normale che trabocchi un po' d'acqua.

4. Togliere l'imbuto, eliminare i residui di sale dall'imbocco; sciacquare il tappo sotto l'acqua corrente prima di avvitarlo.

E' consigliabile effettuare questa operazione ad ogni caricamento del sale.

Chiudere bene il tappo, affinché nel serbatoio non entri detersivo durante il lavaggio (potrebbe danneggiarsi irrimediabilmente il dolcificatore).

**⚠** Quando è necessario caricare il sale, si consiglia di effettuare l'operazione prima dell'avvio del lavaggio.

## Impostazione durezza dell'acqua

Per ottenere un perfetto funzionamento dell'addolcitore anticalcare, è indispensabile effettuare una regolazione in funzione della durezza dell'acqua dell'appartamento. Il dato è reperibile presso l'Ente erogatore acqua potabile. Il valore impostato è pari ad una durezza media.

- Accendere la lavastoviglie da tasto ON/OFF
- Spegnerla da tasto ON/OFF
- Tenere premuto il tasto **START/PAUSA** 5 secondi, fino a quando si sentirà un beep.
- Accendere da tasto ON/OFF
- Il display visualizza il numero del livello di selezione corrente e la spia sale.
- Premere il tasto **ECO** per selezionare il livello di durezza desiderato (vedi tabella durezza).
- Spegnerla da tasto ON/OFF
- Impostazione completata!

Se si utilizzano le pastiglie multifunzione, riempire comunque il serbatoio del sale.

Tabella Durezza Acqua				Autonomia media contenitore sale con 1 lavaggio al giorno
livello	°dH	°fH	mmol/l	mesi
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 mesi
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 mesi
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 mesi
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 mesi
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 settimane

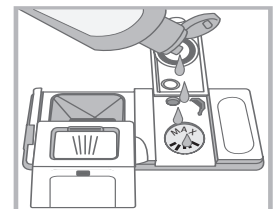
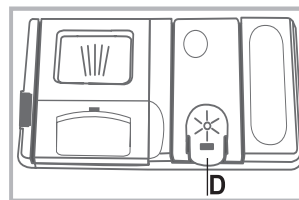
Da 0°f a 10°f si consiglia di non utilizzare sale. Con impostazione 5 la durata può prolungarsi.

(°dH = durezza in gradi tedeschi - °fH = durezza in gradi francesi - mmol/l = millimol/litro)

## Caricare il brillatante

Il brillatante facilita l'ASCIUGATURA delle stoviglie. Il serbatoio del brillatante va riempito:

- quando sul pannello/display si accende la spia MANCANZA BRILLATANTE\*;
- quando l'indicatore ottico presente sullo sportellino del contenitore "D", passa da scuro a trasparente.



1. Aprire il contenitore "D" premendo e sollevando la linguetta sul coperchio;
2. Introdurre con precauzione il brillatante fino al riferimento massimo dell'apertura di riempimento evitando che fuoriesca. Se accade, pulire subito con un panno asciutto.
3. Chiudere il coperchio fino allo scatto.

**Non versare MAI il brillatante direttamente all'interno della vasca.**

## Regolare le dosi di brillatante

Se non si è soddisfatti del risultato dell'asciugatura, è possibile regolare le dosi di brillatante.

- Accendere la lavastoviglie da tasto ON/OFF
  - Spegnerla da tasto ON/OFF
  - Premere 3 volte il tasto **START/PAUSA** si sentirà un beep.
  - Accendere da tasto ON/OFF
  - Il display visualizza il livello di selezione corrente e la spia brillatante.
  - Premere il tasto **ECO** per selezionare il livello di quantità di brillatante da erogare.
  - Spegnerla da tasto ON/OFF
  - Impostazione completata!
- Il livello di brillatante può essere impostato a ZERO, in tal caso il brillatante non verrà erogato e non verrà accesa la spia di mancanza brillatante in caso di esaurimento dello stesso. Si possono impostare fino ad un max. di 4 livelli in base al modello di lavastoviglie.
- se sulle stoviglie ci sono striature bluastre, impostare verso i numeri bassi (1-2).
  - se ci sono gocce d'acqua o macchie di calcare impostare verso i numeri alti (3-4).

\* Presente solo su alcuni modelli.

# Caricare i cesti

IT

## Suggerimenti

Prima di caricare i cesti, eliminare dalle stoviglie i residui di cibo e vuotare bicchieri e i contenitori dei liquidi rimasti. **Non è necessario un risciacquo preventivo sotto acqua corrente.** Sistemare le stoviglie in modo che siano ben ferme e non si ribaltino, i contenitori siano disposti con l'apertura rivolta in basso e le parti concave o convesse in posizione obliqua, per permettere all'acqua di raggiungere tutte le superfici e di defluire. Fate attenzione che coperchi, manici, padelle e vassoi non impediscano la rotazione degli irroratori. Disporre gli oggetti piccoli nel cestino delle posate.

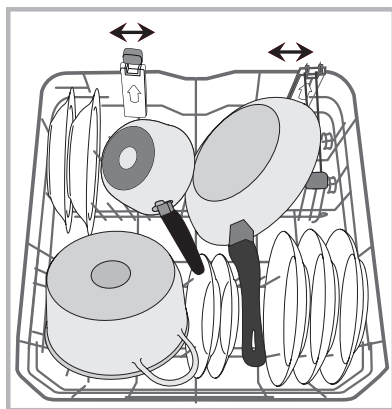
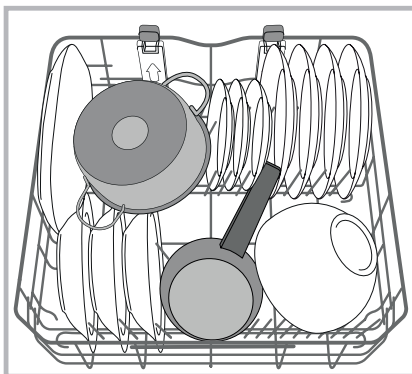
Le stoviglie in plastica e le padelle in antiaderente, tendono a trattenere maggiormente le gocce d'acqua e quindi il loro grado di asciugatura risulterà inferiore a quello delle stoviglie in ceramica o acciaio.

Gli oggetti leggeri (come i recipienti in plastica) devono essere preferibilmente posizionati sul cesto superiore e disposti in modo da non potersi muovere.

Dopo aver caricato, assicurarsi che gli irroratori ruotino liberamente.

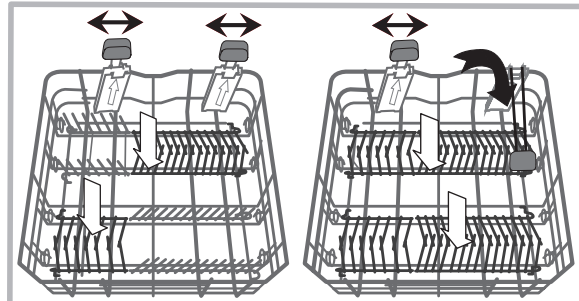
## Cesto inferiore

Il cesto inferiore può contenere pentole, coperchi, piatti, insalatiere, posate ecc... Piatti e coperchi grandi vanno sistemati di preferenza ai lati del cesto.



E' consigliabile disporre le stoviglie molto sporche nel cesto inferiore poiché in questo settore i getti d'acqua sono più energici e permettono di ottenere migliori prestazioni di lavaggio. Alcuni modelli di lavastoviglie, dispongono di settori reclinabili\*, gli stessi si possono usare in posizione verticale per la

sistemazione dei piatti oppure in posizione orizzontale (abbassati) per poter caricare più agevolmente pentole e insalatiere.

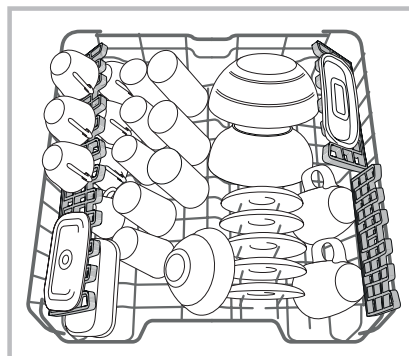


Alcuni modelli, dispongono di Vertical Zone, speciali supporti estraibili\* posizionati nella zona posteriore del cesto e che possono essere usati per sostenere padelle o teglie in posizione più verticale, in modo da occupare meno spazio.

Per utilizzarli, è sufficiente afferrare la presa colorata tirandola verso l'alto e facendola ruotare in avanti. Tali supporti possono scorrere a destra o sinistra per adattarsi alla grandezza delle stoviglie.

## Cesto superiore

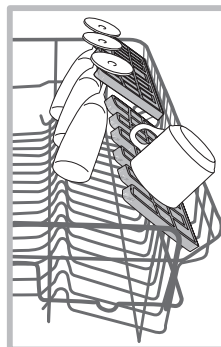
Caricare stoviglie delicate e leggere: bicchieri, tazze, piattini, insalatiere basse.



Alcuni modelli di lavastoviglie, dispongono di settori reclinabili\*, utilizzabili in posizione verticale per sistemare piattini da tè o dessert o abbassati per caricare ciotole e contenitori per alimenti.

## Ribaltine a posizione variabile\*

Le ribaltine laterali sono posizionabili su tre altezze differenti per ottimizzare la disposizione delle stoviglie nello spazio del cesto.

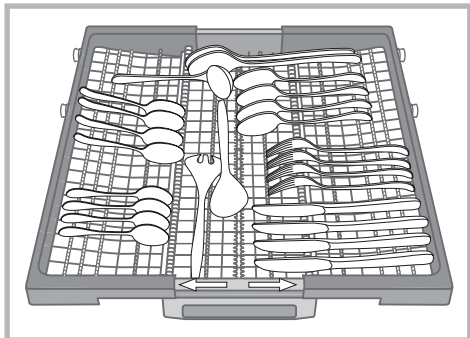


I calici possono essere posizionati stabilmente sulle ribaltine inserendo lo stelo del bicchiere nelle apposite asole. Per ottimizzare l'asciugatura, posizionare le ribaltine con l'inclinazione maggiore. Per variare l'inclinazione, sollevare la ribaltina, farla scorrere leggermente e posizionarla come desiderata.

\*Presente solo in alcuni modelli e variabile per numero e posizione.

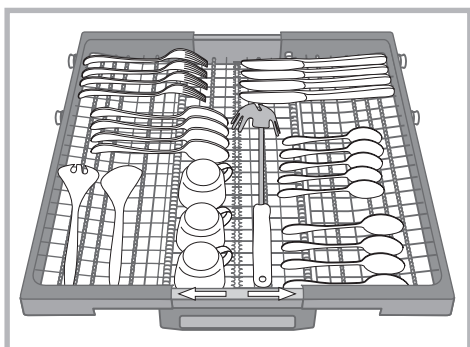
## Terzo cesto

Il terzo cesto è adibito alla disposizione delle posate. Sistemare le posate come mostrato in figura.

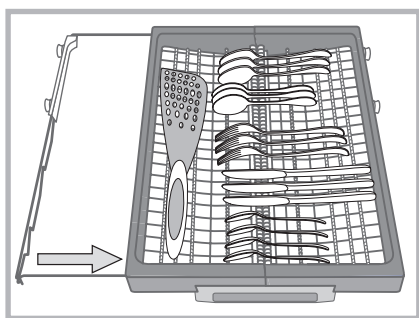


**I coltelli e gli utensili con bordi affilati devono essere sistemati con le lame rivolte verso il basso.**

La disposizione separata delle posate, ne facilita il prelievo dopo il lavaggio e ne migliora le prestazioni di lavaggio e asciugatura



La geometria del cesto, permette di disporre nella zona centrale anche piccole stoviglie come tazzine da caffè.



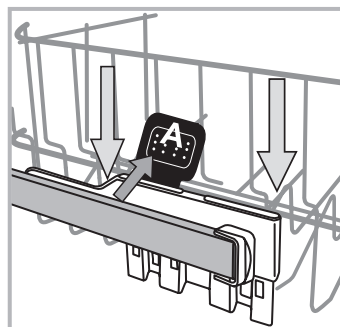
Il terzo cesto è dotato di due vassoi laterali scorrevoli che permettono un miglior sfruttamento in altezza dello spazio sottostante.

## Regolare l'altezza del cesto superiore

Il cesto superiore è regolabile in altezza: in posizione alta quando nel cesto inferiore si vogliono sistemare stoviglie ingombranti; in posizione bassa, in modo da sfruttare gli spazi delle ribaltine creando più spazio verso l'alto.

**E' preferibile regolare l'altezza del cesto superiore a CESTO VUOTO.**

**Non sollevare o abbassare MAI il cesto su un solo lato.**



Se il cesto è dotato di **Lift-Up\*** (vedi figura), sollevare il cesto afferrandolo ai lati e muovere verso l'alto. Per tornare nella posizione bassa, premere le leve (A) ai lati del cesto ed accompagnare la discesa verso il basso.

**⚠ Non è possibile utilizzare il cesto superiore in posizione alta e con le ribaltine chiuse in verticale.**

## Stoviglie non idonee

- Posate e stoviglie di legno.
- Bicchieri decorati delicati, stoviglie di artigianato artistico e di antiquariato. Le loro decorazioni non sono resistenti.
- Parti in materiale sintetico non resistenti alla temperatura.
- Stoviglie di rame e stagno.
- Stoviglie sporche di cenere, cera, grasso lubrificante o inchiostro.

Le decorazioni su vetro, i pezzi di alluminio e argento durante il lavaggio possono tendere a cambiare colore ed a sbiancarsi. Anche alcuni tipi di vetro (per es. oggetti di cristallo) dopo molti lavaggi possono diventare opachi.

## Danni al vetro ed alle stoviglie

Cause:

- Tipo di vetro e procedimento di produzione del vetro.
- Composizione chimica del detersivo.
- Temperatura dell'acqua del programma di risciacquo.

Consiglio:

- Utilizzare solo bicchieri e porcellana garantiti dal produttore come resistenti al lavaggio in lavastoviglie.
- Usare detersivo delicato per stoviglie.
- Estrarre bicchieri e posate dalla lavastoviglie al più presto possibile dopo la fine del programma.

\* Presente solo su alcuni modelli.

# Detersivo e uso della lavastoviglie

IT

## Caricare il detersivo

Il buon risultato del lavaggio dipende anche dal corretto dosaggio del detersivo, eccedendo non si lava in modo più efficace e si inquina l'ambiente.

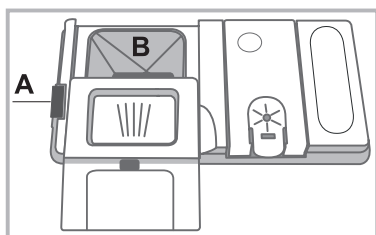
A seconda del grado di sporco, il dosaggio può essere adattato al singolo caso con un detersivo in polvere o liquido. Solitamente per uno sporco normale, utilizzare circa 35 gr. (detersivo in polvere), o 35ml (detersivo liquido). Se si impiegano le pastiglie ne basta una.

Se le stoviglie sono poco sporche o sono state sciacquate precedentemente sotto l'acqua, ridurre sensibilmente la dose del detersivo.

Per un buon risultato di lavaggio osservare anche le istruzioni riportate sulle confezioni del detersivo.

In caso di ulteriori domande consigliamo di rivolgersi agli uffici di consulenza dei produttori di detersivi.

Per aprire il contenitore del detersivo, azionare il dispositivo di apertura "A"



Introdurre il detersivo solo nella vaschetta "B" asciutta. La quantità di detersivo adibita al prelavaggio, deve essere posizionata direttamente in vasca.

1. Dosare il detersivo consultando la *Tabella dei programmi* per introdurne la quantità corretta.

Nella vaschetta B è presente un livello che indica la quantità massima di detersivo liquido o in polvere inseribile per ogni ciclo.

2. Eliminare i residui di detersivo dai bordi della vaschetta e chiudere il coperchio fino allo scatto.

3. Chiudere il coperchio del contenitore detersivo spingendolo in alto, fino al corretto innesto del dispositivo di chiusura.

Il contenitore detersivo si apre automaticamente in funzione del programma, al momento opportuno.

Se vengono utilizzati detersivi combinati, è consigliato utilizzare l'opzione TABS, che adegua il programma di lavaggio, in modo da raggiungere sempre il migliore risultato di lavaggio e di asciugatura possibile.

**⚠ Utilizzare solo detersivo per lavastoviglie.**

**NON UTILIZZARE detersivi per lavaggio a mano.**

Un utilizzo eccessivo di detersivo può lasciare residui di schiuma a fine ciclo.

Le migliori prestazioni di lavaggio ed asciugatura, si ottengono solo con l'utilizzo combinato di detersivo, brillantante liquido e sale rigenerante.



Si consiglia di usare detersivi senza fosfati e senza cloro che sono i più indicati per la tutela dell'ambiente.

## Avviare la lavastoviglie

1. Aprire il rubinetto dell'acqua.
2. Premere il tasto ON-OFF: la spia ON/OFF e il display si illuminano.
3. Aprire la porta e dosare il detersivo (*vedi caricare il detersivo*).
4. Caricare i cestelli (*vedi Caricare i cestelli*) e chiudere la porta.
5. Selezionare il programma, in base alle stoviglie e al loro grado di sporco (*vedi tabella dei programmi*) premendo i tasti di selezione programma.
6. Selezionare le opzioni di lavaggio\* (*vedi opzioni*).
7. Avviare premendo il tasto Avvio/Pausa: si illumina la spia del lavaggio e viene visualizzato sul display il tempo residuo alla fine del ciclo.
8. Alla fine del programma, il display visualizza **END**. Spegner l'apparecchio premendo il tasto ON-OFF, chiudere il rubinetto dell'acqua e staccare la spina dalla presa di corrente.
9. Aspettare alcuni minuti prima di togliere le stoviglie, per evitare di scottarsi. Scaricare i cestelli iniziando da quello inferiore.

**⚠ Per ridurre il consumo di energia elettrica, in alcune condizioni di NON utilizzo prolungato, la macchina si spegne automaticamente.**

**⚠ PROGRAMMI AUTO\***: alcuni modelli di lavastoviglie sono dotati di un particolare sensore che può valutare il grado di sporco e impostare il lavaggio più efficiente ed economico. La durata de programmi Auto potrà variare per l'intervento del sensore.

## Modificare un programma in corso

Se si è selezionato un programma sbagliato è possibile modificarlo, purché appena iniziato: a lavaggio avviato, per cambiare ciclo di lavaggio spegnere la macchina con una pressione prolungata del tasto ON/OFF/Reset, riaccenderla con lo stesso tasto e selezionare nuovamente programma e opzioni desiderati.

## Aggiungere altre stoviglie

Premere il tasto Avvio/Pausa, aprire la porta facendo attenzione alla fuoriuscita di vapore e inserire le stoviglie. Premere il tasto Avvio/Pausa: il ciclo riprende dopo un bip prolungato.

**⚠** Se è impostata la partenza ritardata, alla fine del conto alla rovescia, il ciclo di lavaggio non partirà ma rimarrà in stato di Pausa.

**⚠** Premendo il tasto Avvio/Pausa per mettere la macchina in pausa, si interrompe il programma. In questa fase non si può cambiare il programma.

## Interruzioni accidentali








Se durante il lavaggio si apre la porta o si verifica un'interruzione di corrente, il programma si interrompe. Riprende dal punto in cui si era interrotto quando si chiude la porta o torna la luce.

\* Presente solo su alcuni modelli.

I dati dei programmi sono misurati in condizioni di laboratorio secondo Norma europea EN 50242.

**A seconda delle diverse condizioni di utilizzo, la durata e i dati dei programmi possono variare.**

**Il numero e il tipo di programmi ed opzioni variano in base al modello di lavastoviglie.**

Programma	Asciugatura	Opzioni	Durata del programma h:min.	Consumo acqua (l/ciclo)	Consumo Energia (KWh/ciclo)
1. Eco	Si	Partenza Ritardata – Tabs – Extra Dry	03:15	11	1,07
2. Auto Intensivo 	Si	Partenza Ritardata – Tabs – Extra Dry – Short Time – Zone wash	02:00 - 03:10	15,5 - 17,0	1,6 - 1,85
3. Auto Normale 	Si	Partenza Ritardata – Tabs – Extra Dry – Zone wash – Short Time	01:30 - 02:30	15,0 – 16,5	1,30 - 1,45
4. Auto Fast 	No	Partenza Ritardata – Tabs	00:40 - 01:20	13,0 - 14,5	1,20- 1,30
5. Trio wash 	Si	Partenza Ritardata – Tabs – Extra Dry – Short Time	02:00	18,0	1,4
6. Delicato 	Si	Partenza Ritardata – Tabs – Extra Dry	01:40	11,5	1,2
7. Express 30' 	No	Partenza Ritardata - Tabs	00:30	9,0	0,55
8. Ammollo 	No	Partenza Ritardata	00:12	4,5	0,01

## Indicazioni per la scelta dei programmi e dosaggio del detersivo

1. Il ciclo di lavaggio ECO è il programma standard a cui si riferiscono i dati dell'etichetta energetica; questo ciclo è adatto a lavare stoviglie normalmente sporche ed è il programma più efficiente in termini di consumo energetico e di acqua per questo tipo di stoviglie. 32 gr/ml + 6 gr/ml\*\* – 1 Tab (\*\*Quantità di detersivo del prelavaggio)
2. Stoviglie e pentole molto sporche (non usare per pezzi delicati). 38 gr/ml – 1 Tab
3. Stoviglie e pentole normalmente sporche. 32 gr/ml + 6 gr/ml\*\* – 1 Tab
4. Sporco quotidiano in quantità limitata. (Ideale per 4 coperti) 25 gr/ml – 1 Tab
5. Lavaggio differenziato sui tre cesti: normale sul cesto superiore e terzo cesto per posate e bicchieri, energico per pentole sul cesto inferiore. 38 gr/ml – 1 Tab
6. Ciclo per stoviglie delicate, più sensibili alle alte temperature. 35 gr/ml – 1 Tab
7. Ciclo veloce da utilizzare per stoviglie poco sporche. (ideale per 2 coperti) 25 gr/ml – 1 Tab
8. Lavaggio preliminare in attesa di completare il carico al pasto successivo. No detersivo

Consumi di stand-by: Consumo di left-on mode: 5 W - consumo di off mode: 0,5 W.

# Programmi speciali ed Opzioni

IT

## Note:

le migliori prestazioni dei programmi "Fast e Express 30", si ottengono preferibilmente rispettando il numero di coperti specificati.

Per consumare di meno usa la lavastoviglie a pieno carico.

**Nota per i laboratori di Prove:** per informazioni sulle condizioni della prova comparativa EN, farne richiesta all'indirizzo: assistenza\_en\_lvs@indesitcompany.com

## Opzioni di lavaggio\*

**Le OPZIONI possono essere impostate, modificate o azzerate solo dopo aver scelto il programma di lavaggio e prima di aver premuto il tasto Avvio/Pausa.**

Possano essere selezionate solo le opzioni compatibili al tipo di programma scelto. Se un'opzione non è compatibile con il programma selezionato, (vedi tabella programmi) il simbolo relativo lampeggia velocemente 3 volte.

Se viene selezionata un'opzione incompatibile con un'opzione precedentemente impostata, questa lampeggia 3 volte, e si spegne, mentre rimane accesa l'ultima impostazione scelta. Per deselegionare un'opzione erroneamente impostata, premere di nuovo sul tasto corrispondente.



### Opzione Pastiglie Multifunzione (Tabs)

Questa opzione ottimizza il risultato di lavaggio ed asciugatura.

Quando si usano le pastiglie multifunzione premere il tasto PASTIGLIE MULTIFUNZIONE, il simbolo si illumina; un'ulteriore pressione la deselegiona.

**L'opzione "Pastiglie Multifunzione", comporta l'allungamento del programma.**



### Opzione Short Time

Questa opzione, permette di ridurre la durata dei principali programmi mantenendo le stesse performance di lavaggio ed asciugatura.

Dopo aver selezionato il programma, premere il tasto Short Time. Per deselegionare l'opzione, ripremere lo stesso tasto.



### Opzione Partenza ritardata

È possibile posticipare da **1 a 24** ore l'avvio del programma:

1. Selezionare il programma di lavaggio desiderato ed altre eventuali opzioni; premere i tasti della PARTENZA RITARDATA: il relativo simbolo inizierà a lampeggiare. Con i tasti + e - selezionare quando si desidera far iniziare il ciclo di lavaggio. (h01, h02, ecc.)

2. Confermare la scelta con il tasto AVVIO/PAUSA, il simbolo smette di lampeggiare, inizia il conto alla rovescia.

3. A tempo scaduto, il simbolo della PARTENZA RITARDATA si spegne, e il programma si avvia.

Per deselegionare la PARTENZA RITARDATA, premere il tasto PARTENZA RITARDATA fino alla visualizzazione di **OFF**. **Non è possibile impostare la Partenza Ritardata a ciclo avviato.**



### + Opzione Extra Asciugatura

Per migliorare l'asciugatura delle stoviglie, premere il tasto EXTRA ASCIUGATURA il simbolo si illumina, un'ulteriore pressione deselegiona l'opzione.

Una temperatura più alta durante il risciacquo finale e una fase di asciugatura prolungata, permettono di migliorare l'asciugatura.

**L'opzione EXTRA ASCIUGATURA, comporta l'allungamento del programma.**



### Opzione Zone Wash

Questa opzione permette di effettuare il lavaggio solo sul cesto selezionato. Selezionare il programma, premere il tasto ZONE WASH in successione: il cesto selezionato si illumina e il lavaggio si attiva solo sul cesto selezionato; un'ulteriore pressione del tasto deselegiona l'opzione.

L'opzione è disponibile con i programmi: **Intensivo** e **Normale**.

Selezionando l'opzione e il programma **Intensivo**, si attiva il lavaggio ULTRAINTENSIVE ZONE. Questo lavaggio è ideale per il carico misto più sporco come ad es. pentole e tegami, piatti incrostati o stoviglie difficili da lavare (grattugia, passaverdura, posate molto sporche). La pressione di spruzzo viene rafforzata, la temperatura di lavaggio aumentata garantendo un lavaggio ottimale sullo sporco ostinato.

Selezionando l'opzione e il programma **Normale**, si attiva il lavaggio SAVING ZONE. Con questa funzione si può ridurre il consumo di energia. Il ciclo potrebbe subire variazioni di durata.

**Ricordarsi di caricare le stoviglie solo sul cesto selezionato.**

\* Presente solo su alcuni modelli.

## Escludere acqua e corrente elettrica

- Chiudere il rubinetto dell'acqua dopo ogni lavaggio per eliminare il pericolo di perdite.
- Staccare la spina dalla presa di corrente quando si pulisce la macchina e durante i lavori di manutenzione.

## Pulire la lavastoviglie

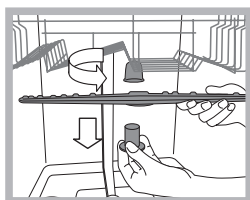
- La superficie esterna e il pannello di controllo possono essere puliti con un panno inumidito con acqua non abrasivo. Non usare solventi o abrasivi.
- La vasca interna può essere pulita da eventuali macchie con un panno imbevuto di acqua e poco aceto.

## Evitare i cattivi odori

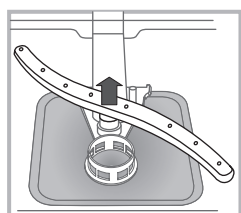
- Lasciare sempre socchiusa la porta per evitare il ristagno di umidità.
- Pulire regolarmente le guarnizioni perimetrali di tenuta della porta e delle vaschette detersivo con una spugnetta umida. Si eviteranno così ristagni di cibo, principali responsabili del cattivo odore.

## Pulire gli irroratori

Può succedere che residui di cibo si attacchino agli irroratori e ostruiscano i fori da cui esce l'acqua: di tanto in tanto è bene controllarli e pulirli con uno spazzolino non metallico. I due irroratori, sono entrambi smontabili.



Per smontare l'irroratore superiore, occorre svitare girando in senso antiorario la ghiera di plastica. L'irroratore superiore, va rimontato con la parte con il maggior numero di fori rivolta verso l'alto.



L'irroratore inferiore si smonta tirandolo verso l'alto.

## Pulizia del filtro entrata acqua\*

Se i tubi dell'acqua sono nuovi o sono rimasti per lungo tempo inattivi, prima di fare l'allacciamento, far scorrere l'acqua fino a che diventi limpida e sia priva di impurità. Senza questa precauzione, c'è il rischio che il punto dove entra l'acqua si intasi, danneggiando la lavastoviglie.


 Periodicamente, pulire il filtro entrata acqua posizionato all'uscita del rubinetto.

- Chiudere il rubinetto dell'acqua.
- Svitare l'estremità del tubo di carico acqua, togliere il filtro e pulirlo delicatamente sotto un getto di acqua corrente.
- Inserire nuovamente il filtro e avvitare il tubo.

## Pulire i filtri

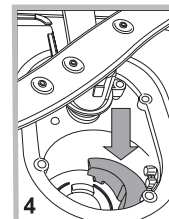
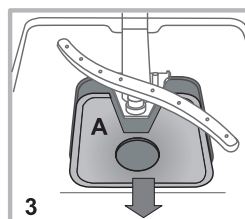
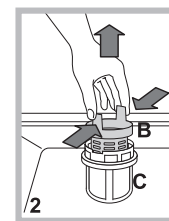
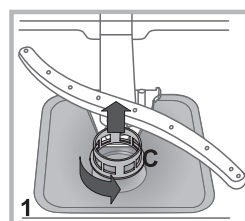
Il gruppo filtrante è formato da tre filtri che puliscono l'acqua di lavaggio dai residui di cibo e la rimettono in circolo: per avere buoni risultati di lavaggio è necessario pulirli.

 Pulire i filtri con regolarità.

 La lavastoviglie non deve essere usata senza filtri o con filtro sganciato.

• Dopo alcuni lavaggi, controllare il gruppo filtrante e se necessario pulirlo accuratamente sotto acqua corrente, aiutandosi con uno spazzolino non metallico, seguendo le istruzioni sotto riportate:

1. ruotare in senso antiorario il filtro cilindrico C ed estrarlo (fig. 1).
2. Estrarre il bicchiere filtro B facendo una leggera pressione sulle alette laterali (Fig. 2);
3. Sfilare il piatto filtro inox A. (fig. 3).
4. Ispezionare il pozzetto ed eliminare eventuali residui di cibo. **NON RIMUOVERE MAI** la protezione della pompa di lavaggio (particolare di colore nero) (fig.4).



Dopo la pulizia dei filtri, rimontare il gruppo filtrante e ricollocarlo correttamente nella sua sede; è fondamentale per un buon funzionamento della lavastoviglie.

## Se ci si assenta per lunghi periodi

- Staccare i collegamenti elettrici e chiudere il rubinetto dell'acqua.
- Lasciare socchiusa la porta.
- Al rientro, fare un lavaggio a vuoto.

\* Presente solo su alcuni modelli.

# Anomalie e rimedi

IT

Può accadere che l'apparecchio non funzioni. Prima di telefonare all'Assistenza controllare che non si tratti di un problema facilmente risolvibile aiutandosi con il seguente elenco.

<b>Anomalie:</b>	<b>Possibili cause / Soluzione:</b>
<b>La lavastoviglie non parte o non risponde ai comandi</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegnere la macchina con il tasto ON/OFF, riaccendere dopo un minuto circa e reimpostare il programma.</li> <li>• La spina non è ben inserita nella presa di corrente.</li> <li>• La porta della lavastoviglie non è ben chiusa.</li> </ul>
<b>La porta non si chiude</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifica che i cesti siano inseriti fino in fondo.</li> <li>• La serratura è scattata; spingere energicamente la porta fino a sentire il "clack".</li> </ul>
<b>La lavastoviglie non scarica acqua.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il programma di lavaggio non è ancora terminato.</li> <li>• Il tubo di scarico dell'acqua è piegato (vedi Installazione).</li> <li>• Lo scarico del lavello è ostruito.</li> <li>• Il filtro è intasato da residui di cibo.</li> </ul>
<b>La lavastoviglie fa rumore.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le stoviglie sbattono tra loro o contro gli irroratori. Posizionare le stoviglie correttamente</li> <li>• Eccessiva presenza di schiuma: il detersivo non è dosato adeguatamente o non è idoneo al lavaggio in lavastoviglie. (vedi Avvio e utilizzo). Non prelavare a mano le stoviglie.</li> </ul>
<b>Su stoviglie e bicchieri ci sono depositi calcarei o una patina biancastra.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Manca il sale rigenerante.</li> <li>• La regolazione della durezza dell'acqua non è adeguata; aumentare i valori. (vedi Brillantante e sale).</li> <li>• Il tappo del serbatoio del sale non è chiuso bene.</li> <li>• Il brillantante è esaurito o il dosaggio è insufficiente.</li> </ul>
<b>Su stoviglie e bicchieri ci sono striature o sfumature bluastre.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il dosaggio del brillantante è eccessivo.</li> </ul>
<b>Le stoviglie sono poco asciutte.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• È stato selezionato un programma senza asciugatura.</li> <li>• Il brillantante è esaurito. (vedi Brillantante e sale).</li> <li>• La regolazione del brillantante non è adeguata.</li> <li>• Le stoviglie sono in materiale antiaderente o in plastica; è normale la presenza di gocce d'acqua.</li> </ul>
<b>Le stoviglie non sono pulite.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le stoviglie non sono sistemate correttamente.</li> <li>• Gli irroratori non sono liberi di ruotare, bloccati da stoviglie.</li> <li>• Il programma di lavaggio è troppo blando (vedi Programmi).</li> <li>• Eccessiva presenza di schiuma: il detersivo non è dosato adeguatamente o non è idoneo al lavaggio in lavastoviglie. (vedi Avvio e utilizzo).</li> <li>• Il tappo del brillantante non è stato chiuso correttamente.</li> <li>• Il filtro è sporco o intasato (vedi Manutenzione e cura).</li> <li>• Manca il sale rigenerante (vedi Brillantante e sale).</li> </ul>
<b>La lavastoviglie non carica acqua</b>  è bloccata con spie lampeggianti	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Manca l'acqua nella rete idrica o il rubinetto è chiuso.</li> <li>• Il tubo di carico dell'acqua è piegato (vedi Installazione). Riprogrammare la macchina e riavviare.</li> <li>• I filtri sono intasati; è necessario pulirli.</li> <li>• Lo scarico è intasato; è necessario pulirlo.</li> <li>• Dopo aver effettuato le operazioni di verifica e pulizia, spegnere ed accendere la lavastoviglie e far ripartire un nuovo ciclo di lavaggio.</li> <li>• Se il problema persiste, chiudere il rubinetto dell'acqua, staccare la spina e contattare il centro assistenza.</li> </ul>

\* Presente solo su alcuni modelli.

**⚠** If the appliance must be moved at any time, keep it in an upright position; if absolutely necessary, it may be tilted onto its back.

## Connecting the water supply

**⚠** Adaptation of the water supply for installation should only be performed by a qualified technician.

The water inlet and outlet hoses may be positioned towards the right or the left in order to achieve the best possible installation.

Make sure the dishwasher does not bend or squash the hoses.

## Connecting the water inlet hose

- To a 3/4" gas cold or hot water connection point (max. 60°C).
- Run the water until it is perfectly clear.
- Screw the inlet hose tightly into position and turn off the tap.

**⚠** If the inlet hose is not long enough, contact a specialist store or an authorised technician (*see Assistance*).

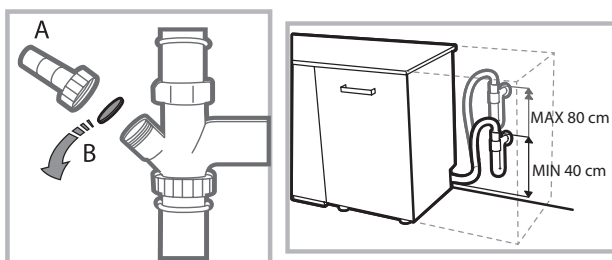
**⚠** The water pressure must be within the values indicated in the Technical Data table - otherwise the dishwasher may be function properly.

**⚠** Make sure the hose is not bent or compressed.

## Connecting the water outlet hose

Connect the outlet hose to a drain duct with a minimum diameter of 2 cm. (A)

The outlet hose connection must be at a height ranging from 40 to 80 cm from the floor or surface where the dishwasher rests.



Before connecting the water outlet hose to the sink drain, remove the plastic plug (B).

## Anti-flooding protection

To ensure floods do not occur, the dishwasher:

- is provided with a special system which blocks the water supply in the event of anomalies or leaks from inside the appliance.

Some models are also equipped with the supplementary safety device **New Acqua Stop\***, which guarantees anti-flooding protection even in the event of a supply hose rupture.



**WARNING: HAZARDOUS VOLTAGE!**

Under no circumstances should the water inlet hose be cut as it contains live electrical parts.

## Electrical connection

Before inserting the plug into the electrical socket, make sure that:

- The socket is **earthed** and complies with current regulations;
- the socket can withstand the maximum load of the appliance as shown on the data plate located on the inside of the door (*see chapter Description of the appliance*);
- The power supply voltage falls within the values indicated on the data plate on the inside of the door.
- The socket is compatible with the plug of the appliance. If this is not the case, ask an authorised technician to replace the plug (*see Assistance*). Do not use extension cables or multiple sockets.

**⚠** Once the appliance has been installed, the power supply cable and the electrical socket should be easily accessible.

**⚠** The cable should not be bent or compressed.

**⚠** If the power supply cable is damaged, have it replaced by the manufacturer or its authorised Technical Assistance Service in order to prevent all potential hazards. (*See Assistance*)

**⚠** The Company shall not be held responsible for any incidents, if these regulations are not observed.

## Positioning and levelling

1. Position the dishwasher on a level sturdy floor. If the floor is uneven, the front feet of the appliance may be adjusted until it reaches a horizontal position. If the appliance is levelled correctly, it will be more stable and much less likely to move or cause vibrations and noise while it is operating.

2. Before recessing the dishwasher, stick the adhesive transparent strip\* under the wooden shelf in order to protect it from any condensation which may form.

3. Place the dishwasher so that its sides or back panel are in contact with the adjacent cabinets or the wall. This appliance can also be recessed under a single worktop\* (*see the Assembly instruction sheet*).

4\*. To adjust the height of the rear foot, turn the red hexagonal bushing on the lower central part at the front of the dishwasher using a hexagonal spanner with an opening of 8 mm. Turn the spanner in a clockwise direction to increase the height and in an anticlockwise direction to decrease it. (*see Building-in instruction sheet attached to the documentation*)

\* Only available in selected models.

### Advice regarding the first wash cycle

After the installation, remove the stoppers from the racks and the retaining elastic elements from the upper rack (if any).

### Water softener settings


Before starting the first wash cycle, set the hardness level of the water from the mains supply. (see chapter *Rinse aid and refined salt*).

First load the softener tank with water, then introduce about 1 kg of salt. It is perfectly normal for water to flow out.

As soon as this procedure is complete, run a wash cycle.

Only use salt that has been specifically designed for dishwashers.



After the salt has been poured into the machine, the LOW SALT indicator light\* switches off.

 If the salt container is not filled, the water softener and the heating element may be damaged as a result.

The machine has a buzzer/set of tones (depending on the dishwasher model) to inform the user that a command has been implemented: power on, cycle end etc.

The symbols/indicator lights/LEDs on the control panel/display may vary in colour and may have a flashing or fixed light (depending on the dishwasher model).

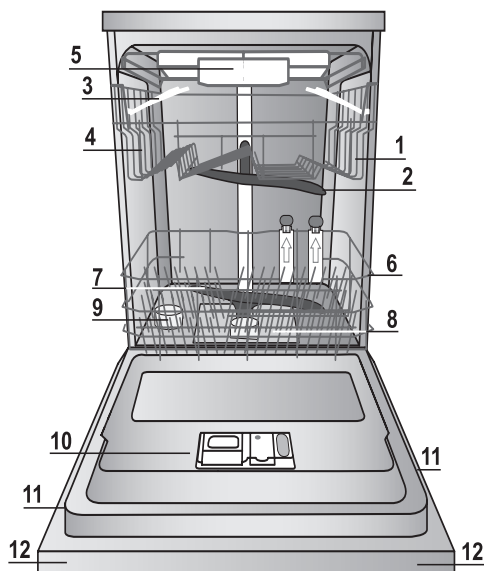
The display provides useful information concerning the type of wash cycle, drying/wash-cycle phase, remaining time, temperature etc etc.

Technical data	
<b>Dimensions</b>	width 60 cm height 85 cm depth 60 cm
<b>Capacity</b>	15 standard place-settings
<b>Water supply pressure</b>	0,05 ÷ 1MPa (0.5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
<b>Power supply voltage</b>	See appliance data plate
<b>Total absorbed power</b>	See appliance data plate
<b>Fuse</b>	See appliance data plate
  	This dishwasher conforms to the following European Community Directives: -2006/95/EC (Low Voltage) -2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Labelling) -2012/19/EU Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

\* Only available in selected models.

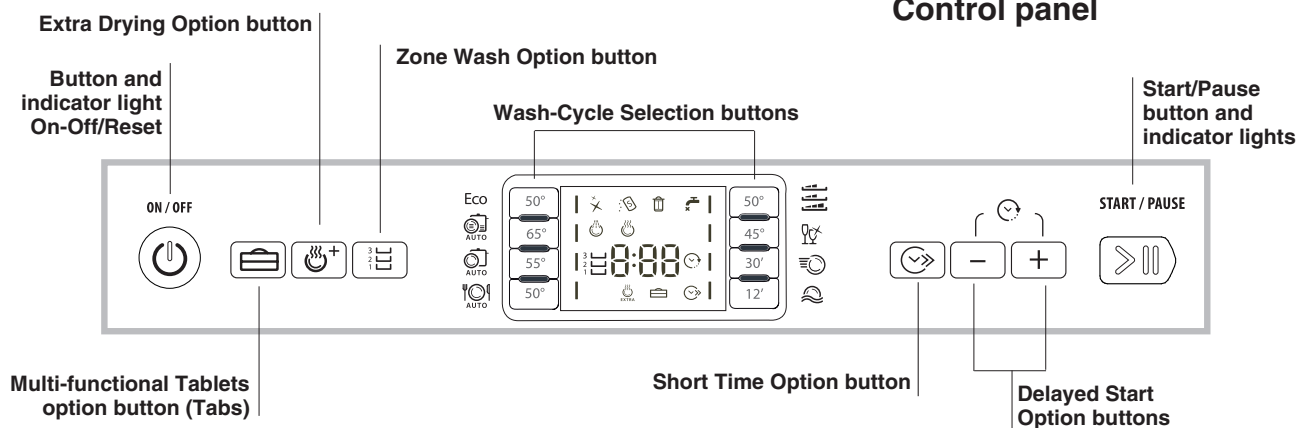
# Description of the appliance

## Overall view

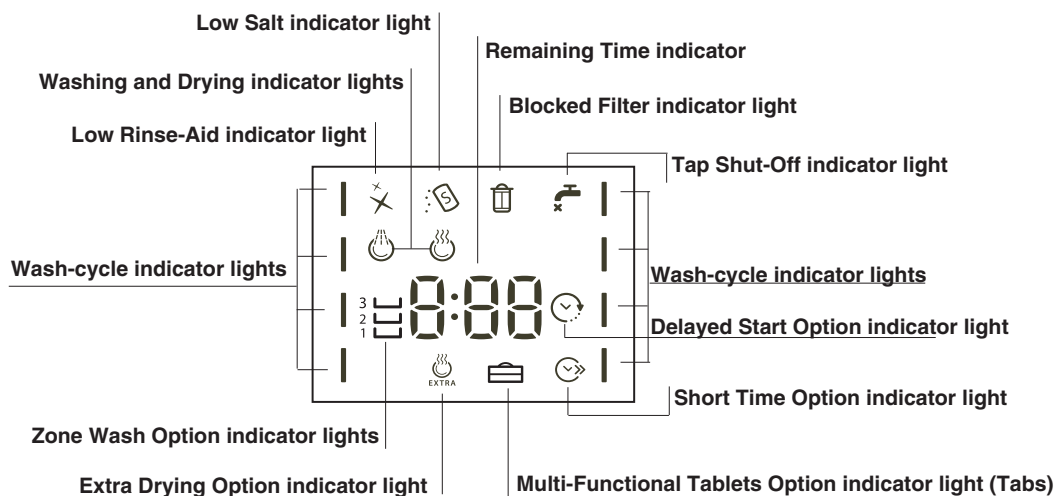


1. Upper rack
2. Upper spramarm
3. Tip-up dispensers
4. Rack height adjuster
5. Third rack\*
6. Lower rack
7. Lower spray arm
8. Washing filter
9. Salt dispenser
10. Detergent and rinse-aid dispensers and device Active Oxygen\*
11. Data plate
12. Control panel\*\*\*

## Control panel



## Display



\*\*\* Only in completely built-in models.

\* Only available in selected models.

The number and type of wash cycles and options may vary depending on the dishwasher model.

# Refined Salt and Rinse Aid

EN

**⚠** Only use products which have been specifically designed for dishwashers. Do not use table salt or industrial salt. Follow the instructions given on the packaging.

**⚠** If you are using a multi-function product, we recommend that you add salt in any case, especially if the water is hard or very hard. (Follow the instructions given on the packaging.)

**⚠** If you do not add salt or rinse aid, the **LOW SALT\*** and **LOW RINSE AID\*** indicator lights will remain lit.

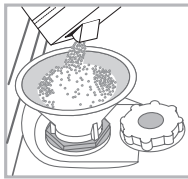
## Measuring out the refined salt

The use of salt prevents the formation of LIMESCALE on the dishes and on the machine's functional components.

- It is important that the salt dispenser be never empty.
- It is important to set the water hardness.

The salt dispenser is located in the lower part of the dishwasher (see *Description*) and should be filled:

- When the LOW RINSE AID indicator light in the control panel is lit\*;
- When the green float\* on the cap of the salt dispenser is no longer visible.
- See autonomy in the water hardness table.



1. Remove the lower rack and unscrew the container cap (anticlockwise).
2. Only the first time you do this: fill the water dispenser up to the edge.
3. Position the funnel (see figure) and fill the salt container right up to its edge (approximately 1 kg); it is not unusual for a

little water to leak out.

4. Remove the funnel and wipe any salt residue away from the opening; rinse the cap under running water and then screw it on. It is advisable to perform this procedure every time you add salt to the container.

Make sure the cap is screwed on tightly, so that no detergent can get into the container during the wash cycle (this could damage the water softener beyond repair).

**⚠** Whenever you need to add salt, we recommend carrying out the procedure before the washing cycle is started.

## Setting the water hardness

For perfect water softener operation, it is essential that the adjustment be based on the water hardness in your house. Ask your local water supplier for this information. The factory setting is for medium water hardness.

- Switch the dishwasher on using the On/Off button (⏻).
- Switch it off using the On/Off button (⏻).
- Hold down the START/PAUSE button (▶||) for 5 seconds until you hear a beep.
- Switch it on using the On/Off button (⏻).
- The display shows the current selection level number and the salt indicator light.
- Press button **ECO** to select the desired hardness level (see *Hardness Table*).
- Switch it off using the On/Off button (⏻).
- Setting is complete!

Even if using multi-functional tablets, the salt dispenser should still be filled.

Water Hardness Table				Average salt dispenser capacity duration**
level	°dH	°fH	mmol/l	months
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 months
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 months
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 months
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 months
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 weeks

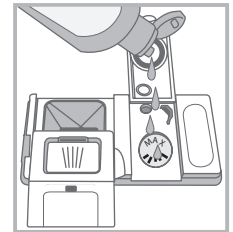
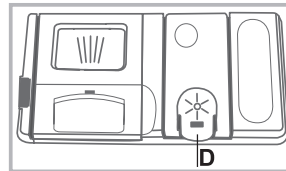
For values between 0°f and 10°f, we do not recommend the use of salt.  
\* a setting of 5 may increase cycle duration.  
\*\* 1 wash cycle per day.

(°dH = hardness measured in German degrees - °f = hardness measured in French degrees - mmol/l = millimoles per litre)

## Measuring out the rinse aid

Rinse aid makes dish DRYING easier. The rinse aid dispenser should be filled:

- When the LOW RINSE AID indicator light on the panel/display is lit\*;
- When the dark optical indicator\* on the dispenser door "D" becomes transparent.



1. Open the dispenser "D" by pressing and pulling up the tab on the lid;
2. Carefully introduce the rinse aid as far as the maximum reference notch of the filling space - avoid spilling it. If this happens, clean the spill immediately with a dry cloth.
3. Press the lid down until you hear a click to close it.

**NEVER pour the rinse aid directly into the appliance tub.**

## Rinse-aid dispenser setting

If you are not completely satisfied with the drying results, you can adjust the quantity of rinse aid.

- Switch the dishwasher on using the On/Off button (⏻).
- Switch it off using the On/Off button (⏻).
- Press the **START/PAUSE** button (▶||) 3 times - a beep will be heard.
- Switch it on using the On/Off button (⏻).
- The display shows the current selection level and the rinse aid indicator light.
- Press button **ECO** to select the level of rinse aid quantity to be supplied.
- Switch it off using the On/Off button (⏻).
- Setting is complete!

If the rinse aid level is set to ZERO, no rinse aid will be supplied. The LOW RINSE AID indicator light will not illuminate if you run out of rinse aid.

Up to maximum 4 levels can be set based on the dishwasher model.

- If there are streaks on the crockery, set the adjustment device to a lower number (1-2.)
- If there are drops of water or limescale marks, set the adjustment device to a higher number (3-4.)

# Loading the racks

## Tips

Before loading the racks, remove all food residues from the crockery and empty liquids from glasses and containers. **No preventive rinsing is needed under running water.**

Arrange the crockery so that it is held in place firmly and does not tip over; and arrange the containers with the openings facing downwards and the concave/convex parts placed obliquely, thus allowing the water to reach every surface and flow freely. Make sure that the lids, handles, trays and frying pans do not prevent the spray arms from rotating. Place any small items in the cutlery basket.

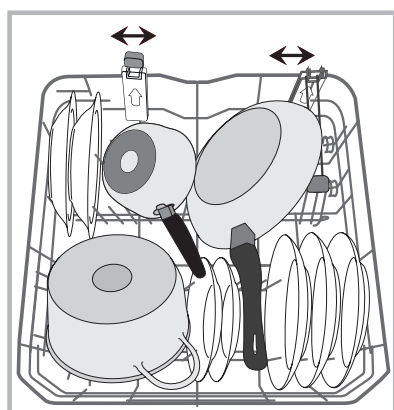
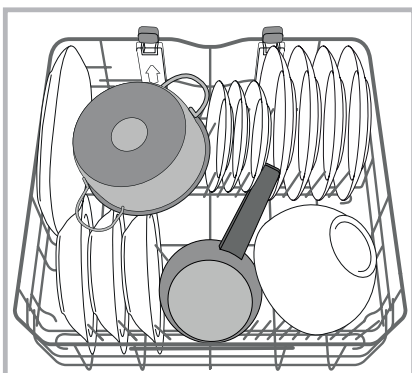
Since plastic dishes and non-stick frying pans usually retain more water drops, their drying will be not so good as that of ceramic or stainless-steel dishes.

Lightweight items such as plastic containers should be placed in the upper rack and arranged so that they cannot move.

After loading the appliance, make sure that the spray arms can rotate freely.

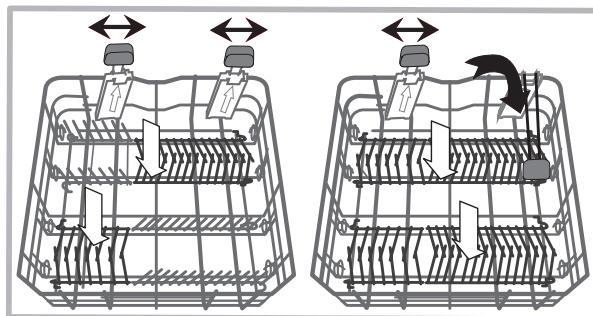
## Lower rack

The lower rack can hold pans, lids, dishes, salad bowls, cutlery etc. Large plates and lids should ideally be placed at the sides.



Very soiled dishes and pans should be placed in the lower rack because in this sector the water sprays are stronger and allow a higher washing performance.

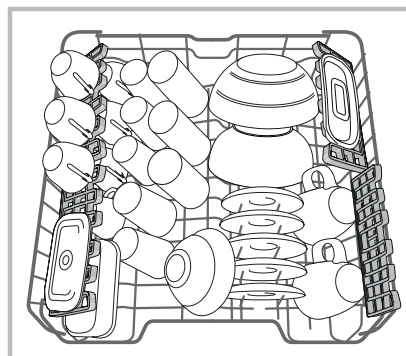
Several dishwasher models are fitted with tip-up sectors\*. They can be used in a vertical position when arranging dishes or in a horizontal position (lower) to load pans and salad bowls easily.



Some models are equipped with Vertical Zone, special pull-out supports\* in the rear of the rack that can be used to support frying pans and baking pans in a more vertical position, thus taking up less space. In order to use it, just get hold of the coloured grip and pull it upwards while rotating it forward. The supports can slide right and left to fit the size of the crockery.

## Upper rack

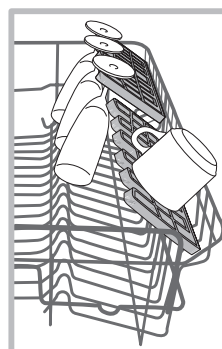
Load this rack with delicate and lightweight crockery such as glasses, cups, saucers and shallow salad bowls.



Several dishwasher models are fitted with tip-up sectors\*. They can be used in a vertical position when arranging tea/dessert saucers or in a lower position to load bowls and food containers.

## Tip-up compartments with adjustable position\*

The side tip-up compartments can be positioned at three different heights to optimize the arrangement of crockery inside the rack.

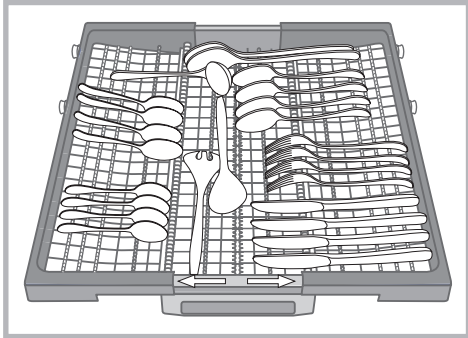


Wine glasses can be placed safely in the tip-up compartments by inserting the stem of each glass into the corresponding slots. For optimum drying results incline the tip-up compartments more. To change the inclination, pull up the tip-up compartment, slide it slightly and position it as you wish.

\*Only available in selected models with different numbers and positions.

## Third rack

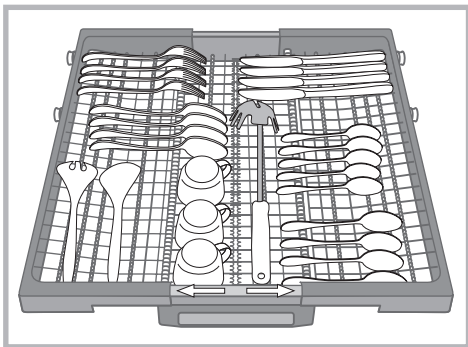
The third rack was designed to house the cutlery. Arrange the cutlery as shown in the figure.



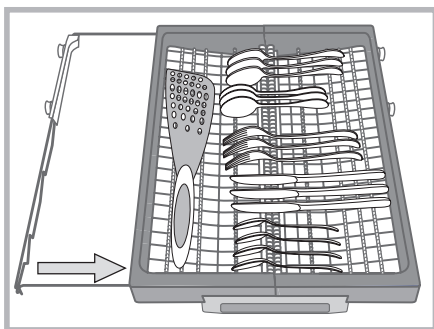
**⚠ Knives and other utensils with sharp edges must be positioned with the blades facing downwards.**

A separate arrangement of the cutlery makes collection easier after washing and improves washing and drying performance.

The geometry of the rack makes it possible to place such small items as coffee cups in the area in the middle.



The third basket is equipped with two sliding side trays to make the most of the height of the space below.



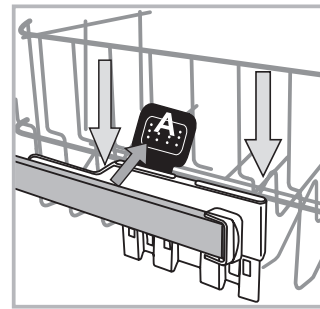
The upper rack can be adjusted for height based on requirements: high position to place bulky crockery in the lower rack and low position to make the most of the tip-up compartments/sectors by creating more space upwards.

### Adjusting the height of the upper rack

In order to make it easier to arrange the crockery, the upper rack may be moved to a higher or lower position.

**The height of the upper rack should be adjusted WHEN THE RACK IS EMPTY.**

**NEVER raise or lower the rack on one side only.**



If the rack is equipped with a **Lift-Up device\*** (see figure), lift it up by holding its sides. To restore the lower position, press the levers (A) at the sides of the rack and follow the rack down.

**⚠ The upper rack cannot be used in the high position and with the tip-up compartments closed in a vertical position.**

### Unsuitable crockery

- Wooden crockery and cutlery.
- Delicate decorated glasses, artistic handicraft and antique crockery. Their decorations are not resistant.
- Parts in synthetic material which do not withstand high temperatures.
- Copper and tin crockery.
- Crockery soiled with ash, wax, lubricating grease or ink.

The colours of glass decorations and aluminium/silver pieces can change and fade during the washing process. Some types of glass (e.g. crystal objects) can become opaque after a number of wash cycles too.

### Damage to glass and crockery

Caused by:

- Type of glass and glass production process.
- Chemical composition of detergent.
- Water temperature of rinse cycle.

Tips:

- Only use glasses and porcelain guaranteed by the manufacturer as dishwasher safe.
- Use a delicate detergent suitable for crockery.
- Collect glasses and cutlery from the dishwasher as soon as the wash cycle is over.

\* Only available in selected models.

## Measuring out the detergent

Good washing results also depend on the correct amount of detergent being used. Exceeding the stated amount does not result in a more effective wash and increases environmental pollution.

The amount can be adjusted to the soil level.

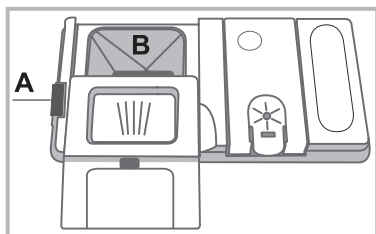
In the case of normally soiled items, use approximately either 35g (powder detergent) or 35ml (liquid detergent). If tablets are used, one tablet will be enough.

If the crockery is only lightly soiled or if it has been rinsed with water before being placed in the dishwasher, reduce the amount of detergent used accordingly.

For good washing results also follow the instructions shown on the detergent box.

For further questions please ask the detergent producers.

To open the detergent dispenser use the opening device "A".



Introduce the detergent into the dry dispenser "B" only. Place the amount of detergent for pre-washing directly inside the tub.

1. When measuring out the detergent refer to the Table of wash cycles to add the proper quantity. Compartment B comprises a level showing the maximum quantity of liquid or powder detergent that can be added to each cycle.

2. Remove detergent residues from the edges of the dispenser and close the cover until it clicks.

3. Close the lid of the detergent dispenser by pulling it up until the closing device is secured in place.

The detergent dispenser automatically opens up at the right time according to the wash cycle.

If all-in-one detergents are used, we recommend using the TABS option, because it adjusts the cycle so that the best washing and drying results are always achieved.

**⚠ Only use detergent which has been specifically designed for dishwashers.**

**DO NOT USE washing up liquid.**

**Using excessive detergent may result in foam residues remaining in the machine after the cycle has ended.**

**To achieve the best washing and drying results, the combined use of detergent, rinse aid liquid and refined salt is required.**



We recommend using detergents that do not contain phosphates or chlorine, as these products are harmful to the environment.

## Starting the dishwasher

1. Press the ON/OFF button.
2. Open the door and pour in a suitable amount of detergent (*see detergent*).
3. Load the racks (*see Loading the racks*) and shut the door.
4. Select the wash cycle in accordance with the type of crockery and its soil level (*see Table of wash cycles*) by pressing the wash-cycle selection buttons.
5. Select the wash options\* (*see wash options*).
6. Start the cycle by pressing the Start/Pause button: The wash indicator light comes on and the time left to the end of the cycle appears on the display.
7. At the end of the cycle, the display shows **END**. Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button.
8. Wait for a few minutes before removing the crockery in order to avoid burns. Unload the racks, beginning with the lower level.

**⚠ The machine will switch off automatically during long periods of inactivity in order to minimise electricity consumption.**

**⚠ AUTO WASH CYCLES\***: some dishwasher models are equipped with a special sensor which can be used to assess the level of soiling and automatically select the most efficient and economical wash cycle accordingly. The duration of the auto wash cycles may vary due to the operation of the sensor.

## Changing a wash cycle in progress

If a mistake was made in the wash cycle selection process, it is possible to change the cycle provided that it has only just begun: once the wash cycle has started, in order to change the wash cycle switch off the machine by pressing and holding the ON/OFF/Reset button. Switch it back on using the same button and select the desired wash cycle and options.

## Adding extra crockery

Press the Start/Pause button and open the door, taking care to avoid the escaping steam, and place the crockery inside the dishwasher. Press the Start/Pause button: The cycle will start again after a long beep has been emitted.

**⚠** If the delayed start has been set, at the end of the countdown the wash cycle will not start. It will stay in Pause mode.

**⚠** Press the Start/Pause button to pause the machine; the wash cycle is stopped.

At this stage it is not possible to change the wash cycle.

## Accidental interruptions

If the door is opened during the wash cycle or there is a power cut, the cycle stops. It starts again from the point at which it was interrupted once the door has been shut or the electricity supply is restored.

\* Only available in selected models.








# Wash cycles

EN

Wash-cycle data is measured under laboratory conditions according to European Standard EN 50242.

**Based on the different conditions of use, the wash-cycle duration and data can change.**

**⚠ The number and type of wash cycles and options may vary depending on the dishwasher model.**

Wash Cycle	Drying	Options	Wash Cycle Duration H: min.	Water Consumption (l/cycle)	Energy Consumption (kWh/cycle)
1. Eco	Yes	Delayed start – Tabs – Extra Dry	03:15	11	1,07
2. Auto Intensive 	Yes	Delayed start – Tabs – Extra Dry - Zone wash - Short Time	02:00 - 03:10	15,5 - 17,0	1,6 - 1,85
3. Auto Normal 	Yes	Delayed start – Tabs – Extra Dry - Zone wash - Short Time	01:30 - 02:30	15,0 – 16,5	1,30 - 1,45
4. Auto Fast 	No	Delayed start - Tabs	00:40 - 01:20	13,0 - 14,5	1,20- 1,30
5. Trio Wash 	Yes	Delayed start – Tabs – Extra Dry - Short Time	02:00	18,0	1,4
6. Delicates 	Yes	Delayed start – Tabs – Extra Dry	01:40	11,5	1,2
7. Express 30' 	No	Delayed start - Tabs	00:30	9,0	0,55
8. Soak 	No	Delayed start	00:12	4,5	0,01

## Instructions on wash-cycle selection and detergent dosage

1. The ECO wash cycle is the standard cycle to which the energy label data refers. It can be used to wash crockery with a normal soil level and is the most efficient cycle in terms of energy and water consumption for this type of crockery. 32 gr/ml + 6 gr/ml\*\* – 1 Tab (\*\*Quantity of pre-washing detergent)

2. Heavily soiled dishes and pans (not to be used for delicate items). 38 gr/ml – 1 Tab

3. Normally soiled pans and dishes. 32 gr/ml + 6 gr/ml\*\* – 1 Tab

4. Limited quantity of daily soiling (ideal for 4 place settings) 25 gr/ml – 1 Tab

5. Wash spread over the three racks: normal in the upper rack and third rack for cutlery and glasses, heavy-duty in saucepans in the lower rack. 38 gr/ml – 1 Tab

6. Cycle for delicate items, which are more sensitive to high temperatures 35 gr/ml – 1 Tab

7. Fast cycle to be used for slightly dirty dishes (ideal for 2 place settings) 25 gr/ml – 1 Tab

8. Pre-wash while awaiting completion of the load with the dishes from the next meal. No detergent.

Standby consumption: Left-on mode consumption: 5 W - Off mode consumption: 0.5 W.

# Special wash cycles and Options

## Notes:

Optimum performance levels when using the “Fast wash” and “Express 30” cycles can be achieved by respecting the specified number of place settings.

To reduce consumption even further, only run the dishwasher when it is full.

**Note for Test Laboratories:** for information on comparative EN testing conditions, please send an email to the following address: [assistenza\\_en\\_lvs@indesitcompany.com](mailto:assistenza_en_lvs@indesitcompany.com)

## Wash options

**The OPTIONS may only be set, changed or reset after the wash cycle has been selected and before the Start/Pause button has been pressed.**

Only the options which are compatible with the type of wash cycle set may be selected. If an option is not compatible with the selected wash cycle (see *Table of wash cycles*), the corresponding symbol flashes rapidly 3 times.

If an option is selected which is not compatible with another (previously selected) option, it will flash 3 times and switch off, while the most recently selected option will remain active. To deselect an option which has been set by mistake, press the corresponding button again.



### Delayed start option

It is possible to delay the start time of the cycle for a period of time between **1** and **24** hours:

1. Select the desired wash cycle and any other options required, press the DELAYED START button. The relevant symbol starts flashing. Use the buttons + and - to select when the wash cycle will start (h01, h02 etc.)
  2. Confirm with the START/PAUSE button. The symbol stops flashing and the countdown begins.
  3. Once this time has elapsed, the DELAYED START symbol switches off and the wash cycle begins.
- To deselect the DELAYED START option, press the DELAYED START button until the text **OFF** appears.

**The Delayed Start function cannot be set once a wash cycle has been started.**



### Short Time option

This option can be used to reduce the duration of the main wash cycles while maintaining the same washing and drying performance levels.

Having selected the option, press the Short Time button. To deselect the option, press the same button again.



### Extra drying option

To improve the dryness level of the crockery, press the EXTRA DRYING button and the symbol will light up. If it is pressed again, the option will be deselected. A higher temperature during the final rinsing and a longer drying phase improve the dryness level.

**⚠ The EXTRA DRYING option increases the duration of the wash cycle.**



### Multi-functional tablets option (Tabs)

This option optimises washing and drying results. When using multi-functional tablets, press the MULTI-FUNCTIONAL TABLETS button; the corresponding symbol will light up. If the button is pressed again, the option will be deselected.

**⚠ The “Multi-functional tablets” option results in a longer wash cycle.**



### Zone Wash

This option makes it possible to carry out the wash cycle in the selected rack only. Select the wash cycle and then press the ZONE WASH button: the selected rack lights up and the wash cycle starts in the selected rack only. Press the button again to deselect the option.

The option is available with the following wash cycles: **Intensive** and **Normal**.

Select the option and the **Intensive** cycle to start the ULTRAINTENSIVE ZONE washing. This wash cycle is ideal for very soiled mixed loads, e.g. pans and saucepans, dishes with heavy encrustation or difficult-to-clean crockery (grater, vegetable mill, dirty cutlery). The spraying pressure is stronger and the washing temperature higher, thus ensuring optimum handling of stubborn stains.

Select the option and the **Normal** cycle to start the SAVING ZONE washing. This function makes it possible to reduce energy consumption. Cycle duration might change.

**Remember to load the crockery in the selected rack only.**

\* Only available in selected models.

# Care and maintenance

EN

## Shutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle to avoid leaks.
- Always unplug the appliance when cleaning it and when performing maintenance work.

## Cleaning the dishwasher

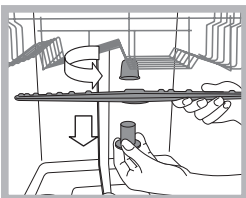
- The external surfaces of the machine and the control panel can be cleaned using a non-abrasive cloth which has been dampened with water. Do not use solvents or abrasive products.
- Any marks on the inside of the appliance may be removed using a cloth dampened with water and a little vinegar.

## Preventing unpleasant odours

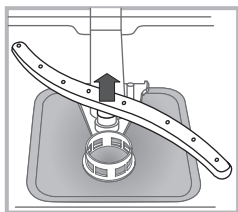
- Always keep the door of the appliance ajar in order to avoid moisture from forming and being trapped inside the machine.
- Clean the seals around the door and detergent dispensers regularly using a damp sponge. This will avoid food becoming trapped in the seals, which is the main cause behind the formation of unpleasant odours.

## Cleaning the spray arms

Food residue may become encrusted onto the sprayer arms and block the holes used to spray the water. It is therefore recommended that you check the arms from time to time and clean them with a small non-metallic brush. The two spray arms may both be removed.



To remove the upper spray arm, turn the plastic locking ring in an anti-clockwise direction. The upper sprayer arm should be replaced so that the side with the greater number of holes is facing upwards.



The lower spray arm can be removed by pressing on the side tabs and pulling it upwards.

## Cleaning the water inlet hose\*

If the water hoses are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure it is clear and free of impurities before performing the necessary connections. If this precaution is not taken, the water inlet could become blocked and damage the dishwasher.


 Clean the water inlet filter at the tap outlet regularly.

- Turn off the water tap.
- Unscrew the end of the water inlet hose, remove the filter and clean it carefully under running water.
- Re-place the filter and screw the water hose back into position.

## Cleaning the filters

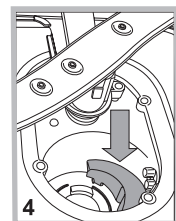
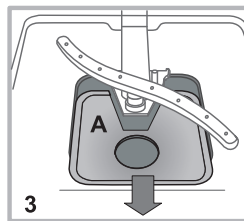
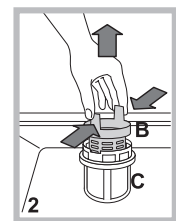
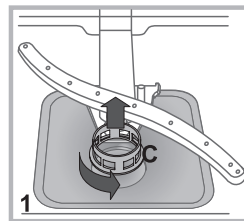
The filter assembly consists of three filters which remove food residues from the washing water and then recirculate the water. They must be cleaned if you wish to achieve the best results in every wash.

 Clean the filters regularly.

 The dishwasher must not be used without filters or if the filter is loose.

- After several washes, check the filter assembly and if necessary clean it thoroughly under running water, using a non-metallic brush and following the instructions below:

1. Turn the cylindrical filter **C** in an anti-clockwise direction and pull it out (*fig. 1*).
2. Remove the cup filter **B** by exerting a slight pressure on the side flaps (*fig. 2*);
3. Slide out the stainless-steel plate filter **A**. (*fig. 3*).
4. Inspect the trap and remove any food residues. **NEVER REMOVE** the wash-cycle pump protection (*black detail*) (*fig. 4*).



After cleaning the filters, re-place the filter assembly and fix it in position correctly; this is essential for maintaining the efficient operation of the dishwasher.

## Leaving the machine unused for extended periods

- Disconnect the appliance from the electricity supply and shut off the water tap.
- Leave the door of the appliance ajar.
- When you return, run a wash cycle when the dishwasher is empty.

\* Only available in selected models.

Whenever the appliance fails to work, check for a solution from the following list before calling for Assistance.

EN

Problem:	Possible causes / Solutions:
<b>The dishwasher does not start or cannot be controlled.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The water supply tap is not turned on.</li> <li>• Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button, switch it back on after approximately one minute and reset the wash cycle.</li> <li>• The appliance has not been plugged in properly or another electricity socket should be used.</li> <li>• The dishwasher door has not been closed properly.</li> </ul>
<b>The door won't close.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure that the racks were inserted all the way.</li> <li>• The lock was released. Strongly push the door until a "clacking" noise is heard.</li> </ul>
<b>No water drain out of the dishwasher.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The wash cycle has not finished yet.</li> <li>• The water drain hose is bent (<i>see Installation</i>).</li> <li>• The drain duct is clogged up.</li> <li>• The filter is clogged up with food residues.</li> <li>• Check the height of the drain hose.</li> </ul>
<b>The dishwasher makes excessive noise.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The dishes are rattling against each other or against the spray arms. Place the dishes properly and make sure the spray arms can rotate freely.</li> <li>• Too much foam: the detergent has not been measured out correctly or it is not suitable for use in dishwashers. (<i>See Detergent and dishwasher use.</i>) Do not prewash the dishes by hand.</li> </ul>
<b>The dishes and glasses are covered in a white film or limescale deposits.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No refined salt.</li> <li>• Water hardness adjustment is not suitable: increase the relevant values. (<i>See Refined Salt and Rinse Aid.</i>)</li> <li>• The salt and rinse-aid dispenser cap has not been closed properly.</li> <li>• The rinse aid has been used up or the dosage is too low.</li> </ul>
<b>The dishes and glasses are streaked or have a bluish tinge.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The rinse aid dosage is too high.</li> </ul>
<b>The crockery has not been dried properly.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A wash cycle without a drying programme has been selected.</li> <li>• The rinse aid has been used up. (<i>See Refined Salt and Rinse Aid.</i>)</li> <li>• The rinse aid dispenser setting is not suitable.</li> <li>• The crockery is made from non-stick material or plastic; the presence of water drops is normal.</li> </ul>
<b>The dishes are not clean.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The crockery has not been arranged properly.</li> <li>• The spray arms cannot rotate freely, being hindered by the dishes.</li> <li>• The wash cycle is too gentle (<i>see Wash Cycles</i>).</li> <li>• Too much foam: the detergent has not been measured out correctly or it is not suitable for use in dishwashers. (<i>See Detergent and dishwasher use.</i>)</li> <li>• The lid on the rinse aid compartment has not been closed correctly.</li> <li>• The filter is dirty or clogged up (<i>see Care and maintenance.</i>)</li> <li>• The refined salt level is low (<i>See Refined Salt and Rinse Aid.</i>)</li> <li>• Make sure that the height of the dishes is compatible with the rack adjustment.</li> <li>• The holes in the spray arms are clogged up. (<i>See Care and maintenance.</i>)</li> </ul>
<b>The dishwasher won't load any water.</b> It is blocked with flashing lights.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• There is no water in the mains supply or the tap is shut off.</li> <li>• The water inlet hose is bent (<i>see Installation</i>).</li> <li>• The filters are clogged up: they need cleaning. (<i>See Care and maintenance.</i>)</li> <li>• The drain duct is clogged up: it needs cleaning.</li> <li>• After checking and cleaning, switch the dishwasher on and off and start a new wash cycle.</li> <li>• If the problem persists, turn off the water tap, remove the plug and call the Service Centre.</li> </ul>

\* Only available in selected models.

# Installation

FR

⚠ En cas de déménagement, transporter l'appareil verticalement ; si besoin est, l'incliner sur le dos.

## Raccordements hydrauliques

⚠ L'adaptation des installations de plomberie de l'installation doit être effectuée par du personnel qualifié

Les tuyaux d'amenée et d'évacuation de l'eau peuvent être orientés vers la droite ou vers la gauche pour simplifier l'installation.

Attention à ce que les tuyaux d'arrivée et d'évacuation ne soient pas pliés ou écrasés par le lave-vaisselle.

## Raccord du tuyau d'amenée de l'eau

- A une prise d'eau fileté 3/4" gaz froide ou chaude (max. 60°C).
- Faire couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit limpide.
- Bien visser le tuyau d'évacuation et ouvrir le robinet.

⚠ Si la longueur du tuyau d'amenée ne suffit pas, s'adresser à un magasin spécialisé ou à un technicien agréé (*voir Assistance*).

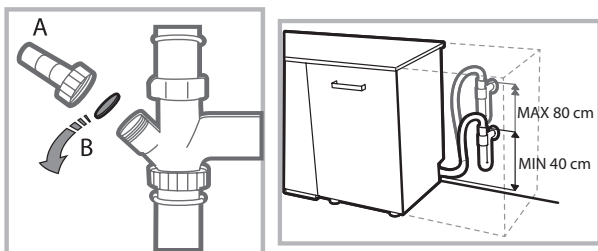
⚠ La pression de l'eau doit être comprise entre les valeurs citées dans le tableau des Caractéristiques techniques, autrement le lave-vaisselle risque de ne pas fonctionner correctement.

⚠ Faire attention à ce qu'il n'y ait ni pliures ni étranglements au niveau du tuyau.

## Raccordement du tuyau d'évacuation de l'eau

Raccorder le tuyau d'évacuation à une conduite d'évacuation ayant au moins 2 cm de diamètre. (A)

Le raccord du tuyau d'évacuation doit être placé entre 40 et 80 cm au-dessus du sol ou du plan d'appui du lave-vaisselle.



Avant de raccorder le tuyau d'évacuation de l'eau au siphon de l'évier, retirer le bouchon en plastique (B).

## Sécurité anti-fuite

Pour éviter tout risque d'inondation, le lave-vaisselle :

- est équipé d'un dispositif qui coupe l'arrivée de l'eau en cas d'anomalie ou de fuite à l'intérieur de l'appareil.

Quelques modèles sont aussi équipés d'un dispositif de sécurité supplémentaire **New Acqua Stop\***, qui garantit contre tout risque d'inondation même en cas de rupture du tuyau d'amenée de l'eau.



**ATTENTION : TENSION DANGEREUSE !**

Il ne faut en aucun cas couper le tuyau d'amenée de l'eau car il contient des parties sous tension.

## Raccordement électrique

Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, s'assurer que :

- la prise **est bien reliée à la terre** et est conforme aux réglementations en vigueur ;
- la prise est bien apte à supporter la puissance maximale de la machine reportée sur la plaquette signalétique fixée à la contre-porte (*voir chapitre Description du lave-vaisselle*) ;
- la tension d'alimentation est bien comprise entre les valeurs figurant sur la plaque signalétique de la contre-porte ;
- la prise est bien compatible avec la fiche de l'appareil. Autrement, faire remplacer la fiche par un technicien agréé (*voir Assistance*) ; n'utiliser ni rallonges ni prises multiples.

⚠ Après installation de l'appareil, le cordon d'alimentation électrique et la prise de courant doivent être facilement accessibles.

⚠ Le câble ne doit être ni plié ni trop écrasé.

⚠ Afin d'éviter tout danger, faire changer le cordon d'alimentation abîmé, par le fabricant ou par son service après-vente. (*Voir Assistance*)

⚠ Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect des normes énumérées ci-dessus.

## Mise en place et mise à niveau

1. Installer le lave-vaisselle sur un sol plat et rigide. Compenser les irrégularités en vissant ou en dévissant les pieds avant jusqu'à ce que l'horizontalité de l'appareil soit parfaite. Une bonne horizontalité garantit la stabilité de l'appareil et supprime tout risque de bruits et de vibrations.

2. Avant d'encastrer le lave-vaisselle, coller le ruban adhésif transparent\* sous le plan en bois pour le protéger contre le risque de formation de condensation.

3. Installer le lave-vaisselle de manière à ce que les côtés et la paroi arrière touchent aux meubles adjacents ou au mur. L'appareil peut être encastré sous un plan de travail continu\* (*voir feuille de montage*).

4\*. Pour régler la hauteur du pied arrière, agir sur la douille rouge à six pans située dans la partie avant du lave-vaisselle, en bas et au milieu, à l'aide d'une clé mâle à six pans, ouverture 8 mm. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la hauteur et dans le sens inverse pour la diminuer. (*voir feuille d'instructions jointe à la documentation*)

\* Présent uniquement sur certains modèles.

### Conseils pour le premier lavage

Après l'installation, retirer les cales placées sous les paniers ainsi que les élastiques de fixation du panier supérieur (si prévus).

### Réglages de l'adoucisseur d'eau


Avant de lancer le premier lavage, sélectionner le niveau de dureté de l'eau du réseau. (voir chapitre *Produit de rinçage et sel régénérant*)

Lors de son premier chargement, il faut d'abord remplir l'adoucisseur d'eau puis introduire environ 1 kg de sel. Il est normal que de l'eau déborde..

Faire démarrer un cycle de lavage tout de suite après.

N'utiliser que du sel spécial lave-vaisselle.



Après remplissage du réservoir, le voyant SEL\* s'éteint.

 L'absence de remplissage du réservoir à sel peut endommager l'adoucisseur d'eau et l'élément chauffant.

Cet électroménager dispose de signaux sonores/bips (selon le modèle de lave-vaisselle) qui signalent que la commande a été activée: allumage, fin de cycle etc..

Tous les symboles/voyants/led lumineux du bandeau de commande/afficheur peuvent avoir des couleurs différentes, flasher ou être en fixe. (selon le modèle de lave-vaisselle).

Affichage d'informations utiles concernant le type de cycle sélectionné, la phase de lavage/séchage, le temps résiduel, la température etc.... etc...

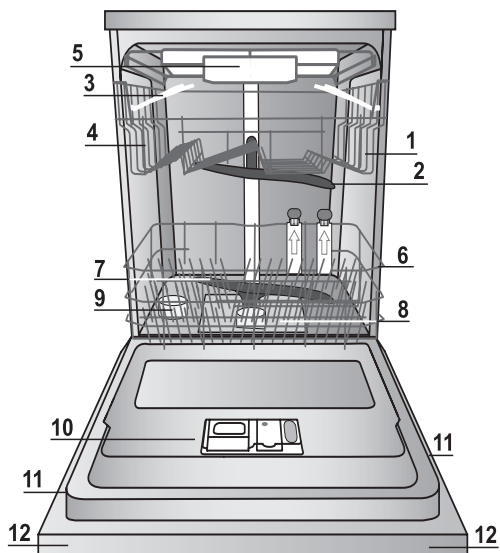
Caractéristiques techniques	
<b>Dimensions</b>	largeur 60 cm hauteur 85 cm profondeur 60 cm
<b>Capacité</b>	15 couverts standard
<b>Pression eau d'alimentation</b>	0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
<b>Tension d'alimentation</b>	Voir étiquette des caractéristiques
<b>Puissance totale absorbée</b>	Voir étiquette des caractéristiques
<b>Fusible</b>	Voir étiquette des caractéristiques
	Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes: - 2006/95/EC (Basse Tension) - 2004/108/EC (Compatibilité Electromagnétique)
	-2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Etiquetage) -2012/19/EU (DEEE)

\* Présent uniquement sur certains modèles.

# Description de l'appareil

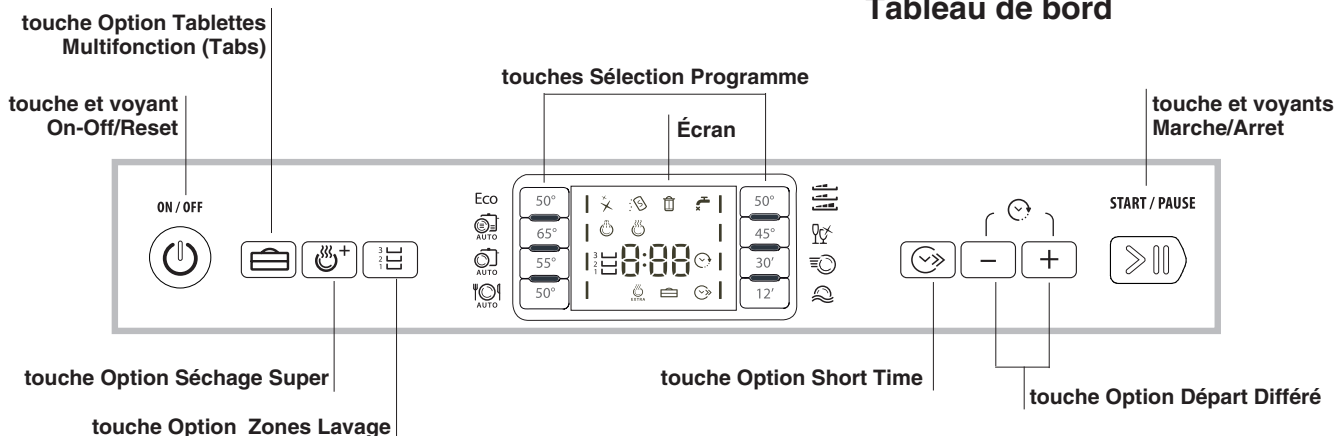
FR

## Vue d'ensemble

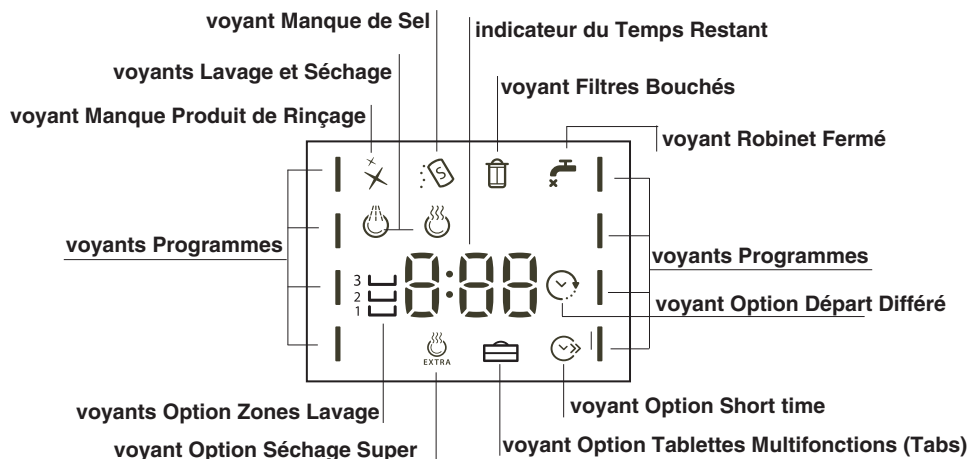


1. Panier supérieur
2. Bras de lavage supérieur
3. Clayettes rabattables
4. Réglage hauteur du panier
5. Troisième panier\*
6. Panier inférieur
7. Bras de lavage inférieur
8. Filtre lavage
9. Réservoir à sel
10. Bacs à produit de lavage, réservoir à produit de rinçage et dispositif Oxygène Actif\*
11. Plaque signalétique
12. Bandeau de commandes\*\*\*

## Tableau de bord



## Écran



\*\*\* Uniquement pour modèles « tout intégrable » \* Présent uniquement sur certains modèles.

**Le nombre et les types de programmes varient selon le modèle de lave-vaisselle.**

# Sel régénérant et Produit de rinçage

**⚠ N'utiliser que des produits de lavage spéciaux lave-vaisselle. N'utilisez pas de sel alimentaire ou industriel.**

**Se conformer aux instructions reportées sur l'emballage.**

**⚠ En cas d'utilisation d'un produit multifonction, nous conseillons malgré tout d'ajouter du sel, surtout en cas d'eau dure ou très dure. (Se conformer aux instructions reportées sur l'emballage).**

**⚠ Faute d'ajouter du sel ou du produit de rinçage, il est normal que les voyants SEL\* et PRODUIT DE RINÇAGE\* restent allumés.**

## Charger le sel régénérant

L'utilisation de sel évite la formation de CALCAIRE sur la vaisselle et sur les composants fonctionnels du lave-vaisselle.

- Il est important que le réservoir à sel ne soit jamais vide.
  - Il est important de procéder au réglage de la dureté de l'eau.
- Le réservoir à sel qui se trouve dans la partie inférieure du lave-vaisselle (voir Description) doit être rempli :
- quand le voyant SEL\* du bandeau s'allume ;
  - quand le flotteur vert\* qui se trouve sur le couvercle du sel n'est plus visible.
  - voir autonomie dans le tableau de dureté de l'eau.



1. Sortir le panier inférieur et dévisser le couvercle du réservoir dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Lors de la première mise en service : remplir le réservoir d'eau à ras bord.
3. Utiliser l'entonnoir (voir figure) pour remplir le réservoir de sel jusqu'au bord (1 kg environ) ; il

est tout à fait normal que de l'eau déborde.

4. Enlever l'entonnoir, éliminer les résidus de sel sur le filetage. Avant de revisser le couvercle, il faut le rincer à l'eau courante.

Nous conseillons d'effectuer cette opération à chaque chargement de sel.

Fermer soigneusement le couvercle pour éviter que du produit de lavage pénètre à l'intérieur du réservoir pendant le lavage (cela pourrait endommager irrémédiablement l'adoucisseur).

**⚠ En cas de rajout de sel, nous conseillons d'effectuer cette opération avant de démarrer le lavage.**

## Réglage dureté de l'eau

Pour obtenir un fonctionnement parfait de l'adoucisseur anti-calcaire, il faut absolument procéder à un réglage selon la dureté de l'eau de l'appartement. Se renseigner auprès de l'organisme distributeur de l'eau. La valeur sélectionnée correspond à une dureté moyenne.

- Appuyer sur la touche ON/OFF pour mettre le lave-vaisselle sous tension (⏻)

- Appuyer sur la touche ON/OFF pour éteindre (⏻)

- Garder la touche **START/PAUSE** (>||) enfoncée pendant 5 secondes, jusqu'au bip.

- Appuyer sur la touche ON/OFF pour allumer (⏻)

- L'écran affiche le numéro du niveau de sélection courant et le voyant sel.

- Appuyer sur la touche **ECO** pour sélectionner le niveau de dureté (voir tableau dureté).

- Appuyer sur la touche ON/OFF pour éteindre (⏻)

- Réglage effectué !

En cas d'utilisation de tablettes de lavage multifonction, remplir tout de même le réservoir à sel.

\* Présent uniquement sur certains modèles.

Tableau de dureté de l'eau				Autonomie moyenne-réservoir à sel avec 1 lavage par jour
niveau	°dH	°fH	mmol/l	mois
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 mois
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 mois
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 mois
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 mois
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 semaines

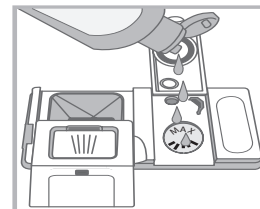
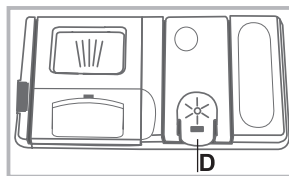
De 0°f à 10°f nous vous conseillons de ne pas utiliser de sel.  
\* La sélection 5 peut prolonger la durée.

(°dH = dureté en degrés allemands - °fH = dureté en degrés français - mmol/l = millimole/litre)

## Charger le produit de rinçage

Le produit de rinçage aide au SÉCHAGE de la vaisselle. Il faut remplir le réservoir à produit de rinçage :

- quand le voyant PRODUIT DE RINÇAGE\*s'allume sur le bandeau/écran.
- quand l'indicateur optique\* situé sur le couvercle du réservoir « D », passe de foncé à transparent.



1. Ouvrir le réservoir « D » en poussant et en soulevant la languette sur le couvercle ;
2. Introduire le produit de rinçage avec précaution jusqu'au niveau maximal de l'ouverture de remplissage en évitant tout débordement. Si cela se produit, nettoyer aussitôt avec un chiffon sec.
3. Fermer le couvercle jusqu'au déclic.

**Ne JAMAIS verser le liquide de rinçage directement à l'intérieur de la cuve.**

## Régler la dose de produit de rinçage

Si le résultat du séchage n'est pas satisfaisant, le dosage du produit de rinçage peut être réglé.

- Appuyer sur la touche ON/OFF pour mettre le lave-vaisselle sous tension (⏻)

- Appuyer sur la touche ON/OFF pour éteindre (⏻)

- Appuyer 3 fois de suite sur la touche **START/PAUSE** (>||) jusqu'au bip.

- Appuyer sur la touche ON/OFF pour allumer (⏻)

- L'écran affiche le niveau de sélection courant et le voyant produit de rinçage.

- Appuyer sur la touche **ECO** pour sélectionner la quantité de produit de rinçage devant être débitée.

- Appuyer sur la touche ON/OFF pour éteindre (⏻)

- Réglage effectué !

Le niveau de dosage du produit de rinçage peut être réglé sur ZÉRO, dans ce cas, le produit de rinçage ne sera pas débité et le voyant produit de rinçage ne s'allumera pas en cas d'absence de ce dernier. Possibilité de sélectionner jusqu'à 4 niveaux maximum selon le modèle de lave-vaisselle. La valeur sélectionnée correspond à un niveau moyen.

- si la vaisselle présente des traces bleuâtres, régler sur des chiffres plus bas (1-2).
- s'il y a des gouttes d'eau ou des taches de calcaire sur la vaisselle, régler sur des chiffres plus élevés (3-4).

# Charger les paniers

FR

## Conseils

Avant de charger les paniers, débarrasser la vaisselle des déchets plus importants et vider les verres et autres récipients.

### Pas besoin de rincer préalablement à l'eau courante.

Ranger la vaisselle de manière à ce qu'elle ne bouge pas pour éviter tout risque de renversement, ranger les saladiers et les casseroles ouverture tournée vers le bas et les parties concaves ou convexes en position oblique pour permettre à l'eau d'atteindre toutes les surfaces et de s'écouler complètement. Veiller à ce que les couvercles, manches, poêles et plateaux ne gênent pas la rotation des bras de lavage. Placer les petits objets dans le panier à couverts.

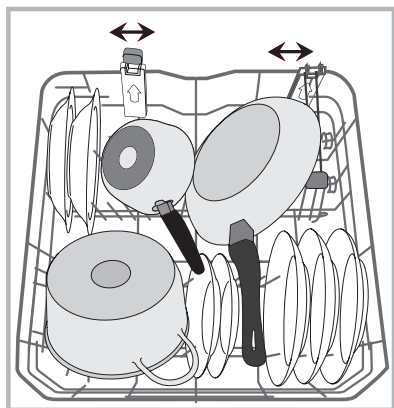
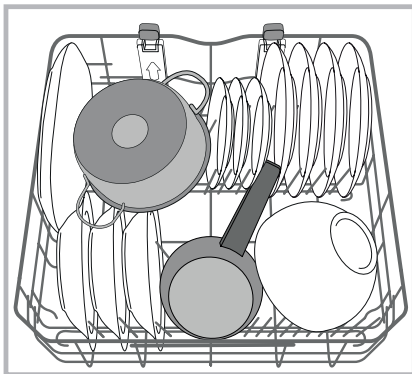
La vaisselle en plastique et les poêles anti-adhésives ont tendance à retenir les gouttes d'eau et leur degré de séchage sera par conséquent inférieur à celui de la vaisselle en céramique ou en acier.

Les objets légers (tels que les récipients en plastique) doivent être rangés, de préférence, dans le panier supérieur et placés de manière à ce qu'ils ne risquent pas de se déplacer.

Après avoir chargé le lave-vaisselle, s'assurer que les bras de lavage tournent librement.

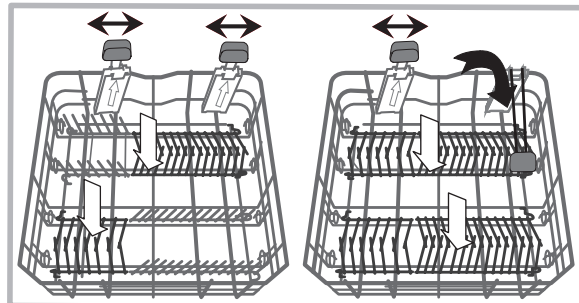
## Panier inférieur

Le panier inférieur peut contenir des casseroles, des couvercles, des assiettes, des saladiers, des couverts etc. Les assiettes et les couvercles de grandes dimensions doivent être rangés, de préférence, sur les côtés du panier.



Il est conseillé de ranger la vaisselle très sale dans le panier inférieur car dans cette partie du lave-vaisselle, les jets d'eau sont plus énergiques et permettent d'obtenir de meilleures performances de lavage.

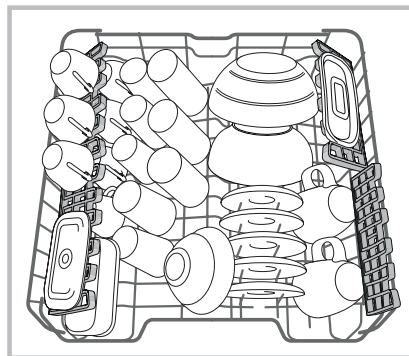
Certains modèles de lave-vaisselle sont pourvus de secteurs rabattables\*, qui peuvent être utilisés en position verticale pour accueillir les assiettes ou en position horizontale (abaissés) pour pouvoir charger plus facilement les casseroles et les saladiers.



Certains modèles sont équipés d'une Vertical Zone, des supports spéciaux extractibles\* situés dans la partie arrière du panier qui peuvent servir à positionner les poêles ou les casseroles plus à la verticale, de manière à ce qu'elles occupent moins de place. Pour s'en servir, il suffit de tirer vers le haut la poignée colorée en la faisant tourner en avant. Ces supports peuvent coulisser à droite ou à gauche pour s'adapter aux dimensions de la vaisselle.

## Panier supérieur

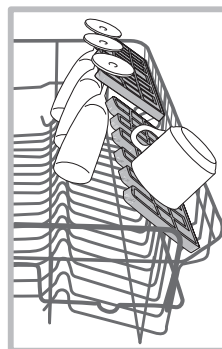
Réservé au chargement de la vaisselle fragile et légère : verres, tasses, soucoupes, saladiers bas.



Certains modèles de lave-vaisselle sont pourvus de secteurs rabattables\*, qui peuvent être placés à la verticale pour ranger des assiettes à thé ou à dessert ou abaissés pour ranger des coupes et autres récipients pour aliments.

### Clayettes rabattables à inclinaison variable\*

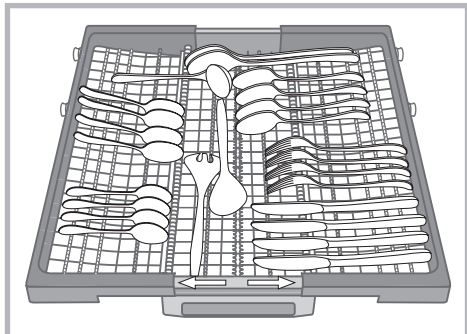
Les clayettes latérales peuvent être placées à trois hauteurs différentes afin d'optimiser la disposition de la vaisselle dans le panier.



Les verres à pied peuvent être placés en position stable sur les clayettes rabattables en insérant la tige de leurs pieds dans les fentes prévues à cet effet. Pour optimiser le séchage, choisir la plus forte inclinaison des clayettes rabattables. Pour modifier l'inclinaison de la clayette rabattable, la soulever et la faire glisser légèrement avant de la placer comme voulu.

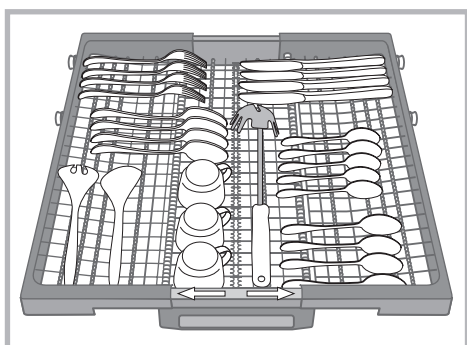
## Troisième panier

Le troisième panier est dédié aux couverts. Ranger les couverts comme illustré.

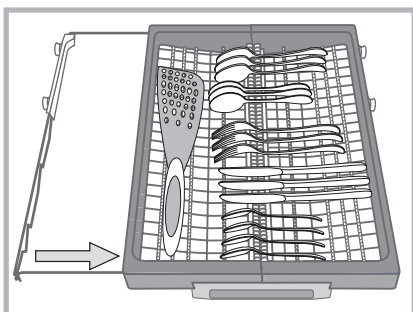


**Les couteaux et ustensiles de cuisine à bords tranchants doivent être disposés, lames tournées vers le bas.**

Les couverts, bien séparés, sont plus faciles à sortir après le lavage et bénéficient de meilleures performances de lavage et de séchage.



Grâce à sa forme particulière, le panier peut accueillir dans sa partie centrale de petites pièces de vaisselle comme des tasses à café.



Les deux plateaux latéraux coulissants qui équipent le troisième panier permettent de gagner de la place en hauteur dans l'espace de rangement en dessous.

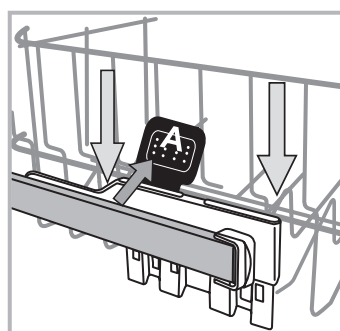
Le panier supérieur est réglable en hauteur selon les besoins : en position haute, il permet de ranger de la vaisselle encombrante dans le panier inférieur ; en position basse, il permet d'exploiter au mieux l'espace des clayettes et des secteurs rabattables en créant plus de place de rangement vers le haut.

### Régler la hauteur du panier supérieur

Pour faciliter le rangement de la vaisselle, il est possible de régler le panier supérieur en position haute ou basse.

**Régler de préférence la hauteur du panier quand ce dernier est VIDE.**

**Ne JAMAIS soulever ou abaisser le panier d'un seul côté.**



Si le panier est équipé de **Lift-Up\*** (voir figure), soulever le panier en le saisissant par les côtés et le déplacer vers le haut. Pour revenir à la position basse, appuyer sur les leviers (A) sur les côtés du panier et l'aider à descendre vers le bas.

**⚠ Le panier supérieur ne peut pas être utilisé en position haute et avec clayettes rabattables fermées à la verticale.**

### Vaisselle non appropriée

- Couverts et vaisselle en bois.
- Verres décorés et fragiles, vaisselle artisanale artistique ou ancienne. Leurs décors ne sont pas résistants.
- Parties en matière synthétique ne résistant pas à la température.
- Vaisselle en cuivre ou en étain.
- Vaisselle sale de cendre, cire, graisse lubrifiante ou encre.

Les décors sur verre, les pièces en aluminium ou argent risquent de changer de couleur et de blanchir en cours de lavage. Certains types de verre (les objets en cristal par exemple) deviennent opaques après de nombreux lavages.

### Endommagement du verre et de la vaisselle

#### Causes :

- Type de verre et procédé de fabrication du verre.
- Composition chimique du produit de lavage.
- Température de l'eau du programme de rinçage.

#### Conseils :

- N'utiliser que des verres et de la porcelaine garantis par le fabricant comme résistants au lavage en lave-vaisselle.
- Utiliser un produit de lavage délicat pour vaisselle.
- Sortir les verres et les couverts du lave-vaisselle le plus rapidement possible après la fin du programme.

\* Présent uniquement sur certains modèles.

# Produit de lavage et utilisation du lave-vaisselle

FR

## Charger le produit de lavage

Un bon résultat de lavage dépend aussi d'un bon dosage du produit de lavage. Un excès de produit de lavage ne lave pas mieux et pollue l'environnement.

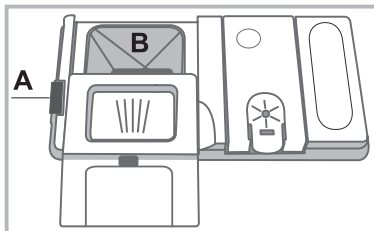
Selon le degré de salissure, le dosage peut être adapté au cas par cas en utilisant un produit de lavage en poudre ou liquide. En cas de vaisselle normalement sale, utiliser environ 35 g (produit de lavage en poudre) ou 35ml (produit liquide). En cas d'utilisation de tablettes, une seule suffit.

En cas de vaisselle peu sale ou précédemment rincée à l'eau, réduire considérablement la quantité de produit de lavage.

Pour un bon résultat de lavage, suivre également les instructions reportées sur l'emballage.

Pour toute autre demande de renseignements, s'adresser aux fabricants de produits de lavage.

Pour ouvrir le distributeur de produit de lavage, actionner le dispositif d'ouverture « A »



Introduire le produit de lavage dans le bac « B » bien sec. La quantité de produit de lavage consacrée au pré-lavage doit être placée directement dans la cuve.

1. Doser le produit de lavage en consultant le Tableau des programmes pour introduire une quantité appropriée.

Dans le bac B, un indicateur de niveau indique quelle est la quantité maximale de produit de lavage, liquide ou en poudre, pouvant être utilisée pour chaque cycle.

2. Éliminer les résidus de produit de lavage sur les bords du bac et fermer le couvercle jusqu'au dé clic.

3. Fermer le couvercle du distributeur de produit de lavage en le poussant vers le haut jusqu'à enclenchement du dispositif de fermeture.

Le distributeur à produits de lavage s'ouvre automatiquement selon le programme, au moment voulu.

En cas d'utilisation de produits de lavage tout en un, utiliser l'option TABLETTES qui adapte le programme de lavage de manière à toujours obtenir les meilleurs résultats de lavage et de séchage possibles.

**⚠ N'utiliser que du produit de lavage spécial lave-vaisselle.**

**NE PAS UTILISER de produits pour laver la vaisselle à la main.**

Une utilisation excessive de produit de lavage peut laisser des résidus de mousse en fin de cycle.

Pour obtenir des performances de lavage et de séchage optimales, il faut opter pour une utilisation combinée de produit de lavage, produit de rinçage et sel régénérant.



Il est conseillé d'utiliser des produits de lavage sans phosphates et sans chlore, plus indiqués pour la protection de l'environnement.

## Mettre en marche le lave-vaisselle

1. Appuyer sur la touche ON-OFF.
2. Ouvrir la porte et doser le produit de lavage (voir ci-contre).
3. Charger les paniers (voir Charger les paniers) et fermer la porte.
4. Pour sélectionner le programme selon le type de vaisselle et son degré de saleté (voir tableau des programmes), appuyer sur les touches de sélection des programmes.
5. Sélectionner les options de lavage\* (voir options).
6. Appuyer sur la touche Marche/Arrêt pour démarrer : le voyant du lavage s'allume et le temps de lavage restant s'affiche.
7. L'affichage de **END** signale la fin du programme. Éteindre l'appareil en appuyant sur la touche ON-OFF.
8. Attendre quelques minutes avant de sortir la vaisselle pour éviter de se brûler. Décharger les paniers en commençant par celui du bas.

**⚠ Pour réduire sa consommation d'énergie, la machine s'éteint automatiquement dans certaines conditions de non-utilisation prolongée.**

**⚠ PROGRAMMES AUTO\*** : certains modèles de lave-vaisselle sont équipés d'un capteur spécial qui peut évaluer le degré de salissure et sélectionner le lavage le plus efficace et le plus économique. La durée des programmes Auto peut varier du fait de l'intervention du capteur.

### Modifier un programme en cours

En cas d'erreur de sélection d'un programme, il est possible de le modifier, à condition qu'il vienne tout juste de démarrer : pour changer un cycle de lavage en cours, éteindre puis rallumer l'appareil par une pression prolongée sur la touche ON/OFF, sélectionner ensuite le nouveau programme et les options désirées.

### Introduire de la vaisselle en cours de lavage

Appuyer sur la touche Marche/Arrêt, ouvrir la porte en faisant attention à la vapeur chaude qui s'échappe et introduire la vaisselle. Appuyer sur la touche Marche/Arrêt : le cycle redémarre après un bip prolongé.

**⚠** En cas de sélection d'un départ différé, une fois le compte à rebours terminé, le cycle de lavage ne démarre pas, il reste en Pause.

**⚠** Toute pression sur la touche Marche/Arrêt pour mettre l'appareil en pause, stoppe le programme. Pendant cette phase, aucun changement de programme n'est possible.

### Interruptions accidentelles

En cas d'ouverture de la porte en cours de lavage ou de coupure de courant, le programme s'arrête. Il redémarre du point où il a été interrompu dès que le courant revient ou que la porte est refermée.

\* Présent uniquement sur certains modèles.

Les données des programmes sont mesurées dans des conditions de laboratoire selon la norme européenne EN 50242. **Selon les différentes conditions d'utilisation, la durée et les données des programmes peuvent être différentes.**

FR

Le nombre ainsi que les types de programmes et d'options varient selon le modèle de lave-vaisselle.

Programme	Séchage	Options	Durée du programme H:min.	Consommation d'eau (litre/cycle)	Consommation d'énergie (KWh/cycle)
1- Eco	Oui	Départ différé - Tablettes - Extra Dry	03:15	11	1,07
2. Auto Intensif	Oui	Départ différé - Tablettes - Extra Dry - Short Time - Zones lavage	02:00 - 03:10	15,5 - 17,0	1,6 - 1,85
3. Auto Normal	Oui	Départ différé - Tablettes - Extra Dry - Short Time - Zones lavage	01:30 - 02:30	15,0 - 16,5	1,30 - 1,45
4. Auto Fast wash	Non	Départ différé - Tablettes	00:40 - 01:20	13,0 - 14,5	1,20 - 1,30
5. Trio Wash	Oui	Départ différé - Tablettes - Extra Dry - Short Time	02:00	18,0	1,4
6. Délicats	Oui	Départ différé - Tablettes - Extra Dry	01:40	11,5	1,2
7. Express 30'	Non	Départ différé - Tablettes	00:30	9,0	0,55
8. Trempage	Non	Départ différé	00:12	4,5	0,01

### Indications sur le choix des programmes et dosage du produit de lavage

1. Le cycle de lavage ECO est le programme standard auquel se réfèrent les données de l'étiquette-énergie. Ce cycle est prévu pour le lavage de la vaisselle normalement sale et est le programme le plus efficace en termes de consommation d'énergie et d'eau pour ce type de vaisselle. 32 gr/ml + 6 gr/ml\*\* – 1 tablette (\*\*Quantité de produit du pré-lavage).

2. Vaisselle et casseroles très sales (déconseillé pour la vaisselle fragile) 38 gr/ml – 1 tablette.

3. Vaisselle et casseroles normalement sales. 32 gr/ml + 6 gr/ml\*\* – 1 tablette.

4. Vaisselle du jour en quantité réduite. (Idéal pour 4 couverts) 25 gr/ml – 1 tablette.

5. Lavage différencié dans les paniers : délicat dans celui du haut pour verres et cristal, énergique dans celui du bas pour les casseroles. 38 gr/ml – 1 tablette.

6. Cycle pour vaisselle fragile ne supportant pas les hautes températures. 35 gr/ml – 1 tablette.

7. Cycle rapide conseillé en cas de vaisselle peu sale (idéal pour 2 couverts) 25 gr/ml – 1 tablette.

8. Lavage préalable dans l'attente de compléter le chargement au repas suivant. Pas de produit de lavage.

Consommations en stand-by : Consommation en left-on mode : 5 W - Consommation en off-mode : 0,5 W.

# Programmes spéciaux et Options

FR

## Remarque :

pour obtenir des performances optimales avec les programmes « Fast et Express 30' » il est conseillé de respecter le nombre de couverts indiqué.

Pour consommer moins, utiliser le lave-vaisselle à pleine charge.

**Note pour les laboratoires d'essai :** pour toutes informations sur les conditions d'essai comparatif EN, s'adresser à : [assistenza\\_en\\_lvs@indesitcompany.com](mailto:assistenza_en_lvs@indesitcompany.com)

## Options de lavage\*

**La sélection, la modification ou l'annulation des OPTIONS n'est possible qu'après avoir choisi le programme de lavage et avant d'appuyer sur la touche Marche/Arrêt.**

Seules les options compatibles avec le programme choisi peuvent être sélectionnées. Si une option n'est pas compatible avec le programme sélectionné, (voir tableau programmes) le symbole correspondant clignote rapidement 3 fois.

En cas de sélection d'une option incompatible avec une option précédemment sélectionnée, celle-ci clignote 3 fois de suite puis s'éteint, tandis que la dernière sélection effectuée reste allumée.

Pour désactiver une option sélectionnée par erreur, appuyer à nouveau sur la touche correspondante.



### Option Départ différé

Possibilité de différer le départ du programme de **1 à 24 heures** :

1. Sélectionner le programme de lavage désiré et toute autre option éventuelle. Appuyer sur les touches de DÉPART DIFFÉRÉ : le symbole correspondant se mettra à clignoter. Sélectionner, à l'aide des touches + et -, à quel moment faire démarrer le cycle de lavage. (h01, h02, etc.)

2. Confirmer le choix à l'aide de la touche MARCHE/ARRÊT, le symbole cesse de clignoter et le compte à rebours commence.

3. A l'expiration du délai d'attente, le symbole de DÉPART DIFFÉRÉ s'éteint et le programme démarre.

Pour désactiver un DÉPART DIFFÉRÉ, appuyer sur la touche DÉPART DIFFÉRÉ jusqu'à affichage de **OFF**.

**Aucune sélection de Départ différé n'est plus possible en cours de cycle.**



### Option Short Time

Cette option permet de réduire la durée des principaux programmes tout en assurant les mêmes performances de lavage et de séchage

Après avoir sélectionné le programme, appuyer sur la touche Short Time. Pour désactiver cette option, appuyer à nouveau sur la même touche.



### Option Extra Dry

Pour améliorer le séchage de la vaisselle, appuyer sur la touche EXTRA DRY, le symbole correspondant s'allume. Pour désactiver l'option appuyer une nouvelle fois. Une température plus élevée pendant le rinçage final et une phase de séchage prolongée permettent d'améliorer le séchage.

**L'option EXTRA DRY prolonge la durée du programme.**



### Option Tablettes Multifonctions (Tabs)

Cette option permet d'optimiser le résultat de lavage et de séchage.

En cas d'utilisation de tablettes multifonction, appuyer sur la touche TABLETTES MULTIFONCTION, le symbole correspondant s'allume. Pour désactiver cette option appuyer à nouveau sur la touche.

**L'option « Tablettes Multifonctions » prolonge la durée du programme.**



### Option Zones lavage (Zone Wash)

Cette option permet de n'effectuer le lavage que dans le panier sélectionné. Sélectionner le programme, appuyer ensuite sur la touche ZONE WASH : le panier sélectionné s'allume, le lavage n'est activé que dans ce panier ; une autre pression sur la touche désactive l'option.

L'option est disponible avec les programmes : Intensif et Normal.

La sélection de cette option et du programme **Intensif** active le lavage ULTRAINTENSIVE ZONE. Ce lavage est parfait pour un chargement mixte particulièrement sale comme par ex. des poêles, des casseroles, des plats incrustés ou de la vaisselle difficile à laver (râpe, moulin à légumes, couverts très sales). La pression d'aspersion est renforcée, la température de lavage augmente assurant un lavage optimal sur la saleté tenace.

La sélection de cette option et du programme **Normal** active le lavage SAVING ZONE. Cette fonction permet de réduire la consommation d'eau et d'énergie. Résultats de lavage et de séchage optimaux ; la durée du cycle est prolongée.

**Charger uniquement le panier sélectionné.**

\* Présent uniquement sur certains modèles.

## Coupage de l'arrivée d'eau et du courant

- Fermer le robinet de l'eau après chaque lavage pour éviter tout risque de fuites.
- Débrancher la fiche de la prise de courant lors du nettoyage de l'appareil et pendant tous travaux d'entretien.

## Nettoyer le lave-vaisselle

- Pour nettoyer l'extérieur et le bandeau de commande, utiliser un chiffon humide non abrasif. N'utiliser ni solvants ni détergents abrasifs.
- Pour nettoyer la cuve intérieure et enlever toute tache, utiliser un chiffon imbibé d'eau additionnée d'un peu de vinaigre.

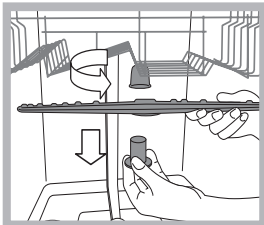
## Eviter les mauvaises odeurs

- Laisser toujours la porte entrouverte pour éviter toute stagnation d'humidité.
- Nettoyer régulièrement les joints d'étanchéité de la porte et des bacs à produits de lavage avec une éponge humide. On évitera ainsi les incrustations de déchets d'aliment qui sont les principaux responsables de la formation de mauvaises odeurs.

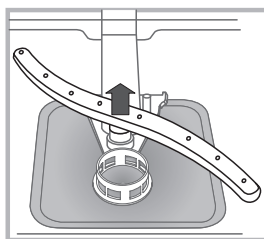
## Nettoyer les bras de lavage

Il peut arriver que des déchets restent collés aux bras de lavage et bouchent les trous de sortie de l'eau : mieux vaut les contrôler de temps en temps et les nettoyer avec une petite brosse non métallique.

Les deux bras de lavage sont tous deux démontables.



Pour démonter le bras supérieur, il faut dévisser sa bague en plastique en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Remonter le bras gicleur supérieur en veillant à ce que la face percée du plus grand nombre d'orifices soit bien orientée vers le haut.



Pour démonter le bras de lavage inférieur, pousser sur les languettes situées sur les côtés et tirer vers le haut.

## Nettoyage du filtre d'entrée d'eau\*

Si les tuyaux de l'eau sont neufs ou s'ils sont restés longtemps inutilisés, avant d'effectuer le raccordement, faire couler l'eau jusqu'à ce qu'elle devienne limpide et dépourvue d'impuretés. Faute de quoi, un engorgement pourrait se produire au point d'arrivée de l'eau et endommager le lave-vaisselle .

**⚠** Nettoyer, périodiquement le filtre d'entrée de l'eau situé à la sortie du robinet.

- Fermer le robinet de l'eau.
- Dévisser l'extrémité du tuyau d'arrivée de l'eau, retirer le filtre et le laver soigneusement à l'eau courante.
- Remettre le filtre en place et visser le tuyau.

## Nettoyer les filtres

Les trois filtres qui composent le groupe filtrant débarrassent l'eau de lavage des résidus d'aliments avant de la remettre en circulation : pour obtenir de bons résultats de lavage, il faut les nettoyer.

**⚠** Nettoyer les filtres régulièrement.

**⚠** Ne pas utiliser le lave-vaisselle sans filtres ou avec filtre mal fixé.

- Après quelques lavages, contrôler le groupe filtrant et, si nécessaire, le laver soigneusement à l'eau courante avec une petite brosse non métallique en procédant comme suit :

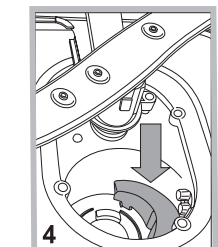
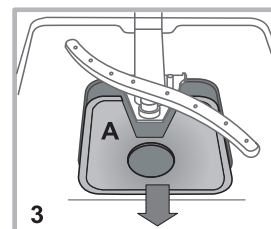
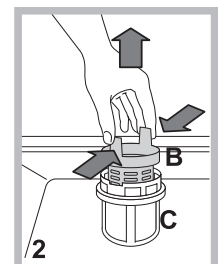
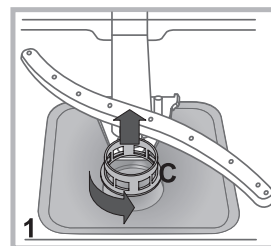
**1.** tourner le filtre cylindrique **C** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le sortir de son emplacement (*fig. 1*).

**2.** Exercer une légère pression sur les ailettes latérales du gobelet filtre **B** pour le faire sortir (*Fig. 2*) ;

**3.** Dégager le filtre inox **A**. (*fig. 3*).

**4.** Examiner la cavité et éliminer tout résidu de nourriture.

**NE JAMAIS RETIRER** la protection de la pompe de lavage (*pièce noire*) (*fig.4*).



Après avoir nettoyé les filtres, remettre soigneusement le groupe filtrant à sa place, cette opération est fondamentale pour un bon fonctionnement du lave-vaisselle.

## En cas d'absence pendant de longues périodes

- Débrancher les raccordements électriques et fermer le robinet de l'eau.
- Laisser la porte entrouverte.
- Au retour, effectuer un lavage à vide.

\* Présent uniquement sur certains modèles.

# Anomalies et remèdes

FR

Si l'appareil présente des anomalies de fonctionnement, procéder aux contrôles suivants avant de prendre contact avec le service d'assistance technique.

Anomalies :	Causes / Solutions possibles :
<b>Le lave-vaisselle ne démarre pas ou n'obéit pas aux commandes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.</li> <li>• Eteindre l'appareil à l'aide de la touche ON-OFF, rallumer au bout d'une minute environ et sélectionner à nouveau le programme.</li> <li>• La fiche n'est pas bien branchée dans la prise de courant ou il faut changer la prise de courant.</li> <li>• La porte du lave-vaisselle n'est pas bien fermée.</li> </ul>
<b>La porte ne ferme pas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'assurer que les paniers sont bien poussés jusqu'au fond.</li> <li>• La serrure est déclenchée ; pousser énergiquement sur la porte jusqu'au « clic ».</li> </ul>
<b>Le lave-vaisselle ne vidange pas.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le programme de lavage n'est pas encore terminé.</li> <li>• Le tuyau de vidange de l'eau est plié (<i>voir Installation</i>).</li> <li>• L'évacuation de l'évier est bouchée.</li> <li>• Le filtre est bouché par des déchets de nourriture.</li> <li>• Contrôler la hauteur du tuyau d'évacuation.</li> </ul>
<b>Le lave-vaisselle est bruyant.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La vaisselle s'entrechoque ou butte contre les bras de lavage. Ranger la vaisselle correctement et s'assurer que les bras de lavage tournent librement.</li> <li>• Excès de mousse : le produit de lavage n'est pas bien dosé ou n'est pas approprié. (<i>voir Produit de lavage et utilisation du lave-vaisselle</i>). Ne pas prélever la vaisselle à la main.</li> </ul>
<b>La vaisselle et les verres présentent des dépôts de calcaire ou une couche blanchâtre.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Absence de sel régénérant.</li> <li>• Le réglage de la dureté de l'eau n'est pas adéquat ; il faut augmenter les valeurs. (<i>voir Sel régénérant et Produit de rinçage</i>).</li> <li>• Le couvercle du réservoir à sel et à produit de rinçage n'est pas bien fermé.</li> <li>• Il n'y a plus de produit de rinçage ou son dosage est insuffisant.</li> </ul>
<b>La vaisselle et les verres présentent des traces blanches ou des reflets bleuâtres.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le dosage du produit de rinçage est excessif.</li> </ul>
<b>La vaisselle n'est pas sèche.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il y a eu sélection d'un programme sans séchage.</li> <li>• Il n'y a plus de produit de rinçage. (<i>voir Sel régénérant et Produit de rinçage</i>).</li> <li>• Le réglage du produit de rinçage n'est pas approprié.</li> <li>• La vaisselle est en matériau anti-adhésif ou en plastique ; la présence de gouttelettes d'eau est normale.</li> </ul>
<b>La vaisselle n'est pas propre.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La vaisselle n'est pas rangée correctement.</li> <li>• Les bras de lavage ne tournent pas librement car ils sont gênés par la vaisselle.</li> <li>• Le programme de lavage n'est pas assez puissant (<i>voir Programmes</i>).</li> <li>• Excès de mousse : le produit de lavage n'est pas bien dosé ou n'est pas approprié. (<i>voir Produit de lavage et utilisation du lave-vaisselle</i>).</li> <li>• Le couvercle du réservoir à produit de rinçage n'est pas bien fermé.</li> <li>• Le filtre est sale ou bouché (<i>voir Entretien et soin</i>).</li> <li>• Il manque du sel régénérant (<i>voir Sel régénérant et produit de rinçage</i>).</li> <li>• S'assurer que la hauteur des assiettes est compatible avec le réglage du panier.</li> <li>• Les orifices des bras de lavage sont bouchés. (<i>voir Entretien et soin</i>).</li> </ul>
<b>Il n'y a pas d'arrivée d'eau</b> il est bloqué et ses voyants clignotent	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il y a une coupure d'eau du réseau ou le robinet est fermé.</li> <li>• Le tuyau d'arrivée de l'eau est plié (<i>voir Installation</i>).</li> <li>• Les filtres sont bouchés ; il faut les nettoyer. (<i>voir Entretien et soin</i>).</li> <li>• L'évacuation est bouchée ; il faut la nettoyer.</li> <li>• Après avoir effectué les opérations de contrôle et de nettoyage, éteindre puis rallumer le lave-vaisselle et faire démarrer un nouveau cycle de lavage.</li> <li>• Si le problème persiste, fermer le robinet de l'eau, débrancher la fiche de la prise de courant et contacter le centre d'assistance technique.</li> </ul>

\* Présent uniquement sur certains modèles.

⚠ Im Falle eines Umzugs sollte das Gerät möglichst in vertikaler Position transportiert werden, falls erforderlich, neigen Sie das Gerät zur Rückseite hin.

## Wasseranschlüsse

⚠ Die Anpassung der Elektro- und Wasseranlagen zur Installation des Gerätes darf nur durch Fachpersonal erfolgen.

Der Wasserzulaufschlauch und der Wasserablaufschlauch können sowohl nach rechts als auch nach links ausgerichtet werden, wodurch eine optimale Installation gewährleistet wird. Die Schläuche dürfen nicht geknickt oder von der Spülmaschine gequetscht werden.

## Anschluss des Zulaufschlauchs

- An einen 3/4"-Gasanschluss für kaltes oder warmes Wasser (max. 60°C).
- Das Wasser laufen lassen, bis es klar ist.
- Den Zulaufschlauch fest anschließen und den Wasserhahn öffnen.

⚠ Sollte der Zulaufschlauch nicht lang genug sein, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachhändler oder an einen autorisierten Techniker (*siehe Kundendienst*).

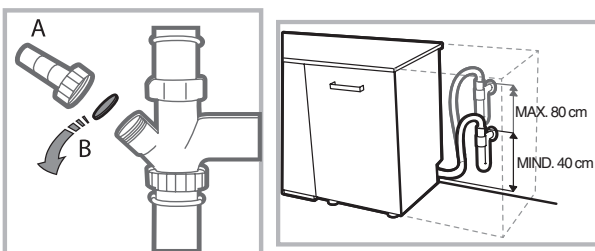
⚠ Der Wasserleitungsdruck muss innerhalb der in der Tabelle der technischen Daten angegebenen Werte liegen, da sonst der Geschirrspüler möglicherweise nicht richtig funktioniert.

⚠ Der Schlauch darf nicht eingeklemmt oder abgeknickt werden.

## Anschluss des Ablaufschlauchs

Schließen Sie den Ablaufschlauch an eine Ablaufleitung mit Mindestdurchmesser von 2 cm an. (A)

Der Anschluss des Ablaufschlauchs muss sich in einer Höhe von 40 bis 80 cm vom Boden oder von der Standfläche der Spülmaschine befinden.



Vor dem Anschließen des Ablaufschlauchs an den Siphon des Spülbeckens den Plastikdeckel (B) abnehmen.

## Schutz vor Überschwemmungen

Um Überschwemmungen auszuschließen, wurde der Geschirrspüler:

- mit einem System versehen, dank dessen der Wasserzulauf bei Anomalien oder internem Wasserverlust unterbrochen wird.

Einige Modelle sind auch mit einem zusätzlichen **New Acqua Stop\*** Sicherheitssystem ausgestattet, das auch bei Schlauchdefekten vor Überschwemmung schützt.

**⚡ ACHTUNG: GEFÄHRLICHE SPANNUNG!**

Der Versorgungsschlauch darf auf keinen Fall abgeschnitten werden: er enthält nämlich Strom führende Teile.

## Elektroanschluss

Vor Einfügen des Netzsteckers in die Steckdose ist sicherzustellen, dass:

- die Netzsteckdose **geerdet ist** und den gesetzlichen Bestimmungen entspricht;
- die Netzsteckdose die auf dem Typenschild (befindlich auf der Innentür) angegebene max. Leistungsaufnahme des Gerätes trägt (*siehe Beschreibung Ihres Geschirrspülers*);
- die Versorgungsspannung den auf dem Typenschild (auf der Innentür) vermerkten Werten entspricht;
- die Steckdose mit dem Netzstecker kompatibel ist. Andernfalls muss der Netzstecker von einem autorisierten Techniker ausgetauscht werden (*siehe Kundendienst*); verwenden Sie bitte keine Verlängerungen oder Vielfachstecker.

⚠ Der Netzstecker, das Netzkabel und die Steckdose sollten bei installiertem Gerät leicht zugänglich sein.

⚠ Das Netzkabel darf nicht gebogen oder eingeklemmt werden.

⚠ Sollte das Speisekabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller oder seiner technischen Kundendienststelle ausgetauscht werden, um Unfallrisiken vorzubeugen. (*Siehe Kundendienst*)

⚠ Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung, sollten diese Vorschriften nicht genau beachtet werden.

## Positionierung und Nivellierung

1. Stellen Sie den Geschirrspüler auf einem ebenen und festen Boden auf. Gleichen Sie eventuelle Unregelmäßigkeiten durch Anziehen oder Losschrauben der vorderen Stellfüße aus, bis das Gerät eben ausgerichtet ist. Mit einer präzisen Nivellierung verleiht Stabilität und vermeidet Vibrationen und Betriebsgeräusche.

2. Bringen Sie vor dem Einbau des Geschirrspülers den transparenten Klebestreifen\* unter der Arbeitsplatte an, um sie vor eventuellem Kondenswasser zu schützen.

3. Stellen Sie das Gerät so auf, dass es mit den Seitenteilen oder mit der Rückwand an den anliegenden Möbeln oder an der Wand anlehnt. Das Gerät kann auch unter einer durchlaufenden Arbeitsplatte eingebaut werden\* (*siehe Montageanleitung*).

\* Nur bei einigen Modellen.

4\*. Regulieren Sie den hinteren Stellfuß durch Einwirken mittels eines 8 mm-Sechskantschlüssels auf die rote Sechskantbuchse (befindlich unter der Frontseitenmitte des Geschirrspülers). Durch Drehen nach rechts wird die Höhe erhöht, durch Drehen nach links wird sie herabgesetzt. (Siehe der Dokumentation beiliegendes Anleitungsblatt)

#### Hinweise zur ersten Inbetriebnahme

Nach Abschluss der Installation die Puffer an den Körben und die Rückhaltegummis vom oberen Korb (wenn vorhanden) entfernen.

#### Einstellungen Wasserenthärter

Vor dem ersten Start muss die Wasserhärte des Wassers aus dem Netz eingestellt werden. (siehe Kapitel Klarspüler und Regeneriersalz)

Wenn der Wasserenthärtebehälter das erste Mal befüllt wird, muss zunächst Wasser eingefüllt werden. Dann erst etwa 1 kg Salz hinzufügen. Es ist normal, dass bei diesem Vorgang Wasser aus dem Behälter austritt.

Den ersten Spülgang sofort danach starten.

Verwenden Sie bitte nur Spezialssalz für Geschirrspüler.



Nach dem Einfüllen des Salzes erlischt die SALZNACH-FÜLLANZEIGE\*.

 Das Nichtfüllen des Salzbehälters kann eine Beschädigung des Wasserenthärters und des Heizwiderstandes bewirken.

**Das Gerät ist mit akustischen Signalen/Tönen ausgestattet (je nach Geschirrspülermodell), die den eingegebenen Befehl anzeigen: Start, Zyklusende, etc..**

**Die Leuchtsymbole/Kontrollanzeigen/LED-Anzeigen auf dem Bedienfeld/Display, können unterschiedliche Farben aufweisen, blinken oder Dauerlicht anzeigen. (je nach Geschirrspülermodell).**

**Das Display zeigt nützliche Informationen zum eingestellten Zyklus, Spül-/Trockenphase, Restzeit, Temperatur, etc. an.**

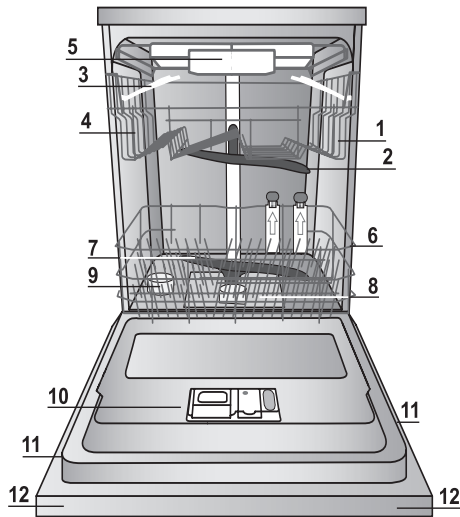
Technische Daten	
<b>Abmessungen</b>	Breite 60 cm Höhe 85 cm Tiefe 60 cm
<b>Fassungsvermögen</b>	15 Maßgedecke
<b>Wasserversorgungsdruck</b>	0,05 ÷ 1MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
<b>Versorgungsspannung</b>	Siehe Typenschild
<b>Maximale Leistungsaufnahme</b>	Siehe Typenschild
<b>Schmelzsicherung</b>	Siehe Typenschild
 	Dieses Gerät entspricht folgenden EG-Richtlinien: - 2006/95/EWG (Niederspannung); - 2004/108/EWG (elektromagnetische Verträglichkeit) - 2009/125/EG (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) - 97/17/EC (Etikettierung) - 2012/19/EU

\* Nur bei einigen Modellen.

# Beschreibung des Gerätes

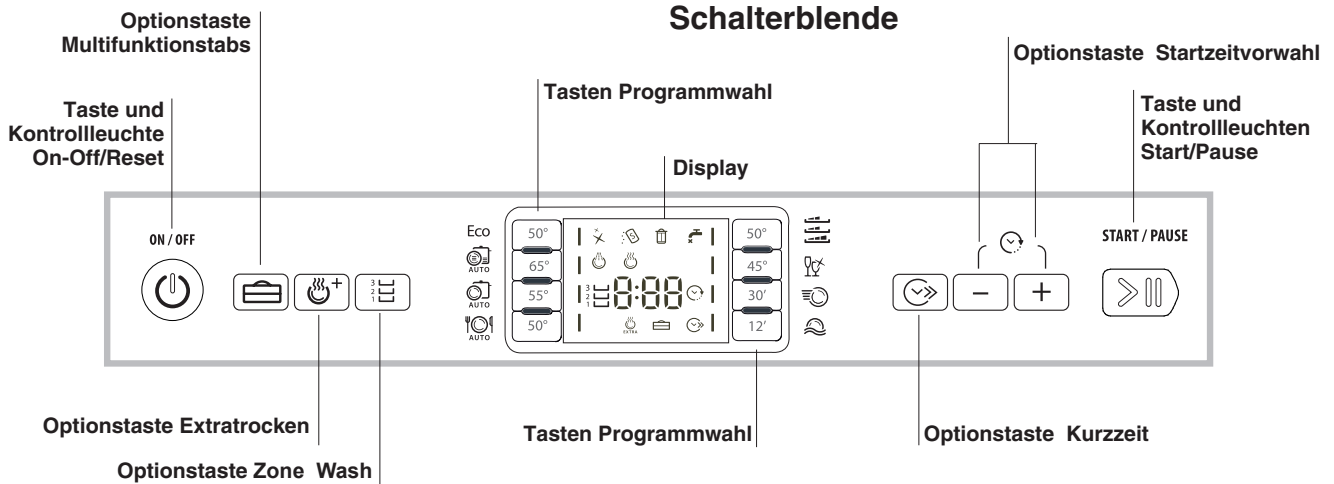
## Geräteansicht

DE

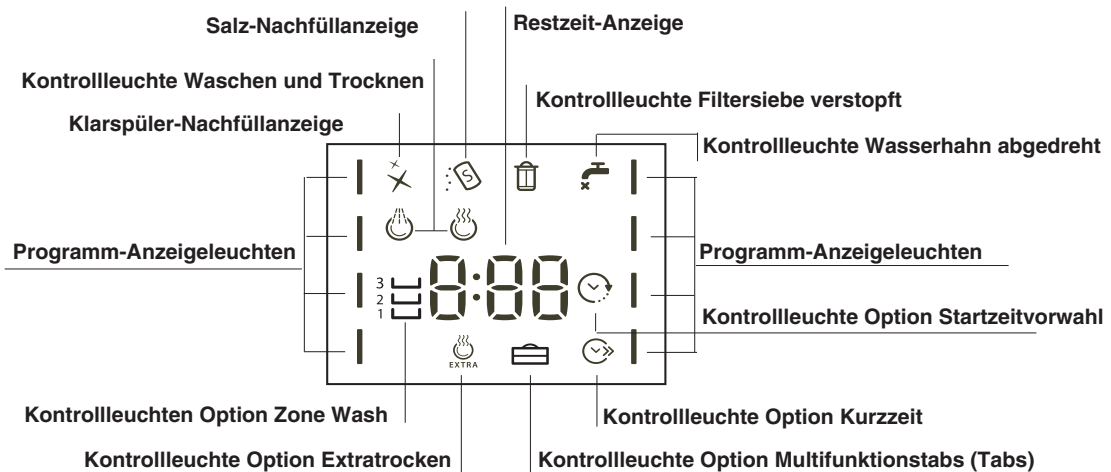


1. Geschirrspüler-Oberkorb
2. Oberer Sprüharm
3. Hochklappbare Ablagen
4. Einstellung der Korbhöhe
5. Dritte Korb\*
6. Geschirrspüler-Unterkorb
7. Unterer Sprüharm
8. Spülsiebe
9. Salzbehälter
10. Spülmittelkammern, Klarspülerbehälter und Ozonvorrichtung Active Oxymgen\*
11. Typenschild
12. Schalterblende\*\*\*

## Schalterblende



## Display



\*\*\* Nur bei komplett integrierten Modellen \* Nur bei einigen Modellen.

Die Anzahl und die Art der Spülprogramme und -optionen sind abhängig vom jeweiligen Geschirrspülermodell.

# Regeneriersalz und Klarspüler

DE

**⚠ Verwenden Sie bitte nur Spezialprodukte für Geschirrspüler. Verwenden Sie bitte kein Kochsalz oder Industrieharz.**

**Bitte befolgen Sie die auf der Verpackung befindlichen Anweisungen.**

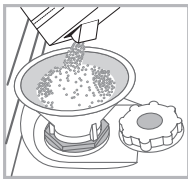
**⚠ Sollten Sie ein Multifunktionsprodukt verwenden, empfehlen wir dennoch den Zusatz von Regeneriersalz, besonders bei hartem oder sehr hartem Wasser. (Bitte befolgen Sie die auf der Verpackung befindlichen Anweisungen).**

**⚠ Da weder Salz noch Klarspüler eingefüllt wird, ist es ganz normal, dass die Kontrollleuchten der SALZNACHFÜLLANZEIGE\* und der KLARSPÜLERNACHFÜLLANZEIGE\* weiterhin leuchten.**

## Einfüllen des Regeneriersalzes

Mit der Verwendung von Salz werden KALKABLAGERUNGEN auf dem Geschirr und den funktionalen Komponenten des Geschirrspülers verhindert.

- Wichtig ist, dass der Salzbehälter nie leer bleibt.
- Wichtig ist, die Einstellung der Wasserhärte vorzunehmen. Der Salzbehälter befindet sich im Geschirrspülerboden (siehe Beschreibung) und muss aufgefüllt werden:
- wenn auf der Bedienblende die Kontrollleuchte der SALZNACHFÜLLANZEIGE\* aufleuchtet;
- wenn der grüne Schwimmer\* auf dem Salzstöpsel nicht mehr sichtbar ist.
- siehe Autonomie in der Tabelle der Wasserhärte.



1. Ziehen Sie den Unterkorb heraus und schrauben Sie den Salzbehälterdeckel gegen den Uhrzeigersinn ab.
2. Nur bei erstmaliger Inbetriebnahme: Füllen Sie den Behälter bis zum Rand mit Wasser.
3. Setzen Sie den Trichter auf (siehe Abbildung) und füllen Sie den Behälter bis zum Rand mit Salz (ca. 1 kg), es ist normal, wenn etwas Wasser ausläuft.

zum Rand mit Salz (ca. 1 kg), es ist normal, wenn etwas Wasser ausläuft.

4. Den Trichter abnehmen und die Salzreste vom Öffnungsrand entfernen; den Deckel unter fließendem Wasser abspülen, bevor er wieder aufgeschraubt wird.

Es wird empfohlen, diesen Vorgang bei jedem Nachfüllen von Salz zu wiederholen.

Schrauben Sie den Deckel fest auf, damit während des Spülgangs keine Spüllauge eintreten kann. (Diese könnte den Enthärter dauerhaft beschädigen).

**⚠ Wenn Salz nachgefüllt werden muss, sollte dies vor dem Start des Spülgangs erfolgen.**

## Einstellen der Wasserhärte

Für eine perfekte Funktion des Wasserenthärter muss die tatsächliche Wasserhärte eingestellt werden. Diesen Wert können Sie bei Ihrem Wasserwerk erfragen. Der voreingestellte Wert entspricht einer mittleren Wasserhärte.

- Die Spülmaschine mit der ON/OFF-Taste einschalten (⏻)
- Mit der ON/OFF-Taste ausschalten (⏻)
- Die Taste **START/PAUSE** (▶||) 5 Sekunden lang drücken, bis ein Signalton erklingt.
- Mit der ON/OFF-Taste einschalten (⏻)
- Das Display zeigt die Nummer der Stufe der laufenden Auswahl und die Salzkontrollleuchte an.
- Die Taste **ECO** zur Auswahl des gewünschten Härtegrads drücken (siehe Härtegrad-Tabelle).
- Mit der ON/OFF-Taste ausschalten (⏻)
- Einstellung abgeschlossen!

Wenn Multifunktionsstabs verwendet werden, ist trotzdem der Salzbehälter zu füllen.

Tabelle zur Wasserhärte				Mittlere Autonomie Salzbehälter bei 1 Spülzyklus pro Tag
Stufe	°dH	°fH	mmol/l	Monate
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 Monate
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 Monate
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 Monate
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 Monate
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2-3 Wochen

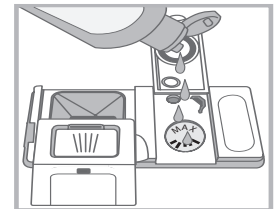
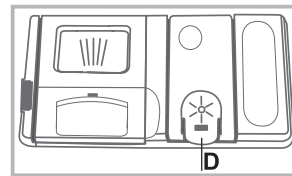
Von 0°f bis 10°f wird empfohlen, kein Salz zu verwenden.  
\* Mit der Einstellung 5 kann sich die Haltbarkeit verlängern.

(°dH = Grad deutsche Härte - °fH = Grad französische Härte - mmol/l = Millimol/Liter)

## Einfüllen des Klarspülers

Der Klarspüler fördert das Trocknen des Geschirrs. Der Klarspülerbehälter muss aufgefüllt werden:

- wenn auf der Bedienblende/Display die Kontrollleuchte/Symbol der KLARSPÜLERNACHFÜLLANZEIGE\* aufleuchtet
- wenn die optische Anzeige\* auf der Behälterklappe "D" von vorher dunkel transparent wird.



1. Den Behälter "D" durch Drücken und Anheben der Zunge am Deckel öffnen;
2. Den Klarspüler vorsichtig bis zur maximalen Füllstandsmarkierung an der Füllöffnung einfüllen und ein Überlaufen vermeiden. Andernfalls sofort mit einem trockenen Tuch abwischen.
3. Den Deckel schließen bis er einrastet.

**Füllen Sie den Klarspüler NIEMALS direkt ins Innere des Geschirrspülers.**

## Klarspülerdosierung

Sollte das Trockenergebnis unzufrieden stellend sein, kann die Klarspülerdosierung neu eingestellt werden.

- Die Spülmaschine mit der ON/OFF-Taste einschalten (⏻)
  - Mit der ON/OFF-Taste ausschalten (⏻)
  - Dreimal die Taste **START/PAUSE** (▶||) drücken, wenn der Signalton erklingt.
  - Mit der ON/OFF-Taste einschalten (⏻)
  - Das Display zeigt die Stufe der laufenden Auswahl und die Klarspülerkontrollleuchte an.
  - Die Taste **ECO** zur Auswahl der Klarspülermenge drücken.
  - Mit der ON/OFF-Taste ausschalten (⏻)
  - Einstellung abgeschlossen!
- Die Klarspülerstufe kann auf NULL eingestellt werden. In diesem Fall wird kein Klarspüler ausgegeben und die Kontrollleuchte zur Anzeige des fehlenden Klarspülers leuchtet nicht mehr auf. Je nach Gerätemodell können bis max. 4 Stufen eingestellt werden. Der voreingestellte Wert entspricht einer mittleren Stufe.
- wenn das Geschirr bläuliche Streifen aufweist, eine niedrigere Nummer einstellen (1-2).
  - befinden sich Wassertropfen oder Kalkflecken darauf, eine höhere Nummer einstellen (3-4).

\* Nur bei einigen Modellen.

## Hinweise

Bevor Sie das Geschirr in den Geschirrspüler einräumen, befreien Sie es von Speiserückständen und entleeren Sie Gläser und Behälter von Flüssigkeitsresten. **Es ist nicht notwendig, das Geschirr unter fließendem Wasser vorzuspülen.**

Stellen Sie das Geschirr so ein, dass es fest steht und nicht umfallen kann. Behälter müssen mit der Öffnung nach unten eingestellt werden und hohle oder gewölbte Teile müssen schräg stehen, damit das Wasser alle Oberflächen erreicht und dann abfließen kann.

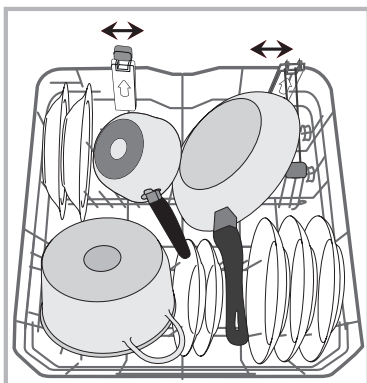
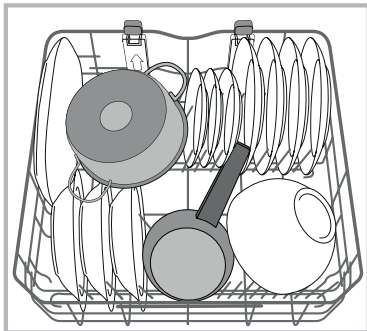
Achten Sie darauf, dass Deckel, Griffe, Töpfe und Tablett die Drehung der Sprühdüse nicht behindern. Stellen Sie kleine Gegenstände in den Besteckkorb.

Plastikgeschirr und Pfannen und Töpfe aus Antihafmaterial halten Wassertropfen stärker zurück. Sie sind nach Ablauf des Programms also weniger trocken als Keramik- oder Stahlgeschirr. Leichte Gegenstände (wie Plastikbehälter) sollten möglichst im Oberkorb untergebracht und so eingesetzt werden, dass sie sich nicht bewegen können.

Stellen Sie nach Einräumen des Geschirrs sicher, dass sich die Sprühdüse frei bewegen können.

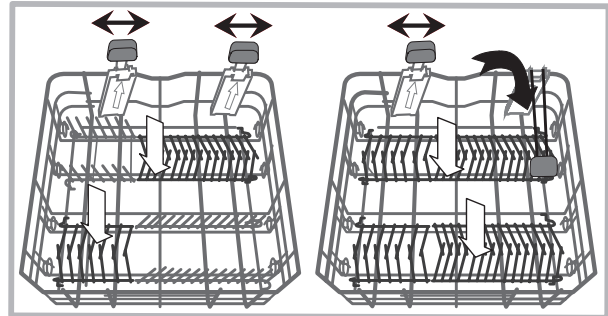
## Geschirrspüler-Unterkorb

Der Unterkorb kann mit Töpfen, Deckeln, Tellern, Schüsseln, Besteck etc. befüllt werden. Räumen Sie große Teller und Deckel vorzugsweise am Rand des Korbs ein.



Besonders verschmutztes Geschirr sollte vorzugsweise im Unterkorb untergebracht werden, da hier die Wasserstrahlen energischer sind und somit bessere Spülergebnisse erzielt werden.

Einige Geschirrspülermodelle verfügen über klappbare Bereiche\*, die in senkrechter Stellung zum Einsortieren von Tellern oder in waagerechter Stellung (umgeklappt) für Töpfe und Schüsseln verwendet werden können.

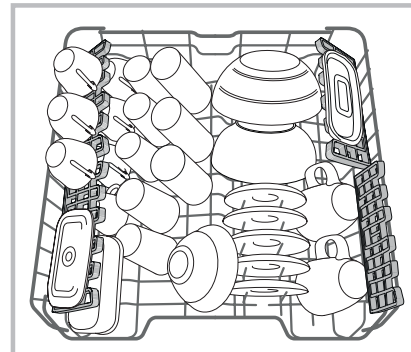


Einige Modelle sind am hinteren Teil des Korbs mit dem Vertical Zone-System ausgestattet – spezifische Auszüge\*, an denen sich Pfannen oder Backbleche vertikal aufhängen lassen, wodurch sie weniger Platz beanspruchen.

Hierzu den farbigen Griff nach oben ziehen und nach vorne drehen. Die Auszüge lassen sich nach rechts oder links verschieben und passen sich dadurch an die Größe des eingefüllten Geschirrs an.

## Geschirrspüler-Oberkorb

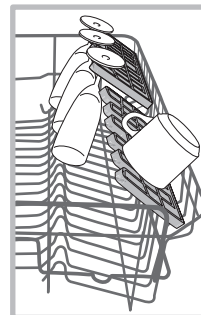
Hier sortieren Sie empfindliches und leichtes Geschirr ein: Gläser, Tasten, kleine Teller, flache Schüsseln.



Einige Geschirrspülermodelle verfügen über klappbare Bereiche\*, die in senkrechter Stellung für Untertassen oder Dessertteller oder in vertikaler Stellung für Schüsseln und sonstige Behältnisse verwendet werden können.

## Verstellbare Ablagen\*

Die seitlichen Ablagen können auf drei verschiedenen Höhen positioniert werden, um beim Einräumen des Geschirrs den Platz im Korb optimal auszunutzen.



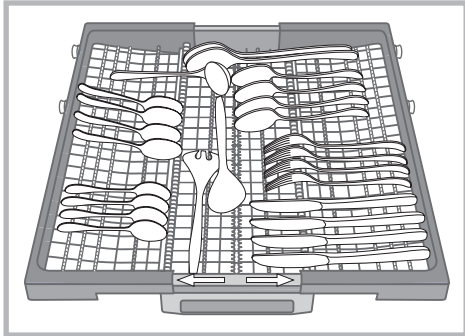
Stielgläser können an den Ablagen stabilisiert werden, indem sie mit dem Stiel in die vorgesehene Aussparung gestellt werden.

Die Ablagen trocknen besser, wenn sie stärker geneigt werden. Der Neigewinkel lässt sich verstellen, indem die Ablage nach oben gezogen und in die gewünschte Position gebracht wird.

\*Nur bei einigen Modellen und in unterschiedlicher Zahl und Position.

## Dritter Korb

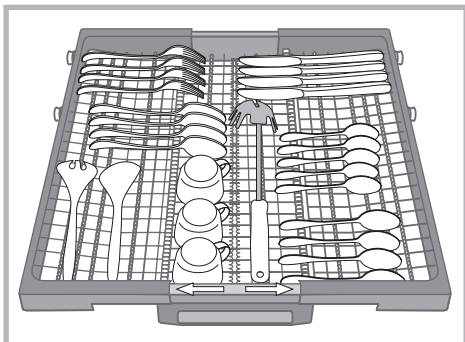
Der dritte Korb ist ein Besteckkorb. Legen Sie das Besteck wie auf der Abbildung gezeigt in den Korb.



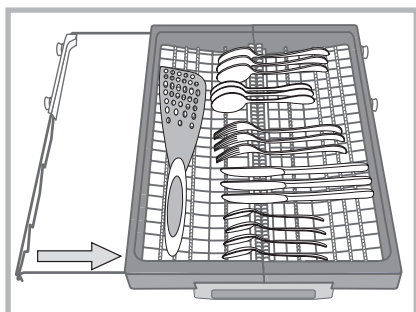
**⚠ Messer mit scharfen Schneiden sind mit nach unten gerichteten Schneiden einzuordnen.**

Das getrennt eingeordnete Besteck wird besser gespült und getrocknet und lässt sich nach dem Spülgang leichter ausräumen.

Die Geometrie des Korbes erlaubt das Einräumen von kleinem Geschirr im mittleren Bereich des Korbes



Der dritte Korb ist mit zwei seitlich angeordneten, verschiebbaren Tablets ausgestattet, dank derer der darunter liegende Raum auch in der Höhe genutzt werden kann.



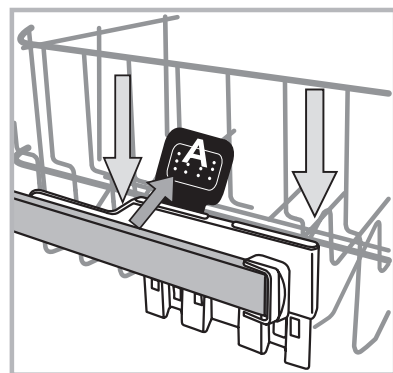
Der Oberkorb kann in der Höhe verstellt werden: stellen Sie ihn in die oberste Position, wenn Sie großes Geschirr in den Unterkorb einräumen wollen. Wenn Sie eher die klappbaren Bereiche nutzen wollen, dann stellen Sie ihn in die untere Position.

### Höheneinstellung des Oberkorbes

Um das Einordnen des Geschirrs zu vereinfachen, kann der Oberkorb je nach Bedarf in Hoch- oder Niedrigstellung eingeschoben werden.

**Es empfiehlt sich, die Höhe des Oberkorbes bei LEEREM KORB zu regulieren.**

**Heben oder senken Sie den Korb NIEMALS nur an einer Seite.**



Ist der Korb mit **Lift-Up\*** (siehe Abbildung) ausgestattet, fassen Sie ihn an den Seiten und ziehen Sie ihn nach oben. Um den Korb zurück in die untere Stellung zu bringen, drücken Sie die Hebel (A) an den Seiten des Korbs und schieben Sie ihn nach unten.

**⚠ Der obere Korb kann mit vertikal geschlossenen Ablagen nicht in der Hochstellung eingestellt werden.**

### Ungeeignetes Geschirr

- Besteck und Geschirr aus Holz.
- Empfindliche Dekorgläser, handgemachte Teller und antikes Geschirr. Die Dekore sind nicht spülmaschinenfest.
- Nicht temperaturbeständige Kunststoffteile.
- Geschirr aus Kupfer und Zinn.
- Mit Asche, Wachs, Schmieröl oder Tinte verschmutztes Geschirr.

Glasdekore, Aluminium- und Silberteile können während des Spülgangs die Farbe verändern und ausbleichen. Auch einige Glasarten (z.B. Kristallgegenstände) können nach mehreren Spülgängen matt werden.

### Schäden an Glas und Geschirr

Ursachen:

- Glasart und Herstellungsprozess des Glases.
- Chemische Zusammensetzung des Spülmittels.
- Wassertemperatur des Klarspülprogramms.

Empfehlung:

- Spülen Sie nur Gläser und Geschirr in Ihrem Geschirrspüler, die vom Hersteller als spülmaschinenfest ausgezeichnet sind.
- Verwenden Sie ein Feinwaschmittel für Geschirr.
- Nehmen Sie Gläser und Besteck so bald wie möglich nach Ablauf des Programms aus der Spülmaschine.

\* Nur bei einigen Modellen.

# Spülmittel und Verwendung des Geschirrspülers

## Einfüllen des Spülmittels

Ein gutes Spülergebnis hängt auch von einer korrekten Spülmitteldosierung ab. Eine zu hohe Dosierung ist nicht gleichzusetzen mit einem besseren Spülergebnis, man belastet dadurch nur die Umwelt.

Die Dosierung des flüssigen oder Pulverspülmittels kann der jeweiligen Verschmutzung angepasst werden.

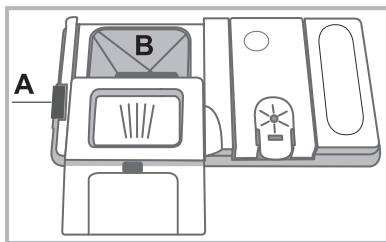
Bei normaler Verschmutzung werden gewöhnlich etwa 35 g (Pulverspülmittel) oder 35 ml (flüssiges Spülmittel) verwendet. Werden Spülmitteltabs verwendet, reicht ein Tab aus.

Für nur leicht verschmutztes Geschirr, oder für Geschirr, das vorher unter laufendem Wasser abgespült wurde, kann die Spülmittelmenge erheblich reduziert werden.

Beachten Sie für ein optimales Spülergebnis auch die Hinweise auf dem Spülmittel.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den Spülmittelhersteller.

Zum Öffnen des Spülmittelbehälters drücken Sie den Öffnungsmechanismus "A".



Füllen Sie das Spülmittel ausschließlich in das trockene Fach "B" ein. Die für den Vorspülgang benötigte Spülmittelmenge wird direkt in den Geschirrspüler gegeben.

1. Hinsichtlich der Dosierung verweisen wir auf die Programmtabelle, in der die richtige Menge angegeben ist.

Der Behälter B hat eine Füllstandsanzeige, die die maximale Menge des flüssigen oder pulverförmigen Spülmittels für jeden Spülgang anzeigt.

2. Entfernen Sie eventuelle Spülmittelrückstände von den Kanten der Kammern und schließen Sie den Deckel so, dass er einrastet.

3. Schieben Sie den Deckel der Spülmittelkammer zum Schließen nach oben, bis er einrastet.

Die Spülmittelkammer öffnet sich automatisch zum richtigen Zeitpunkt des jeweils gewählten Programms.

Werden Kombispülmittel verwendet, dann empfehlen wir, die Option TABS zu verwenden. Damit werden die Programme dem verwendeten Spülmittel angepasst, um das bestmögliche Spülergebnis zu erhalten.

**⚠ Verwenden Sie bitte ausschließlich Spülmittel für Geschirrspüler.**

**VERWENDEN SIE BITTE KEIN HANDSPÜLMITTEL.**

Bei übermäßiger Spülmittelverwendung können Schaumreste am Ende des Spülgangs zurückbleiben.

Die besten Spül- und Trockenergebnisse erhalten Sie nur durch den kombinierten Einsatz von Spülmittel, flüssigem Klarspüler und Regeneriersalz.



Es wird dringend empfohlen, phosphat- und chlorfreie Spülmitteln zu verwenden, die die Umwelt nicht zu sehr belasten.

## Starten des Geschirrspülers

1. Drücken Sie die ON/OFF-Taste : die ON/OFF
2. Öffnen Sie die Geschirrspülertür und dosieren Sie das Spülmittel (siehe Spülmittels).
3. Befüllen Sie die Geschirrspülerkörbe (siehe Beschickungsbeispiele) und schließen Sie die Gerätetür.
4. Wählen Sie das Spülprogramm je nach Geschirrtyp und Verschmutzungsgrad aus (siehe Spülprogrammtabelle). Drücken Sie hierzu die Programmwahltasten.
5. Wählen Sie die Spüloptionen\* (siehe Spüloptionen).
6. Das Programm mit der Taste Start/Pause starten: die Kontrollleuchte Spülen leuchtet auf und auf dem Display wird die Restzeit bis zum Zyklusende angezeigt.
7. Nach Beendigung des Programms zeigt das Display die Meldung **END**. Schalten Sie das Gerät mittels der ON/OFF-Taste aus.
8. Warten Sie einige Minuten, bevor Sie das Geschirr herausnehmen. Sie könnten sich daran verbrennen. Räumen Sie die Geschirrspülerkörbe aus, beginnen Sie dabei mit dem Unterkorb.

**⚠ Zur Senkung des Stromverbrauchs bei Stillstand des Geräts schaltet sich das Gerät unter gewissen Bedingungen automatisch aus.**

**⚠ AUTOMATIK-PROGRAMME\***: einige Spülmaschinenmodelle sind mit einem Spezialfühler ausgestattet, der in der Lage ist, den Verschmutzungsgrad zu erfassen und dementsprechend das effektivste und wirtschaftlichste Spülprogramm einzustellen. Die Dauer der Automatik-Programme kann wegen des Ansprechens des Sensors variieren.

## Änderung eines laufenden Programms

Wenn Sie ein falsches Programm gewählt haben, kann dieses geändert werden, wenn es erst kurze Zeit gelaufen ist: schalten Sie das Gerät durch längeres Drücken der EIN/AUS/Reset-Taste aus. Schalten Sie es darauf über dieselbe Taste wieder ein, und wählen Sie erneut ein Programm und die gewünschten Spüloptionen an.

## Hinzufügen von weiterem Geschirr

Drücken Sie die Start/Pause-Taste, öffnen Sie die Gerätetür (Vorsicht, es kann heißer Dampf austreten!) und räumen Sie das zusätzliche Geschirr ein. Drücken Sie die Start/Pause-Taste: der Zyklus wird nach einem längeren Tonsignal wieder aufgenommen.

**⚠** Wurde eine Startzeitvorwahl getroffen, startet der Zyklus nach Ablauf der eingestellten Zeit nicht, sondern bleibt in Pause.

**⚠** Durch das Drücken der Start/Pause-Taste, womit das Gerät angehalten wird, wird das Programm unterbrochen. In dieser Phase kann das Spülprogramm nicht geändert werden.

## Unbeabsichtigtes Unterbrechen des Spülprogramms

Wird während des Spülgangs die Gerätetür geöffnet, oder sollte ein Stromausfall stattfinden, wird der Spülgang unterbrochen. Wird die Gerätetür wieder geschlossen, oder kehrt der Strom zurück, läuft das Programm an der Stelle weiter, an der es unterbrochen wurde.

\* Nur bei einigen Modellen.








# Programme

DE

Die Programmdaten sind Labormessdaten, die gemäß der europäischen Vorschrift EN 50242 erfasst wurden.

**Je nach den unterschiedlichen Einsatzbedingungen können die Dauer und die Daten der Programme anders ausfallen.**

**Die Anzahl und die Art der Spülprogramme und -optionen sind abhängig vom jeweiligen Geschirrspülermodell.**

Programm	Trocknen	Optionen	Programmdauer Stunden:Min.	Wasserverbrauch (l/Zyklus)	Energieverbrauch (KWh/Zyklus)
1. Eco	Ja	Startverzögerung – Tabs – Extra Dry	03:15	11	1,07
2. Auto Intensiv 	Ja	Startverzögerung – Tabs – Extra Dry - Zone Wash – Short Time	02:00 - 03:10	15,5 - 17,0	1,6 - 1,85
3. Auto Täglicher Abwasch 	Ja	Startverzögerung – Tabs – Extra Dry - Zone Wash – Short Time	01:30 - 02:30	15,0 – 16,5	1,30 - 1,45
4. Auto Fast/ Schnell 	Nein	Startverzögerung – Tabs	00:40 - 01:20	13,0 - 14,5	1,20- 1,30
5. Trio Wash 	Ja	Startverzögerung – Tabs – Extra Dry –Short Time	02:00	18,0	1,4
6. Fein 	Ja	Startverzögerung – Tabs – Extra Dry	01:40	11,5	1,2
7. Express 30' 	Nein	Startverzögerung – Tabs	00:30	9,0	0,55
8. Einweichen 	Nein	Startverzögerung	00:12	4,5	0,01

## Angaben zur Programmwahl und Dosierung des Spülmittels

**1.** Spülzyklus ECO ist das Standardprogramm, auf das sich die Daten des Energie-Labels beziehen; dieser Zyklus eignet sich zum Spülen von normal verschmutztem Geschirr und ist das effizienteste Programm im Hinblick auf Energie- und Wasserverbrauch für diese Art von Geschirr. 32 g/ml + 6 g/ml\*\* – 1 Tab (\*\*Spülmittelmenge für den Vorspülgang)

**2.** Stark verschmutztes Geschirr und Töpfe (nicht geeignet für empfindliches Geschirr). 38 g/ml – 1 Tab

**3.** Normal verschmutztes Geschirr und Töpfe. 32 g/ml + 6 g/ml\*\* – 1 Tab

**4.** Tägl. Abwasch geringfügiger Mengen (Ideal für 4 Gedecke) 25 g/ml – 1 Tab

**5.** Differenzierter Spülgang für die zwei/drei\* Körbe (\* nur bei einigen Modellen vorhanden): normal für Besteck und Gläser im oberen und im dritten\* Korb, energisch für Töpfe im unteren Korb. 38 g/ml – 1 Tab

**6.** Schonspülgang für empfindliches Geschirr, das keinen hohen Temperaturen ausgesetzt werden darf. 35 g/ml – 1 Tab

**7.** Schneller Spülgang für nur wenig verschmutztes Geschirr. (Ideal für 2 Gedecke) 25 g/ml – 1 Tab

**8.** Abspülen des Geschirrs, das erst später, zusammen mit weiterem Geschirr, gespült werden soll. Kein Spülmittel

Standby-Verbrauch: Verbrauch im Left-On-Modus: 5 W - Verbrauch im Off-Modus: 0,5 W

## Hinweis:

Die optimale Leistung der Programme "Schnell und Express 30" ist dann gewährleistet, wenn die Anzahl der angegebenen Maßgedecke eingehalten wird.

Das Für einen geringeren Verbrauch sollte die Maschine voll beladen werden.

**Hinweis für die Prüflabors:** Informationen hinsichtlich der Bedingungen des EN-Vergleichstests sind unter nachfolgender Adresse anzufordern: [assistenza\\_en\\_lvs@indesitcompany.com](mailto:assistenza_en_lvs@indesitcompany.com)

## Spüloptionen\*

**Die OPTIONEN können nur dann eingestellt, geändert oder gelöscht werden, wenn das Spülprogramm ausgewählt, und bevor die Taste Start/Pause gedrückt wird.**

Es können lediglich die Optionen zugeschaltet werden, die auch mit dem gewählten Programmtyp kompatibel sind. Ist eine Option mit dem eingestellten Programm nicht kompatibel, (siehe *Spülprogrammtabelle*), blinkt die entsprechende LED 3 Mal kurz auf.

Wird eine Option gewählt, die mit einer bereits zugeschalteten Option nicht kompatibel ist, blinkt diese 3 Mal auf erlischt wieder. Nur die zuletzt gewählte Einstellung bleibt eingeschaltet.

Möchten Sie eine irrtümlich eingestellte Option wieder löschen, drücken Sie die entsprechende Taste erneut.



### Option Startzeitvorwahl

Der Start des Spülprogramms kann um **1 bis 24** Stunden verschoben werden:

1. Wählen Sie das gewünschte Spülprogramm und eventuelle weitere Optionen aus; drücken Sie die Tasten der STARTZEITVORWAHL: das entsprechende Symbol beginnt zu blinken. Mit den Tasten + und - wählen Sie den Start des Spülprogramms aus. (h01, h02, etc.)
  2. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste START/PAUSE, das Symbol hört auf zu blinken und der countdown beginnt.
  3. Ist die Zeit abgelaufen, erlischt das Symbol der STARTZEITVORWAHL und das Spülprogramm startet.
- Um die STARTZEITVORWAHL zu deaktivieren, drücken Sie die Taste STARTZEITVORWAHL bis zur Anzeige **OFF**.

**Bei bereits in Gang gesetztem Programm ist eine Startzeitvorwahl nicht mehr möglich.**



### Option Kurzzeit

Diese Option ermöglicht eine Verkürzung aller Hauptprogramme unter Beibehaltung derselben Spül- und Trocknungsergebnisse.

Nach Auswahl des Programms drücken Sie die Taste Short Time. Zur Deaktivierung der Option drücken Sie dieselbe Taste erneut.



### Option Extratrocken

Zur Optimierung des Trockengrades des Geschirrs drücken Sie die Taste EXTRA TROCKEN; die Taste leuchtet auf. Durch erneuten Druck auf die Taste wird die Option deaktiviert.

Eine höhere Temperatur während des letzten Spülgangs und ein längerer Trockengang verbessern die Trocknung des Geschirrs.

**⚠ Die Option EXTRATROCKEN verlängert die Programmdauer.**



### Option Multifunktions-Tabs (Tabs)

Diese Option optimiert das Spül- und Trocknungsergebnis.

Sollten Sie Multifunktions-Tabs verwenden, drücken Sie die Taste MULTIFUNKTIONS-TABS, die Kontrollleuchte schaltet sich ein; ein erneuter Druck der Taste deaktiviert die Funktion.

**⚠ Die Option "Multifunktions-Tabs" bewirkt eine Verlängerung des Spülprogramms.**



### Option Zone Wash

Mit dieser Option kann der Spülzyklus auf den ausgewählten Korb beschränkt werden. Wählen Sie erst das Programm und drücken Sie dann die Taste ZONE WASH: der ausgewählte Korb leuchtet auf und der Spülzyklus wird nur für diesen Korb ausgeführt; mit einem weiteren Druck der Taste wird die Option deaktiviert.

Die Option ist für folgende Programme nicht verfügbar: **Intensiv** und **Normal**.

Durch Auswahl der Option und **Intensivprogramm** wird der Spülzyklus ULTRAINTENSIVE ZONE aktiviert. Dieses Programm ist ideal für stark verschmutztes, gemischtes Geschirr, beispielsweise Töpfe und Pfannen, verkrustete Teller oder schwer zu spülendes Geschirr (Reibe, Gemüsepassiersieb, stark verschmutztes Besteck). Der Druck der Sprüharme wird verstärkt und die Spültemperatur erhöht. Damit kann ein optimales Spülergebnis bei starker Verschmutzung erzielt werden.

Durch Auswahl der Option und **Normalprogramm** wird der Spülzyklus SAVING ZONE aktiviert. Mit dieser Funktion wird der Energieverbrauch reduziert. Der Zyklus kann möglicherweise eine andere Dauer aufweisen.

**Beachten Sie, dass Sie nur den ausgewählten Korb befüllen.**

\* Nur bei einigen Modellen.

# Reinigung und Pflege

DE

## Abstellen der Wasser- und Stromversorgung

- Drehen Sie den Wasserhahn nach jedem Spülgang zu, um Schäden durch eventuelles Austreten von Wasser auszuschließen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Ihren Geschirrspüler reinigen oder Wartungsmaßnahmen getroffen werden.

## Reinigung des Geschirrspülers

- Die Gehäuseteile und die Bedienblende können mit einem mit Wasser angefeuchteten, weichen Tuch gereinigt werden. Vermeiden Sie Löse- und Scheuermittel.
- Zur Beseitigung von evtl. Flecken im Innenraum des Gerätes verwenden Sie ein feuchtes Tuch, auf das Sie etwas weißen Essig träufeln.

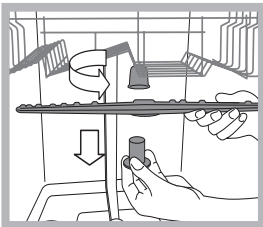
## Vermeidung von Geruchsbildung

- Lassen Sie die Gerätetür stets nur angelehnt; auf diese Weise kann sich keine Feuchtigkeit ansammeln.
- Die Dichtungen der Tür und der Reinigerkammern sollten regelmäßig mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Sie vermeiden so die Ansammlung von Speiseresten, der hauptsächlichen Ursache von Geruchsbildung im Geschirrspüler.

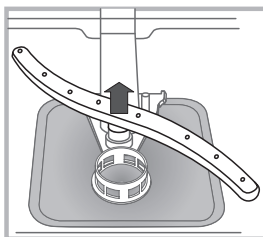
## Reinigung der Sprüharme

Es kann vorkommen, dass Speisereste an den Sprüharmen hängen bleiben und die Wasserdüsen verstopfen. Prüfen Sie die Sprüharme daher regelmäßig und reinigen Sie sie bei Bedarf mit einer Kunststoffbürste.

Beide Sprüharme können abgenommen werden.



Zur Abnahme des oberen Sprüharms drehen Sie den Kunststoffring gegen den Uhrzeigersinn ab. Der obere Sprüharm ist mit jener Seite nach oben wieder einzusetzen, die die meisten Löcher aufweist.



Um den unteren Sprüharm abzunehmen, drücken Sie die beiden seitlichen Zungen nach unten und ziehen dann den Arm nach oben hin ab.

## Reinigen des Wasserzufuhr-Filtersiebes\*

Falls es sich um neue, oder für einen längeren Zeitraum nicht benutzte Wasserschläuche handeln sollte, ist sicherzustellen, dass das Wasser auch klar und frei von Verunreinigungen ist. Lassen Sie es hierzu einige Zeit lang fließen. Andernfalls besteht das Risiko, dass die Anschlussstelle verstopft wird und Ihr Geschirrspüler dadurch Schaden nimmt.

**⚠** Reinigen Sie regelmäßig den Wasserzulauffilter am Zufuhrhahn.

- Schließen Sie den Wasserhahn.
- Schrauben Sie den Wasserschlauch ab, nehmen Sie den Filter

heraus und reinigen Sie ihn vorsichtig unter fließendem Wasser.  
- Setzen Sie den Filter wieder ein und verschrauben Sie den Schlauch.

## Die Filter reinigen

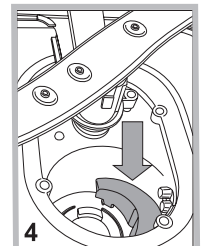
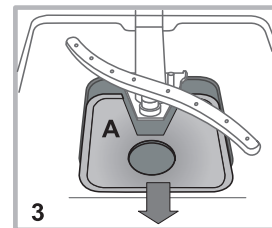
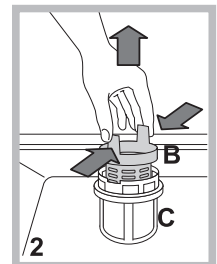
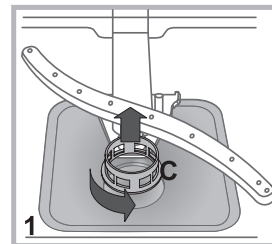
Die Siebgruppe setzt sich aus drei Filtern zusammen, die Spülwasser reinigen, von Speiseresten befreien und wieder in Umlauf bringen. Um optimale Spülergebnisse zu gewährleisten, müssen diese gereinigt werden.

**⚠** Reinigen Sie die Filtersiebe regelmäßig.

**⚠** Der Geschirrspüler darf nie ohne Filtersiebe oder mit ausgehängten Filtern in Betrieb genommen werden.

• Kontrollieren Sie nach einigen Spülgängen die Filtersiebgruppe. Ggf. ist diese sorgfältig unter laufendem Wasser auszuspülen. Nehmen Sie hierzu ein kleines Bürstchen (das nicht aus Metall sein darf) zu Hilfe. Verfahren Sie wie folgt:

1. Drehen Sie das zylinderförmige Filtersieb **C** gegen den Uhrzeigersinn heraus (*Abb. 1*).
2. Ziehen Sie den Siebbecher **B** durch leichten Druck auf die seitlichen Flügel heraus (*Abb. 2*);
3. Nehmen Sie den Stahl-Siebteller **A** ab. (*Abb. 3*).
4. Kontrollieren Sie den Hohlraum und befreien Sie diesen von eventuellen Speiseresten. **Das Spülpumpenschutzteil (schwarzes Teil) DARF NICHT ABGENOMMEN WERDEN** (*Abb. 4*).



Setzen Sie die Siebgruppe nach der Reinigung der Filtersiebe wieder korrekt in ihren Sitz ein, dies ist äußerst wichtig, um eine ordnungsgemäße Betriebsweise des Geschirrspülers zu gewährleisten.

## Was tun, bevor Sie für längere Zeit verreisen

- Trennen Sie sämtliche Elektroanschlüsse und schließen Sie den Wasserhahn.
- Lassen Sie die Gerätetür leicht aufstehen.
- Lassen Sie nach Ihrer Rückkehr einen Spülgang ohne Geschirr durchlaufen.

\* Nur bei einigen Modellen.

Sollten Betriebsstörungen auftreten, kontrollieren Sie bitte folgende Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

DE

Störungen:	Mögliche Ursachen/Lösung:
<b>Die Spülmaschine startet nicht oder reagiert nicht auf die Bedienungseingaben.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wasserhahn nicht aufgedreht.</li> <li>• Schalten Sie das Gerät durch das Drücken der ON/OFF-Taste aus und nach etwa einer Minute wieder ein und wiederholen Sie die Programmeinstellung.</li> <li>• Stecker ist nicht richtig in die Steckdose eingeführt oder lassen Sie ggf. die Steckdose ersetzen.</li> <li>• Die Gerätetür ist nicht ganz geschlossen.</li> </ul>
<b>Die Gerätetür schließt nicht.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie sicher, dass die Körbe ganz eingeschoben sind.</li> <li>• Das Schloss ist bereits eingerastet; drücken Sie die Tür energisch, bis ein „Klicklaut“ zu hören ist.</li> </ul>
<b>Der Geschirrspüler pumpt das Wasser nicht ab.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Spülprogramm ist noch nicht ganz abgelaufen.</li> <li>• Der Zulaufschlauch ist geknickt (<i>siehe Installation</i>).</li> <li>• Der Ablauf des Spülbeckens ist verstopft.</li> <li>• Im Filtersieb haben sich Speisereste angesammelt.</li> <li>• Kontrollieren Sie die Höhe der Ablaufleitung.</li> </ul>
<b>Der Geschirrspüler ist zu laut.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Geschirr schlägt aneinander oder gegen die Sprüharme. Positionieren Sie das Geschirr korrekt und stellen Sie sicher, dass sich die Sprüharme frei drehen können.</li> <li>• Es hat sich zu viel Schaum gebildet: Das Spülmittel wurde nicht richtig dosiert oder ist für Geschirrspüler ungeeignet (<i>siehe Spülmittel und Verwendung des Geschirrspülers</i>). Das Geschirr nicht von Hand vorspülen.</li> </ul>
<b>Auf dem Geschirr und auf den Gläsern befinden sich Kalkablagerungen oder ein weißer Belag.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fehlendes Regeneriersalz.</li> <li>• Die Dosierung entspricht nicht der Wasserhärte; Werte erhöhen (<i>siehe Klarspüler und Regeneriersalz</i>).</li> <li>• Der Deckel des Salz- bzw. Klarspülerbehälters ist nicht ordnungsgemäß geschlossen.</li> <li>• Kein oder unzureichend dosiertes Klarspülmittel.</li> </ul>
<b>Das Geschirr und die Gläser weisen weiße Streifen bzw. bläuliche Schattierungen auf.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Klarspüler wurde zu hoch dosiert.</li> </ul>
<b>Das Geschirr ist nicht ganz trocken.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es wurde ein Spülprogramm gewählt, das keinen Trockengang vorsieht.</li> <li>• Kein Klarspülmittel (<i>siehe Klarspüler und Regeneriersalz</i>).</li> <li>• Der Klarspüler wurde unkorrekt dosiert.</li> <li>• Das Geschirr besteht aus Antihafmaterial oder aus Kunststoff; in diesem Fall sind Wassertropfen normal.</li> </ul>
<b>Das Geschirr ist nicht sauber geworden.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Geschirr wurde nicht korrekt eingeräumt.</li> <li>• Die Sprüharme können nicht frei drehen, werden durch das Geschirr blockiert.</li> <li>• Das Spülprogramm ist zu schwach (<i>siehe Spülprogramme</i>).</li> <li>• Es hat sich zu viel Schaum gebildet: Das Spülmittel wurde nicht richtig dosiert oder ist für Geschirrspüler ungeeignet (<i>siehe Spülmittel und Verwendung des Geschirrspülers</i>).</li> <li>• Der Stöpsel des Klarspülerbehälters wurde nicht korrekt geschlossen.</li> <li>• Das Filtersieb ist schmutzig oder verstopft (<i>siehe Wartung und Pflege</i>).</li> <li>• Fehlendes Regeneriersalz (<i>siehe Klarspüler und Regeneriersalz</i>).</li> <li>• Sicherstellen, dass die Höhe der Teller der Einstellung des Korbs entsprechen.</li> <li>• Die Düsen der Sprüharme sind verstopft (<i>siehe Reinigung und Pflege</i>).</li> </ul>
<b>Der Geschirrspüler lädt kein Wasser</b>  ist blockiert (blinkende Kontrollleuchten)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kein Wasser im Wassernetz oder zugezogener Wasserhahn.</li> <li>• Der Zufuhrschlauch ist geknickt (<i>siehe Installation</i>).</li> <li>• Filter verstopft; Filter reinigen (<i>siehe Reinigung und Pflege</i>).</li> <li>• Ablauf verstopft; Abfluss reinigen.</li> <li>• Den Geschirrspüler nach der Prüfung und Reinigung ausschalten und wieder einschalten. Danach einen neuen Spülgang starten.</li> <li>• Wenn das Problem nicht behoben werden kann, den Wasserhahn zudrehen, den Stromstecker ausziehen, und sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen.</li> </ul>

\* Nur bei einigen Modellen.

# Installatie

NL

⚠ Als u het apparaat verplaatst, moet u het verticaal houden; is dit niet mogelijk, dan moet u het naar achteren kantelen.

## Hydraulische aansluitingen

⚠ Aanpassingen aan het hydraulisch systeem met het oog op de installatie mogen alleen door erkende technici worden uitgevoerd.

De buizen voor de toevoer en afvoer van het water kunnen zowel naar rechts als naar links worden gericht om een optimale installatie te bekomen.

De buizen mogen niet gekneld of gebogen zitten door de afwasautomaat.

## Aansluiting van de buis voor de watertoevoer

- Aansluiting op een koud- of warmwaterkraan van 3/4" gas (max. 60°C).
- Laat het water lopen tot het compleet helder is.
- Draai de toevoerbuis goed vast en open de kraan.

⚠ Als de toevoerbuis niet lang genoeg is, dient u zich te wenden tot een speciaalzaak of tot een erkende monteur (*zie Service*).

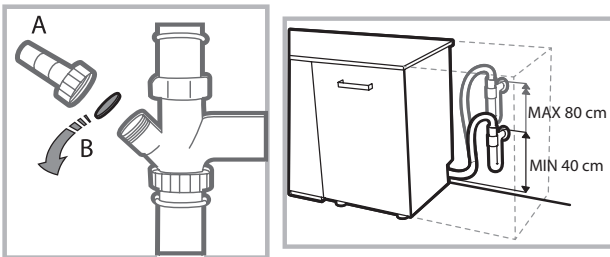
⚠ De waarde van de waterdruk moet in de tabel met de technische gegevens vermeld staan; is dat niet zo, dan werkt de afwasautomaat mogelijk niet correct.

⚠ Zorg ervoor dat de buis niet gebogen of samengedrukt wordt.

## Aansluiting van de buis op de waterafvoer

Sluit de afvoerbuis aan op een afvoerleiding met een minimale doorsnede van 2 cm. (A)

Het aanhechtingspunt van de afvoerbuis moet zich op een hoogte tussen 40 en 80 cm van de vloer of het steunvlak van de afwasautomaat bevinden.



Voordat u de waterafvoerbuis aansluit op de sifon van de wasbak, moet u de plastic dop (B) verwijderen.

## Lekkagebeveiliging

Om lekkages te voorkomen, is de afwasautomaat:

- voorzien van een systeem dat de watertoevoer onderbreekt in geval van storingen of lekkages van binnenuit.

Enkele modellen zijn verder voorzien van een aanvullend beveiligingsmechanisme **New Acqua Stop\***, dat lekkages ook voorkomt in geval van breuk in de toevoerbuis.

\* Alleen op bepaalde modellen aanwezig



## BELANGRIJK: GEVAARLIJKE SPANNING!

De toevoerbuis mag in geen geval worden doorgesneden: hij bevat onderdelen die onder spanning staan.

## Elektrische aansluiting

Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, moet u zich ervan verzekeren dat:

- het stopcontact **geaard is** en voldoet aan de geldende normen;
- het stopcontact geschikt is voor het maximale vermogen van het apparaat. Dit vermogen wordt aangegeven op het typeplaatje aan de binnenkant van de deur (*zie hoofdstuk Beschrijving van de afwasautomaat*);
- de spanningswaarden tussen de waarden liggen die aangegeven worden op het typeplaatje aan de binnenkant van de deur;
- de stekker van het apparaat en het stopcontact overeenkomen. Als dit niet het geval is, moet u een bevoegde monteur inschakelen om de stekker te laten vervangen (*zie Service*), gebruik geen verlengsnoeren of meervoudige stopcontacten.

⚠ Wanneer het apparaat geïnstalleerd is, moeten de elektrische voedingskabel en het stopcontact makkelijk te bereiken zijn.

⚠ De kabel mag niet gebogen of samengedrukt worden.

⚠ Indien de voedingskabel beschadigd is, dient deze door de fabrikant of door uw Technische Servicedienst vervangen te worden, zodat elk risico vermeden wordt (*zie Service*).

⚠ De fabrikant kan niet verantwoordelijk worden gesteld als deze normen niet worden nageleefd.

## Plaatsing en waterpas zetten

1. Plaats de afwasautomaat op een effen en stevige vloer. Compenseer eventuele onregelmatigheden door de voorste stelvoetjes los of vast te draaien, totdat het apparaat horizontaal staat. Een correcte nivellering geeft stabiliteit en voorkomt trillingen en geluiden.

2. Nadat u de afwasautomaat hebt ingebouwd, kleef u de doorzichtige kleefstrip\* onder het houten werkvlak om het te beschermen tegen eventuele condens.

3. De afwasautomaat moet met de zijkant of de achterkant tegen de aangrenzende kastjes of de wand worden geïnstalleerd. Het apparaat kan ook onder het aanrecht worden ingebouwd\* (*zie Montageblad*).

4\*. Om de hoogte van het achterste stelvoetje te regelen, moet u draaien aan de zeshoekige rode beslagring aan de onder-/voorzijde in het midden van de afwasautomaat. Gebruik hiervoor een zeshoekige sleutel met een opening van 8 mm. Draai rechtsom om de hoogte te vermeerderen, linksom om de hoogte te verminderen (*zie instructieblad voor de inbouw dat bij de documentatie is gevoegd*).

### Aanwijzingen voor de eerste afwascyclus

Na de installatie moet u de beschermelementen op de rekken verwijderen, evenals de elastieken op het bovenrek (waar aanwezig).

### Instellingen waterontharder


Voordat u met de eerste wasbeurt begint, moet u het waterhardheidsniveau van de waterleiding instellen (zie hoofdstuk *Glansmiddel en onthardingszout*).

Vul het reservoir van de waterontharder de eerste keer met water, daarna met ongeveer 1 kg zout; het is normaal dat er water uitstroomt.

Laat onmiddellijk daarna een eerste wascyclus draaien.

Gebruik uitsluitend zout dat speciaal voor afwasautomaten bestemd is.



Na het vullen gaat het controlelampje ZOUT TOEVOEGEN\* uit.

 Als u geen onthardingszout toevoegt, kunnen de waterontharder en het verwarmingselement schade oplopen.

Het apparaat beschikt over een aantal geluidssignalen/tonen (aan de hand van het model vaatwasser) die waarschuwen dat de betreffende functie van start is gegaan: inschakeling, einde cyclus, etc.

De symbolen/controlelampjes/leds op het bedieningspaneel/display kunnen van kleur veranderen, knipperen of vast aanstaan. (aan de hand van het model vaatwasser).

Het display toont nuttige informatie betreffende het type ingestelde cyclus, de was- of droogfase, de resterende tijd, de temperatuur, enz... enz...

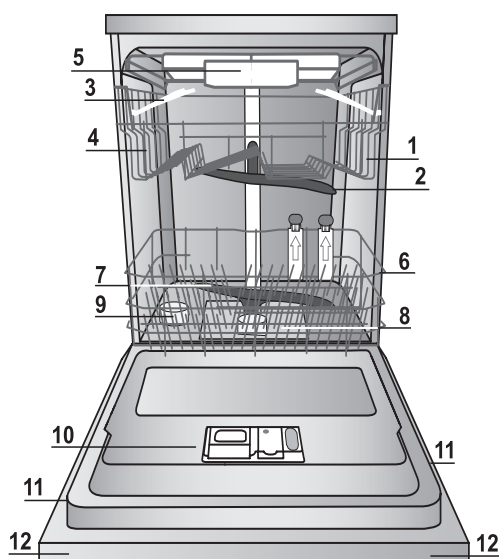
Technische gegevens	
<b>Afmetingen</b>	breedte cm 60 hoogte cm 85 diepte cm 60
<b>Capaciteit</b>	15 bordensets
<b>Waterdruk toevoer</b>	0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
<b>Netspanning</b>	Zie typeplaatje
<b>Totaal opnemingsvermogen</b>	Zie typeplaatje
<b>Zekering</b>	Zie typeplaatje
	Deze afwasautomaat voldoet aan de volgende EU richtlijnen: - 2006/95/EEG (Laagspanning) - 2004/108/EEG (Elektromagnetische Compatibiliteit)
	- 2009/125/EG (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) - 97/17/EC (Etikettering) - 2012/19/EU (AEEA)

\* Alleen aanwezig op bepaalde modellen.

# Beschrijving van het apparaat

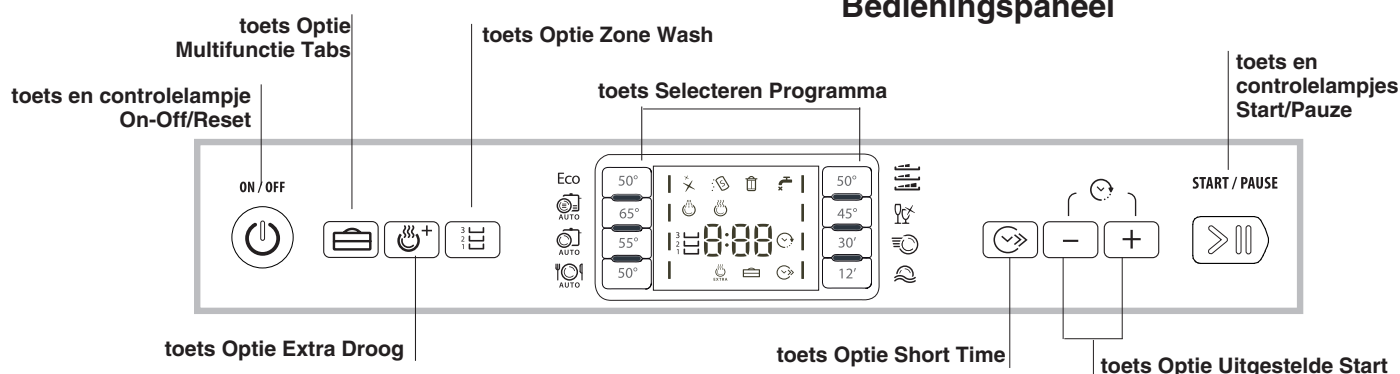
NL

## Aanzichttekening

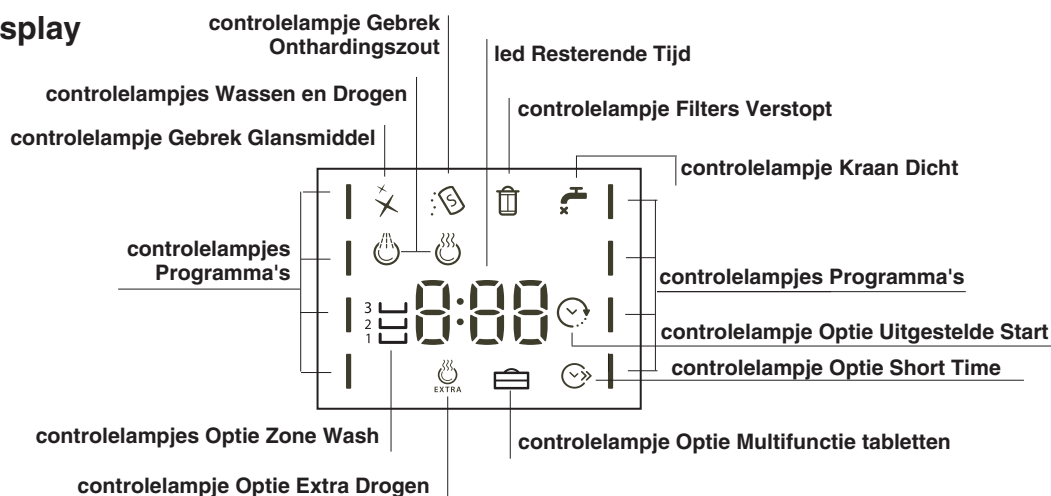


1. Bovenrek
2. Bovenste sproeiarmen
3. Opklaprekjes
4. Regeling hoogte bovenrek
5. Derde rek\*
6. Onderrek
7. Onderste sproeiarmen
8. Filter
9. Zoutreservoir
10. Wasmiddelbakje, reservoir glansspoelmiddel en Active Oxigen mechanisme\*
11. Typeplaatje
12. Bedieningspaneel\*\*\*

## Bedieningspaneel



## Display



\*\*\* Alleen op modellen voor volledige inbouw.

\* Alleen aanwezig op bepaalde modellen.

Het aantal en het soort programma's en opties verschilt aan de hand van het model afwasautomaat.

# Onthardingszout en glansmiddel

**⚠** Gebruik uitsluitend producten die speciaal voor afwasautomaten bestemd zijn. Gebruik geen keuken- of industrieel zout.

Volg de aanwijzingen op de verpakking.

**⚠** Als u een multifunctieproduct gebruikt, raden we toch aan onthardingszout toe te voegen, vooral als het water hard of zeer hard is. (Volg de aanwijzingen op de verpakking)

**⚠** Als u geen zout of glansmiddel toevoegt, is het normaal dat de controlelampjes ZOUT TOEVOEGEN\* en GLANSMIDDEL TOEVOEGEN\* aanblijven.

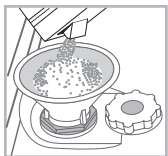
## Het onthardingszout toevoegen

Door dit zout te gebruiken, vermijdt u dat er zich KALK vormt op de vaat en op de functionele componenten van de afwasautomaat.

- Het is belangrijk dat het zoutreservoir nooit leeg is.
- Het is belangrijk om de waterhardheid in te stellen.

Het zoutreservoir bevindt zich aan de onderzijde van de afwasautomaat (zie Beschrijving) en moet worden gevuld:

- als op het bedieningspaneel het controlelampje ZOUT TOEVOEGEN\* aangaat;
- als de groene drijver\* op de zoutdop niet langer zichtbaar is.
- zie duur in tabel Waterhardheid.



1. Haal het onderrek naar voren en draai de dop van het zoutreservoir tegen de klok in.
2. Alleen voor het eerste gebruik: vul het reservoir tot aan de rand met water.
3. Plaats de trechter op de opening (zie afbeelding) en vul het zoutreservoir tot aan de rand met zout (ongeveer 1 kg); het is normaal

dat er wat water overloopt.

4. Verwijder de trechter en reinig eventuele zoutresten op de opening; spoel de dop onder lopend water af voor u hem weer opschroeft.

We raden u aan bovenstaande handeling elke keer uit te voeren als u onthardingszout bijvult.

Schroef de dop weer op zijn plaats, zodat tijdens het wassen geen wasmiddel in het reservoir kan komen (de waterontharder zou onherstelbaar kunnen worden beschadigd).

**⚠** Wanneer het noodzakelijk is om zout bij te vullen, raden we aan dit te doen voordat u een nieuwe wascyclus start.

## Instellen waterhardheid

Voor een perfecte werking van de waterontharder moet deze ingesteld worden in functie van de waterhardheid van de woning. Deze gegevens kunt u bij uw plaatselijk waterbedrijf opvragen. De ingestelde waarde komt overeen met een gemiddelde hardheid.

- Schakel de vaatwasser in met de toets ON/OFF.
- Schakel de vaatwasser uit met de toets ON/OFF.
- Houd de toets **START/PAUZE** 5 seconden lang ingedrukt, tot u een pieptoon hoort.
- Schakel de vaatwasser in met de toets ON/OFF.
- Het display toont het cijfer van het huidige niveau van de waterhardheid en het controlelampje van het zout.
- Druk op de toets **ECO** om het gewenste niveau van de waterhardheid te selecteren (zie tabel waterhardheid).
- Schakel de vaatwasser uit met de toets ON/OFF.

• Instelling voltooid!

Als u multifunctie tabletten gebruikt moet u toch het zoutreservoir vullen.

\* Alleen op bepaalde modellen aanwezig

Tabel Waterhardheid				Gemiddelde duur zoutreservoir met 1 wascyclus per dag
niveau	°dH	°fH	mmol/l	maanden
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 maanden
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 maanden
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 maanden
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 maanden
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 weken

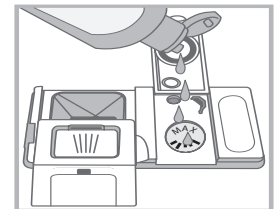
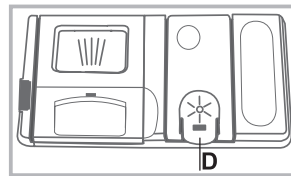
Van 0°f tot 10°f raden wij u aan geen onthardingszout te gebruiken. \*Als u 5 instelt, kan de duur iets langer zijn.

(°dH = waterhardheid in Duitse graden - °fH = waterhardheid in Franse graden - mmol/l = millimol/liter)

## Het glansmiddel toevoegen

Het glansmiddel bevordert het DROGEN van de vaat. Het glansmiddelreservoir moet worden gevuld:

- als op het bedieningspaneel/display het controlelampje GLANSMIDDEL TOEVOEGEN\* aangaat;
- wanneer het controlevenstertje\* op het deksel van het reservoir "D" van donker naar transparant overgaat.



1. Open de houder "D" door het lipje op het deksel in te drukken en omhoog te halen.
2. Doe het glansmiddel voorzichtig in het bakje tot aan het "Maximum"-streepje. Zorg ervoor dat u niet morst. Als u wel morst, moet u het product meteen met een droge doek verwijderen.
3. Sluit het deksel met een klik.

**Giet het glansmiddel NOOIT direct in de machine.**

## Het regelen van de dosis glansmiddel

Als u niet tevreden bent over het droogresultaat, kunt u de dosis glansmiddel regelen.

- Schakel de vaatwasser in met de toets ON/OFF.
- Schakel de vaatwasser uit met de toets ON/OFF.
- Druk 3 maal op de toets **START/PAUZE** u hoort een pieptoon.
- Schakel de vaatwasser in met de toets ON/OFF
- Het display toont het cijfer van het huidige niveau van de waterhardheid en het controlelampje van het glansspoelmiddel.
- Druk op de toets **ECO** om de hoeveelheid glansspoelmiddel te selecteren.
- Schakel de vaatwasser uit met de toets ON/OFF.
- Instelling voltooid!

Het glansspoelmiddelniveau kan worden ingesteld op NUL. In dat geval zal er geen glansspoelmiddel worden afgegeven en zal het controlelampje Glansspoelmiddel toevoegen niet aangaan als het product op is.

U kunt maximaal 4 niveaus instellen, op basis van het model van de afwasautomaat. De ingestelde waarde komt overeen met een gemiddeld niveau.

- Als u op de vaat blauwachtige strepen aantreft, moet u een lagere stand instellen (1-2).
- Als u op de vaat waterdruppels of kalkaanslag aantreft, moet u een hogere stand instellen (3-4).

# Het laden van de rekken

NL

## Advies

Voordat u de vaat inlaadt moet u overtollige etensresten verwijderen en glazen en bekers legen. **Het is niet noodzakelijk de vaat met water af te spoelen voor u hem in de vaatwasser laadt.**

Plaats de vaat dusdanig zodat hij stevig vaststaat en niet om kan vallen. Pannen, bakken en glazen moeten met de opening naar onder worden geplaatst en holle of bolle elementen moeten schuin worden geplaatst zodat het water alle oppervlakken kan bereiken en daarna vrijuit kan wegspoelen.

Zorg er voor dat deksels, handvatten, koekenpannen en schalen het draaien van de sproeiarmen niet beletten. Plaats kleine voorwerpen in de bestekkorf.

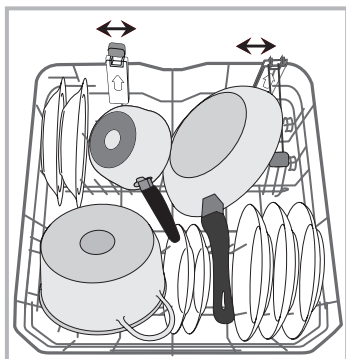
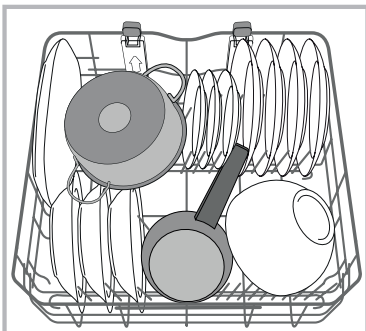
Plastic voorwerpen en pannen met antiaanbaklaag houden waterdruppels langer vast. Hun droogtegraad zal lager zijn dan die van voorwerpen van aardewerk of staal.

Lichte voorwerpen (zoals plastic bakken) moeten bij voorkeur op het bovenrek worden geplaatst, en zodanig dat zij niet kunnen bewegen.

Nadat u alles heeft ingeladen moet u controleren of de sproeiarmen vrij kunnen ronddraaien.

## Onderrek

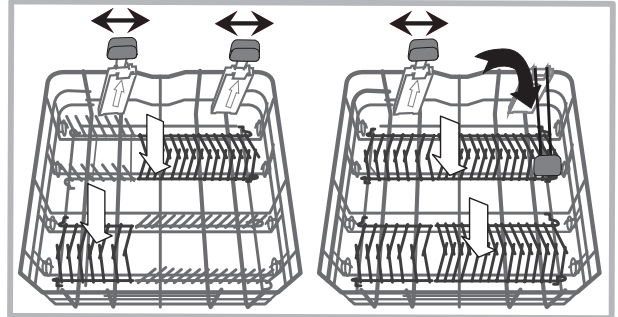
In het onderrek kunt u pannen, deksels, borden, slakommen, bestek, etc. plaatsen. Grote borden en deksels moeten bij voorkeur aan de zijkant van het rek worden geplaatst.



Het is aan te raden zeer vuile vaat in het onderrek te plaatsen, aangezien in dit deel van de vaatwasser de kracht van de waterstroom groter is waardoor de wasprestaties verbeteren. Enkele modellen vaatwasser beschikken over uitklapbare delen\*,

\*Alleen op bepaalde modellen beschikbaar en variërend in aantal en positie.

deze kunnen in verticale positie worden gezet voor het plaatsen van borden, of in horizontale positie (neer), om pannen en slakommen beter te plaatsen.

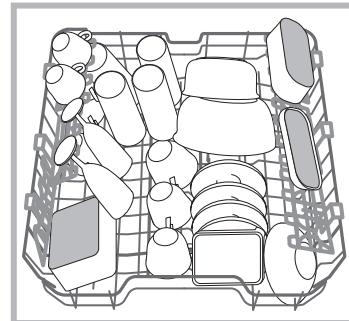


Sommige modellen beschikken over Vertical Zone, speciale uitneembare steunen\* achteraan in het rek die gebruikt kunnen worden om koekenpannen of ovenschalen meer verticaal te plaatsen, zodat ze minder ruimte innemen.

Om deze steunen te gebruiken, hoeft u enkel de gekleurde greep vast te nemen en deze naar boven te trekken en tegelijkertijd naar voren te draaien. De steunen kunnen zowel naar rechts als naar links worden geschoven in functie van de grootte van de afwasautomaat.

## Bovenrek

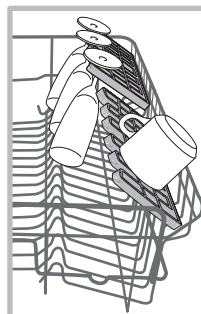
Laad lichte en breekbare vaat zoals glazen, kopjes, bordjes, lage slakommen, in het bovenrek.



Enkele modellen vaatwasser beschikken over uitklapbare delen\*, die in verticale stand kunnen worden gebruikt om bordjes te rangschikken, of die kunnen worden neergelegd om bakjes of houders op te plaatsen.

## Opklaprekjes met verschillende standen\*

De opklaprekjes aan de zijkant kunnen op drie verschillende hoogten worden gezet om de plaatsing van de vaat in het rek te optimaliseren.



Wijnglazen kunnen op een stabiele wijze op de opklaprekjes worden geplaatst door de voet van het glas in de speciale gaten te steken.

Voor een optimaal droogresultaat dient u de opklaprekjes zo schuin mogelijk te positioneren. Om de inclinatie te wijzigen, tilt u het rekje op, u verschuift het een beetje en positioneert het naar wens.

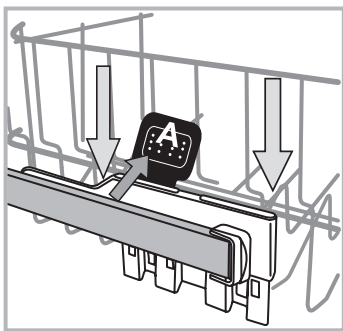
Het bovenrek kan naar believen in hoogte worden aangepast: naar boven toe als men in het onderrek volumineuze vaat wil plaatsen, naar beneden toe om goed te kunnen profiteren van alle plek in de opklaprekjes of de uitklapbare delen, zodat er naar boven toe meer plaats is.

### Het regelen van de hoogte van het bovenrek

Om de vaat beter te kunnen verdelen, kunt u het bovenrek hoger of lager zetten.

**We raden u aan de hoogte van het bovenrek te regelen als het REK LEEG IS.**

**Verplaats het rek NOOIT aan een enkele kant.**

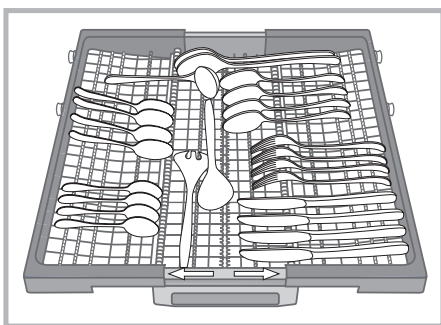


Als het rek beschikt over een **Lift-Up\*** (zie afbeelding), tilt u het rek op door het aan de zijkanten vast te houden. Til hem dan naar boven op. Om naar de lagere stand terug te keren, drukt u op de handels (A) aan de zijkanten van het rek en helpt u het rek weer naar beneden te gaan.

**⚠ Het is niet mogelijk het bovenrek in de hoge stand te gebruiken, of met de opklaprekjes gesloten in de verticale stand.**

### Derde rek

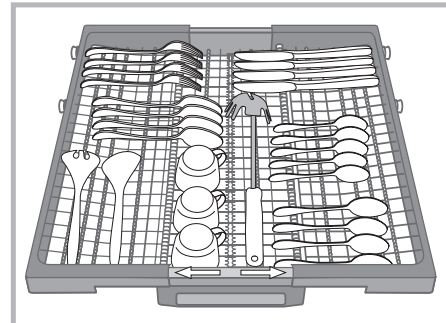
Het derde rek is bedoeld voor het rangschikken van bestek. Plaats het bestek zoals in de afbeelding getoond wordt.



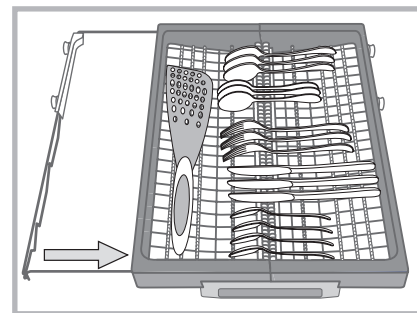
**⚠ “Messen en scherpe gebruiksvoorwerpen moeten met de punt naar beneden in de vaatwasser worden geplaatst.”**

De afzonderlijke rangschikking van het bestek maakt het na het afwassen makkelijker om het bestek uit de vaatwasser te halen en verbetert de afwas- en droogprestaties.

De vorm van het rek maakt het mogelijk om in het middengedeelte ook klein serviesgoed, zoals koffiekopjes, te plaatsen.



Het derde rek is uitgerust met twee via de zijkant uitneembare besteklades die een betere benutting in de hoogte van de onderliggende ruimte mogelijk maken.



### Niet geschikte vaat

- Houten bestek of vaat.
- Breekbare, versierde glazen, met de hand vervaardigd vaatwerk en antiek vaatwerk. Deze decoraties zijn niet vaatwasserbestendig.
- De delen in synthetisch materiaal zijn niet hittebestendig.
- Vaatwerk van koper of tin.
- Vaatwerk dat vuil is met as, was, smeerolie of inkt.

De decoraties op glas en aluminium en zilveren delen kunnen tijdens het wassen verkleuren of witter worden. Ook enkele soorten glas (bv. kristallen voorwerpen) kunnen na vele wasbeurten mat worden.

### Schade aan glas en vaatwerk

Oorzaken:

- Type glas en procedures voor het maken van glas.
- Chemische samenstelling van het wasmiddel.
- Watertemperatuur van het spoelprogramma.

Advies:

- Gebruik alleen glazen en porselein waarvan door de producent wordt gegarandeerd dat het vaatwasserbestendig is.
- Gebruik alleen wasmiddel dat geschikt is voor breekbaar vaatwerk.
- Verwijder glazen en bestek z.s.m. na het einde van het programma uit de vaatwasser.

\* Alleen aanwezig op bepaalde modellen.

# Vaatwasmiddel en gebruik van de afwasautomaat

NL

## Het vaatwasmiddel toevoegen

Een goed wasresultaat hangt ook af van een correcte dosering van het vaatwasmiddel. Teveel vaatwasmiddel betekent niet automatisch een efficiëntere reiniging. Bovendien is dit niet goed voor het milieu.

Aan de hand van de hoeveelheid vuil kan de dosering worden aangepast m.b.v. een vaatwasmiddel in poeder- of in vloeibare vorm.

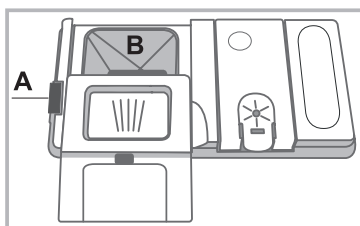
Normaal gebruikt men voor een gemiddeld vuile was ca. 35 g. (poeder), of 35 ml (vloeibaar). Als u wastabletten gebruikt, is één voldoende.

Als de vaat niet zo vuil is of reeds is afgespoeld, dient u de dosis vaatwasmiddel aanzienlijk te beperken.

Voor een juist wasresultaat dient u de instructies te volgen die op de verpakking van het vaatwasmiddel staan.

Bij verdere vragen raden wij u aan de fabrikanten van vaatwasmiddel te contacteren.

Om het wasmiddelbakje te openen, drukt u op het openingsmechanisme "A"



Doe het vaatwasmiddel alleen in het droge bakje "B". Het vaatwasmiddel dat nodig is voor de voorwas moet direct in de vaatwasmachine worden geplaatst.

1. Doseer het vaatwasmiddel met behulp van de Programmatabel om de juiste hoeveelheid te gebruiken.

In het kuipje B staat een niveau vermeld waar de maximum hoeveelheid vloeibaar- of poedervaatwasmiddel voor elke cyclus kan worden gegoten.

2. Verwijder de eventuele wasmiddelresten van de rand van het bakje en sluit het deksel met een klik.

3. Sluit het deksel van het wasmiddelbakje door het naar boven toe te drukken, totdat het afsluitmechanisme op zijn plaats is.

Het wasmiddelbakje gaat automatisch op het juiste moment open, aan de hand van het type programma.

Als u gecombineerde vaatwasmiddelen gebruikt, raden we u aan de functie TABS te gebruiken, waarmee u het afwasprogramma juist afstemt. Zo zult u altijd het beste was- en droogresultaat bereiken.

 Gebruik alleen een specifiek vaatwasmiddel.

**GEBRUIK NOOIT vaatwasmiddel voor handmatig afwassen.**

Bij overmatig gebruik van vaatwasmiddel kunnen aan het einde van de wascyclus schuimresten achterblijven.

De beste was- en droogprestaties bereikt u alleen een combinatie van vaatwasmiddel, vloeibaar glansmiddel en onthardingszout te gebruiken.



We raden aan vaatwasmiddelen zonder fosfaten of chloor te gebruiken, omdat deze geschikter zijn voor het behoud van het milieu.

## De vaatwasmachine starten

1. Druk op de ON/OFF-toets: het controlelampje ON/OFF en het display gaan aan.
2. Open de deur en doseer het vaatwasmiddel (zie vaatwasmiddel).
3. Laad de rekken (zie De rekken laden) en sluit de deur.
4. Kies het programma naar gelang het soort vaatwerk en het type vuil (zie de programmatabel) door op de toetsen voor het selecteren van een programma te drukken.
5. Selecteer de wasopties\* (zie wasopties).
6. Start door te drukken op de toets Start/Pauze: het controlelampje van de wascyclus gaat aan en op het display verschijnt de overgebleven tijd tot aan het einde van de cyclus.
7. Aan het einde van het programma toont het display **END**. Schakel het apparaat uit met de ON/OFF-knop.
8. Wacht enkele minuten voordat u de vaat eruit haalt om te voorkomen dat u zich verbrandt. Laad de rekken uit, beginnend met het onderrek.

 Om het energieverbruik te verminderen gaat de automaat, wanneer hij voor langere tijd NIET gebruikt wordt, automatisch uit.

 **PROGRAMMA'S AUTO\***: enkele modellen vaatwasmachines beschikken over een speciale sensor die kan waarnemen hoe vuil de vaat is en de meest efficiënte en zuinige wascyclus kan kiezen. De duur van de automatische programma's kan verschillen door tussenkomst van de sensor.


## Het wijzigen van een reeds gestart programma

Als u een verkeerd programma heeft geselecteerd, kunt u dit wijzigen, mits het net gestart is: als het wassen reeds is gestart en u wilt de wascyclus wijzigen, dient u de automaat uit te schakelen door langere tijd op de ON/OFF/Reset-toets te drukken. Schakel de automaat met dezelfde toets weer in en selecteer opnieuw de gewenste programma's en opties.

## Overig vaatwerk toevoegen

Druk op de Start/Pauze-toets, open de deur, wees voorzichtig met de vrijkomende hete stoom, en zet de vaat in de vaatwasmachine. Druk op de toets Start/Pauze: de cyclus wordt na een lange pieptoon hervat.

 Als een uitgestelde start is ingesteld, zal de wascyclus aan het einde van het terugtellen niet van start gaan, maar in pauzestand blijven.

 Door op de toets Start/Pauze te drukken om de automaat in pauze te zetten, wordt het programma onderbroken. In deze fase kunt u het programma niet wijzigen.

## Onvoorziene onderbrekingen

Als tijdens het wassen de deur wordt geopend of er een stroomonderbreking plaatsvindt, wordt het programma onderbroken. Het zal worden hervat op het punt waar het werd onderbroken als de deur weer dichtgaat of wanneer de stroom terugkeert.

\* Alleen aanwezig op bepaalde modellen.

De gegevens van de programma's zijn gemeten in laboratoriumomstandigheden volgens de Europese vorm EN 50242.

**Aan de hand van de verschillende gebruiksmogelijkheden kunnen de duur en de programmegegevens verschillen.**

**⚠ Het aantal en het soort programma's en opties verschilt aan de hand van het model afwasautomaat.**

Programma	Programma's met droogfunctie	Opties	Duur van het programma u:min	Waterverbruik (l/cyclus)	Energieverbruik (KWh/cyclus)
1. Eco	Ja	Uitgestelde Start – Tabs – Extra Droog	03:15	11	1,07
2. Auto Intensief 	Ja	Uitgestelde Start– Tabs – Extra Droog – Zone wash – Short Time	02:00 - 03:10	15,5 - 17,0	1,6 - 1,85
3. Auto Normaal 	Ja	Uitgestelde Start – Tabs – Extra Droog – Zone wash – Short Time	01:30 - 02:30	15,0 – 16,5	1,30 - 1,45
4. Auto Fast 	Nee	Uitgestelde Start – Tabs	00:40 - 01:20	13,0 - 14,5	1,20- 1,30
5. Trio Wash 	Ja	Uitgestelde Start – Tabs – Extra Droog – Short Time	02:00	18,0	1,4
6. Teer vaatwerk 	Ja	Uitgestelde Start – Tabs – Extra Droog	01:40	11,5	1,2
7. Express 30' 	Nee	Uitgestelde Start – Tabs	00:30	9,0	0,55
8. Weken 	Nee	Uitgestelde Start	00:12	4,5	0,01

## Aanwijzingen voor het kiezen van het programma en de dosering van het afwasmiddel

1. Het ECO wasprogramma is het standaardprogramma waarop de gegevens op het energielabel betrekking hebben: deze cyclus is geschikt voor het reinigen van normaal vuile afwas en is het meest efficiënte programma voor wat betreft energie- en waterverbruik voor dit soort vaat. 32 gr/ml + 6 gr/ml\*\* – 1 Tab (\*\*Hoeveelheid vaatwasmiddel van voorwas)
2. Zeer vuile vaat en pannen (niet te gebruiken voor teer vaatwerk). 38 gr/ml – 1 Tab
3. Normaal vuile vaat en pannen. 32 gr/ml + 6 gr/ml\*\* – 1 Tab
4. Dagelijks vuil, beperkte hoeveelheid. (Ideaal voor 4 couverts) 25 gr/ml – 1 Tab
5. Gedifferentieerde was in twee/derde rek rekken: voorzichtig op bovenrek voor kristal en glazen, energiek voor pannen op onderrek. 38 gr/ml – 1 Tab
6. Cyclus voor teer vaatwerk dat gevoelig is voor hoge temperaturen. 35 gr/ml – 1 Tab
7. Snelle cyclus voor niet zo vuile vaat. (ideaal voor 2 couverts) 25 gr/ml – 1 Tab
8. Voorwas in afwachting van de lading van de volgende maaltijd. Geen afwasmiddel

Verbruik in stand-by: Verbruik in left-on modus: 5 W - verbruik in off modus: 0,5 W.

# Speciale programma's en Opties

NL

## N.B.:

de beste prestaties van de programma's "Snel en Express 30'" worden bereikt als u het aantal aangegeven couverts niet overschrijdt.

Voor een zuiniger verbruik de afwasmachine volgeladen laten draaien.

**Aanwijzing voor de Proeflaboratoria:** voor gedetailleerde informatie over de omstandigheden van de EN-vergelijkingsproef kunt u contact opnemen met: [assistenza\\_en\\_lvs@indesitcompany.com](mailto:assistenza_en_lvs@indesitcompany.com)

## Afwasopties

**De OPTIES kunnen alleen worden ingesteld, gewijzigd of gewist nadat u het afwasprogramma heeft gekozen en vóór u op de Start/Pauze-toets drukt.**

Alleen de opties die compatibel zijn met het type geselecteerde programma kunnen worden geselecteerd. Als een optie niet compatibel is met het geselecteerde programma (*zie programmatabel*) zal de betreffende led 3 maal snel knipperen.

Als u een optie kiest die niet compatibel is met een eerder ingestelde optie, dan zal deze 3 maal knipperen en dan uitgaan, terwijl de laatst gekozen instelling aan zal blijven staan.

Om een verkeerd geselecteerde optie te annuleren, drukt u nogmaals op de betreffende toets.



### Optie Uitgestelde start

Het is mogelijk de start van het programma **1** tot **24** uur uit te stellen:

1. Selecteer het gewenste afwasprogramma en de eventuele andere opties; druk op de toetsen voor UITGESTELDE START: het desbetreffende symbool begint te knipperen. Met de toetsen + en - kiest u wanneer u de wascyclus wilt laten starten. (h01, h02, etc.)

2. Bevestig uw keuze met de toets START/PAUZE. Het symbool houdt op met knipperen, het terugtellen begint.

3. Als de tijd verstreken is, gaat het symbool van de UITGESTELDE START uit en wordt het programma gestart.

Om de UITGESTELDE START te annuleren, drukt u op de toets UITGESTELDE START totdat de tekst **OFF** verschijnt.

**Het is niet mogelijk de Uitgestelde Start in te stellen, als de cyclus reeds is begonnen.**



### Optie Short Time

Met deze optie vermindert u de duur van de belangrijkste programma's en behoudt u dezelfde was- en droogprestaties. Nadat u het programma heeft geselecteerd drukt u op de toets Short Time. Om de optie te annuleren drukt u nogmaals op dezelfde toets.



### Optie Extra Drogen

Voor het beter drogen van de vaat drukt u op de toets EXTRA DROOG. Het symbool gaat aan. Als u nogmaals op de toets drukt, wordt de optie geannuleerd.

Door een hogere temperatuur te behouden tijdens de laatste spoelfase en de droogfase te verlengen, kunt u een beter droogresultaat bereiken.

**De optie EXTRA DROGEN zorgt voor een verlenging van het programma.**



### Optie Multifunctie-tabletten (Tabs)

Met deze optie krijgt u de beste was- en droogresultaten.

Als u multifunctie-tabletten gebruikt, moet u op de toets MULTIFUNCTIE TABLETTEN drukken. Het betreffende symbool gaat aan. Als u nogmaals op de toets drukt, wordt de optie geannuleerd.

**Bij de optie "Multifunctie Tabletten" duurt het programma iets langer.**



### Optie Zone Wash

Met deze optie kan de wascyclus alleen worden uitgevoerd in het gekozen rek. Selecteer het programma en druk vervolgens op de toets ZONE WASH: het gekozen rek gaat aan en de afwascyclus wordt alleen geactiveerd in het gekozen rek; als u nogmaals op de toets drukt, wordt de optie geannuleerd.

De optie is beschikbaar met de programma's: **Intensief** en **Normaal**.

Door de optie te kiezen en het programma **Intensief**, wordt de wascyclus ULTRAINTENSIVE ZONE geactiveerd. Deze wascyclus is ideaal voor de vuilere gemengde lading zoals bv. hoge pannen en platte pannen, aangekoekte borden of moeilijk te wassen vaatwerk (schaaf, groentenzeef, heel vuil bestek). De spreidedruk wordt versterkt, de wastemperatuur verhoogd om optimaal wassen te garanderen op het hardnekkige vuil.

Door de optie te kiezen en het programma **Normaal**, wordt de wascyclus SAVING ZONE geactiveerd. Met deze functie kunt u het verbruik van energie beperken. De cyclus zou in tijd kunnen variëren.

**Vergeet niet om het vaatwerk alleen in het gekozen rek te laden.**

## Water en elektrische stroom afsluiten

- Sluit na elke afwasbeurt de waterkraan af om lekkage te voorkomen.
- Haal de stekker uit het stopcontact tijdens reiniging en onderhoud.

## Reinigen van de afwasautomaat

- De buitenkant en het bedieningspaneel kunnen worden gereinigd met een natte, niet schurende doek. Gebruik geen oplosmiddelen of schuurmiddelen.
- De vlekken aan de binnenkant van de afwasautomaat kunnen worden verwijderd met een natte doek en wat azijn.

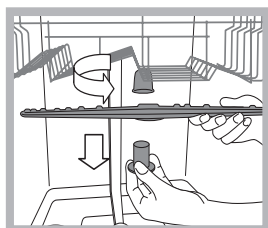
## Vermijden van vervelende luchtjes

- Laat de deur altijd op een kier om het ophopen van vocht te voorkomen.
- Reinig geregeld de afdichtingen rondom de deur en de wasmiddelbakjes met een vochtige spons. Zo vermijdt u het ophopen van etensresten die de hoofdoorzaak zijn van vervelende luchtjes.

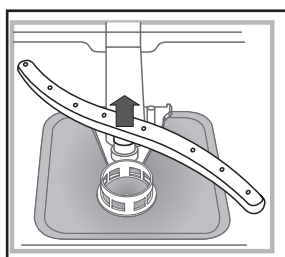
## Reinigen van de sproeiarmen

Het kan gebeuren dat er etensresten aan de sproeiarmen blijven kleven en de gaatjes waar water uit komt verstoppen: u doet er goed aan ze regelmatig te controleren en te reinigen met een niet-metalen borsteltje.

De twee sproeiarmen kunnen beide uit elkaar worden gehaald.



Om de bovenste sproeiarm uit elkaar te halen dient u de plastic dop linksom los te schroeven. De bovenste sproeiarm moet worden gemonteerd met de gaten naar boven gericht.



De onderste sproeiarm haalt u uit elkaar door druk uit te oefenen op de lipjes aan de zijkant en door hem daarna naar boven te trekken.

## Reinigen van het watertoevoerfilter\*

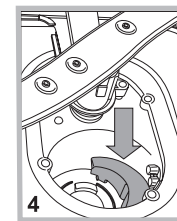
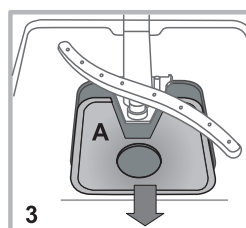
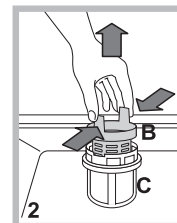
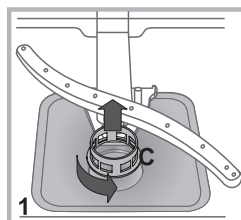
Als de waterleiding nieuw is of lange tijd niet gebruikt, laat dan voordat u de aansluiting tot stand brengt het water lopen totdat het helder is en vrij van vuildeeltjes. Als u dit niet doet loopt u het risico dat het punt waar het water binnenkomt verstopt raakt en uw afwasautomaat beschadigt.

- ⚠ Reinig geregeld het watertoevoerfilter bij de kraan.
  - Doe de waterkraan dicht.
  - Schroef het uiteinde van de watertoevoerbuï los, verwijder het filter en reinig het voorzichtig onder stromend water.
  - Doe het filter op zijn plaats en schroef de buï vast.

## Reinigen van de filters

De filtergroep wordt gevormd door drie filters die etensresten uit het waswater verwijderen en zorgen dat het weer schoon in het watercircuit terechtkomt: voor een optimaal resultaat moeten de filters regelmatig worden schoongemaakt.

- ⚠ Reinig de filters regelmatig.
  - ⚠ De afwasautomaat mag niet zonder filters of met een los filter worden gebruikt.
- Controleer na enkele wasbeurten de filtergroep. Reinig hem indien noodzakelijk grondig onder stromend water met behulp van een niet-metalen borsteltje. Volg onderstaande aanwijzingen:
    1. draai het cilindrische filter C linksom en trek hem naar buiten (afb. 1).
    2. Verwijder het glasfilter B door een lichte druk uit te oefenen op de lipjes aan de zijkant (Afb. 2);
    3. Haal het roestvrijstalen bordfilter A van zijn plek (afb. 3).
    4. Controleer het afvoerputje en verwijder eventuele etensresten. **VERWIJDER NOOIT** de bescherming van de waspomp (zwart element) (afb. 4).



Na het reinigen van de filters dient u de filtergroep weer op zijn plaats te zetten. Dit is fundamenteel voor een goede werking van de afwasautomaat.

## Als u langere tijd geen gebruik maakt van de afwasautomaat

- Schakel de stroom uit en sluit de waterkraan af.
- Laat de deur op een kier staan.
- Laat als u terugkeert de afwasautomaat een keer leeg draaien.

\* Alleen aanwezig op bepaalde modellen.

# Storingen en oplossingen

NL

Als er storingen zijn in de werking van het apparaat dient u eerst de volgende punten na te gaan voor u zich tot de Servicedienst wendt.

Storingen:	Mogelijke oorzaken / Oplossingen:
<b>De vaatwasser start niet of volgt de bedieningen niet op</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De waterkraan is niet opengedraaid.</li> <li>• Schakel het apparaat uit door op de toets ON/OFF te drukken, schakel het na een minuut weer in en stel het programma opnieuw in.</li> <li>• De stekker zit niet goed in het stopcontact of kies een ander stopcontact.</li> <li>• De deur van de vaatwasser is niet goed dicht.</li> </ul>
<b>De deur gaat niet dicht</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer of de rekken helemaal in het apparaat zijn geduwd.</li> <li>• Het slot zit niet goed vast. Druk stevig tegen de deur totdat u een klik hoort.</li> </ul>
<b>De afwasautomaat pompt het water niet af.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het wasprogramma is nog niet beëindigd.</li> <li>• De waterafvoerbuis zit gebogen (<i>zie Installatie</i>).</li> <li>• De afvoer van de wasbak is verstopt.</li> <li>• De filter is verstopt met etensresten.</li> <li>• Controleer de hoogte van de afvoerbuis.</li> </ul>
<b>De afwasautomaat maakt lawaai.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De vaat stoot tegen elkaar of tegen de sproeiarmen. Positioneer de vaat correct en controleer of de sproeiarmen vrij kunnen draaien.</li> <li>• Overtollige aanwezigheid van schuim: u heeft teveel vaatwasmiddel gebruikt of vaatwasmiddel dat niet geschikt is voor afwasautomaten. (<i>zie Vaatwasmiddel en gebruik van de afwasautomaat</i>). Was de vaat niet vooraf met de hand.</li> </ul>
<b>Er blijven op vaat en glazen kalkafzettingen of een witte aanslag achter.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Er zit niet genoeg onthardingszout in het reservoir.</li> <li>• De regeling van de waterhardheid is niet correct; verhoog de waarden. (<i>zie Onthardingszout en glansmiddel</i>)</li> <li>• Het deksel van het reservoir voor zout en glansmiddel is niet goed gesloten.</li> <li>• Het glansmiddel is op of de dosering is ontoereikend.</li> </ul>
<b>Er blijven op vaat en glazen strepen of blauwe kringen achter.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Er wordt teveel glansmiddel gebruikt.</li> </ul>
<b>De vaat is niet droog genoeg.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• U heeft een programma zonder drogen ingesteld.</li> <li>• Het glansmiddel is op. (<i>zie Onthardingszout en glansmiddel</i>)</li> <li>• De regeling van het glansmiddel is niet correct.</li> <li>• Het vaatwerk is voorzien van een antiaanbaklaag of is van plastic; de aanwezigheid van waterdruppels is normaal.</li> </ul>
<b>De vaat is niet schoon.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De vaat is niet correct verdeeld.</li> <li>• De sproeiarmen kunnen niet vrijuit draaien, ze worden geblokkeerd door de vaat.</li> <li>• Het wasprogramma is niet energiek genoeg (<i>zie Programma's</i>).</li> <li>• Overtollige aanwezigheid van schuim: u heeft teveel vaatwasmiddel gebruikt of vaatwasmiddel dat niet geschikt is voor afwasautomaten. (<i>zie Vaatwasmiddel en gebruik van de afwasautomaat</i>).</li> <li>• Het deksel van het glansmiddelreservoir is niet correct afgesloten.</li> <li>• De filter is vuil of verstopt (<i>zie Onderhoud en verzorging</i>).</li> <li>• Er zit geen onthardingszout meer in het reservoir (<i>zie Onthardingszout en glansmiddel</i>).</li> <li>• Zorg ervoor dat de hoogte van de borden compatibel is met de hoogteregeling van het rek.</li> <li>• De openingen van de sproeiarmen zijn verstopt. (<i>zie Onderhoud en verzorging</i>)</li> </ul>
<b>De afwasautomaat vult niet met water.</b>  is geblokkeerd met knipperende controlelampjes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Er zit geen water in de centrale waterleiding of de kraan is niet opengedraaid.</li> <li>• De watertoevoerbuis zit gebogen (<i>zie Installatie</i>).</li> <li>• De filters zitten verstopt; ze moeten schoongemaakt worden. (<i>zie Onderhoud en verzorging</i>)</li> <li>• De afvoer zit verstopt; hij moet schoongemaakt worden.</li> <li>• Na de controle- en schoonmaakwerkzaamheden dient u de afwasautomaat uit en opnieuw in te schakelen en een nieuwe wascyclus te starten.</li> <li>• Als het probleem aanhoudt, sluit u de waterkraan af, u haalt de stekker uit het stopcontact en neemt contact op met de servicedienst.</li> </ul>

\* Alleen aanwezig op bepaalde modellen.

⚠ En caso de traslado mantener el aparato en posición vertical; si fuera necesario inclinarlo, hacerlo hacia la parte posterior.

## Conexiones hidráulicas

⚠ La adaptación de los equipos hidráulicos para la instalación debe ser realizada sólo por personal especializado.

Los tubos de carga y de descarga de agua pueden orientar hacia la derecha o hacia la izquierda para permitir una mejor instalación.

Los tubos no pueden ser plegados ni aplastados por el lavavajillas.

## Conexión del tubo de carga de agua

- A una toma de agua de 3/4" gas frío o caliente (máx. 60°C).
- Hacer pasar el agua hasta que se ve límpida..
- Enroscar bien el tubo de carga y abrir la llave.

⚠ Si la longitud del tubo de carga no es adecuada, dirigirse a una tienda especializada o a un técnico autorizado (*ver Asistencia*).

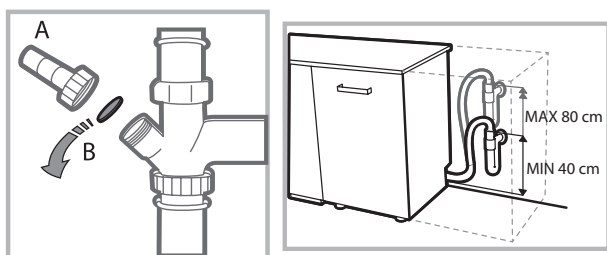
⚠ La presión del agua debe estar comprendida entre los valores indicados en la tabla de Datos técnicos, de lo contrario el lavavajillas podría no funcionar correctamente.

⚠ Controle que en el tubo no hayan dobleces ni estrangulaciones.

## Conexión del tubo de desagüe de agua

Conectar el tubo de desagüe a un conducto de desagüe con un diámetro mínimo de 2 cm. (A)

La junta del tubo de desagüe debe estar a una altura comprendida entre 40 y 80 cm del piso o de la superficie de apoyo del lavavajillas.



Antes de conectar el tubo de descarga del agua al sifón del lavabo, quitar el tapón de plástico (B).

## Dispositivo de seguridad contra inundación

Para garantizar que no se produzcan inundaciones, el lavavajillas:

- Posee un sistema que interrumpe la entrada de agua en el caso de anomalías o de pérdidas desde el interior.

Algunos modelos poseen también un dispositivo adicional de seguridad **New Agua Stop\***, que los protege contra inundaciones aún en caso de rotura del tubo de alimentación.

## ⚡ ATENCIÓN: ¡TENSIÓN PELIGROSA!

En ningún caso se debe cortar el tubo de carga de agua porque contiene partes bajo tensión.

## Conexión eléctrica

Antes de introducir la clavija en la toma de corriente, comprobar que:

- La toma **con una conexión a tierra** y que sea conforme con la normativa;
- La toma sea capaz de soportar la carga máxima de potencia de la máquina indicada en la placa de características ubicada en la contrapuerta (*ver Descripción del lavavajillas*);
- La tensión de alimentación esté dentro de los valores indicados en la placa de características ubicada en la contrapuerta;
- La toma sea compatible con la clavija del aparato. Si no es así, solicitar la sustitución a un técnico autorizado (*ver Asistencia*); no utilizar prolongaciones ni tomas múltiples.

⚠ Una vez instalado el aparato, el cable de alimentación eléctrica y la toma de corriente deben ser fácilmente accesibles

⚠ El cable no se debe plegar ni comprimir.

⚠ Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser cambiado por el fabricante o por su Servicio de Asistencia Técnica a fin de prevenir riesgos. (*Ver Asistencia*)

⚠ La Empresa declina toda responsabilidad cuando no se hayan respetado estas normas.

## Colocación y nivelación

1. Emplazar el lavavajillas sobre un piso plano y rígido. Compensar las irregularidades desenroscando o enroscando las patas delanteras hasta que el aparato esté en posición horizontal. Una cuidadosa nivelación asegura estabilidad y evita vibraciones, ruidos y desplazamientos.

2. Después de haber empotrado el lavavajillas, abra la puerta y pegue la cinta adhesiva transparente \*debajo de la superficie de madera para protegerla de una posible condensación.

3. Colocar el lavavajillas haciendo adherir los costados o la parte posterior a los muebles adyacentes o a la pared. El aparato se puede empotrar debajo de una encimera continua\* (*ver hoja de Montaje*).

4\*. Para regular la altura de la pata posterior, accionar el casquillo hexagonal rojo que se encuentra en la parte inferior frontal y central del lavavajillas, utilizando una llave de boca hexagonal con una apertura de 8 mm girando en sentido horario para aumentar la altura y en sentido antihorario para disminuirla. (*Ver la hoja de instrucciones para empotrado adjunta a la documentación.*)

\* Presente sólo en algunos modelos.

### Advertencias para el primer lavado

Después de la instalación, quitar los tampones colocados en los cestos y los elásticos de retención en el cesto superior (donde estén presentes).

### Programación ablandador de agua


Antes de realizar el primer lavado, programar el nivel de dureza del agua de red. (ver capítulo *Sal regeneradora y Abrillantador*)

La primera carga del depósito del ablandador debe producirse con agua, luego introducir aprox. 1 kg de sal, es normal que el agua salga.

Realizar un ciclo de lavado inmediatamente.

Utilizar sólo sal específica para lavavajillas.

Después de la carga de sal, la luz indicadora de FALTA DE SAL\* se apaga.

 La falta de llenado del contenedor de sal puede dañar el ablandador de agua y el elemento que produce calor.

La máquina dispone de señales sonoras/tonos (según el modelo de lavavajillas) que indican la presión del mando: encendido, fin de ciclo, etc.

Los símbolos/testigos/indicadores luminosos presentes en el panel de control/display, pueden variar de color, parpadear o tener luz fija. (según el modelo de lavavajillas).

En el display aparece información sobre el tipo de ciclo programado, la fase de lavado/secado, el tiempo residual, la temperatura, etc.

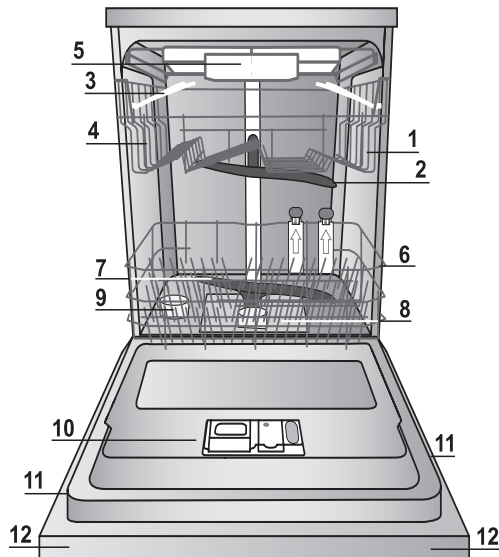
Datos técnicos	
<b>Dimensiones</b>	ancho: 60 cm altura: 85 cm profundidad: 60 cm
<b>Capacidad</b>	15 cubiertos estándar
<b>Presión del agua de alimentación</b>	0,05 ÷ 1MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
<b>Tensión de alimentación</b>	Ver la placa de características
<b>Potencia total absorbida</b>	Ver la placa de características
<b>Fusible</b>	Ver la placa de características
 	Este aparato es conforme a las siguientes Directivas de la Comunidad: -2006/95/EC (Bajo Voltaje) -2004/108/EC (Compatibilidad Electromagnética) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Etiquetado) -2012/19/EU (DEEE)

\* Presente sólo en algunos modelos.

# Descripción del aparato

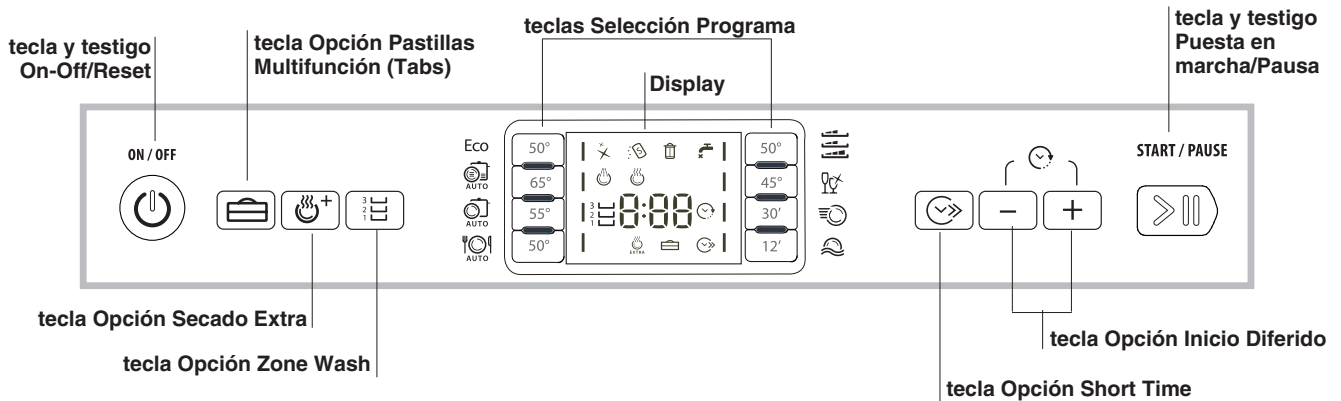
## Vista de conjunto

ES

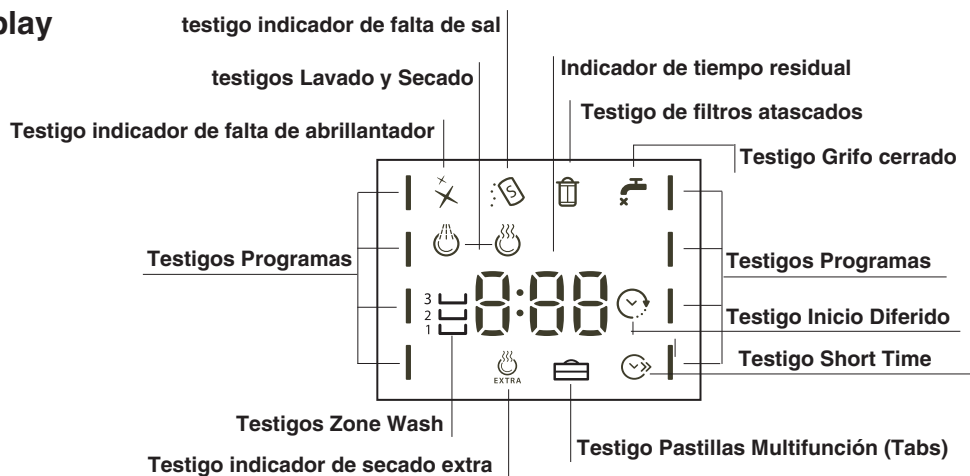


1. Cesto superior
2. Rociador superior
3. Cestos adicionales
4. Regulación de la altura del cesto superior
5. Tercer cesto
6. Cesto inferior
7. Rociador inferior
8. Filtro de lavado
9. Depósito de sal
10. Cubeta de detergente, depósito de abrillantador y dispositivo de Active Oxygen\*
11. Placa de características
12. Panel de mandos\*\*\*

## Panel de mandos



## Display



\*\*\* Sólo en los modelos totalmente empotrados \* Presente sólo en algunos modelos.  
El número y el tipo de programas y opciones varían según el modelo de lavavajillas.

# Sal regeneradora y abrillantador

ES

**⚠ Utilizar sólo productos específicos para lavavajillas. No utilizar sal de cocina o industrial.**

**Seguir las indicaciones del envase.**

**⚠ Si se utiliza un producto multifunción, se recomienda igualmente añadir sal, especialmente cuando el agua es dura o muy dura. (Seguir las indicaciones del envase.)**

**⚠ Si no se añade ni sal ni abrillantador, es normal que los testigos FALTA SAL\* y FALTA ABRILLANTADOR\* permanezcan encendidos.**

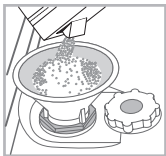
## Cargar la sal regeneradora

La sal previene la formación de CAL sobre las vajillas y los componentes del lavavajillas.

- Es importante que el depósito de sal nunca esté vacío.
- Es importante seleccionar la dureza del agua.

El depósito de sal está ubicado en la parte inferior del lavavajillas (ver Descripción) y se debe llenar:

- cuando en el panel se enciende el testigo FALTA SAL\*;
- cuando el flotador verde\* del tapón de la sal no está visible.
- ver la autonomía en la tabla de dureza del agua.



1. Extraer el cesto inferior y desenroscar el tapón del depósito en sentido antihorario.
2. Sólo para el primer uso: llenar el depósito de agua hasta el borde.
3. Colocar el embudo (ver la figura) y llenar el depósito de sal hasta el borde (aproximadamente 1 kg); es normal que se derrame un poco de agua.

derrame un poco de agua.

4. Sacar el embudo, eliminar los residuos de sal de la boca y enjuagar el tapón bajo el agua corriente antes de enroscarlo.

Es aconsejable realizar esta operación cada vez que se carga la sal.

Cerrar bien el tapón para evitar que en el depósito entre detergente durante el lavado (podría dañarse irremediablemente el ablandador).

**⚠** Cuando sea necesario cargar sal, se recomienda hacerlo antes de lanzar el lavado.

## Selección de la dureza del agua

Para asegurar el funcionamiento correcto del ablandador antical, es indispensable seleccionar la dureza del agua. Este dato se puede averiguar con la empresa de suministro de agua potable. El valor preseleccionado corresponde a una dureza media.

- Encender el lavavajillas con la tecla ON/OFF
- Apagar con la tecla ON/OFF
- Mantener pulsada la tecla **START/PAUSA** 5 segundos, hasta oír una señal acústica.
- Encender con la tecla ON/OFF
- El display muestra el número del nivel de selección actual y el testigo de la sal.
- Pulsar la tecla **ECO** para seleccionar el nivel de dureza deseado (ver la tabla de Dureza del agua).
- Apagar con la tecla ON/OFF
- Selección efectuada.

Aunque se utilicen pastillas multifunción, hay que llenar el depósito de sal.

Tabla de Dureza del Agua				Autonomía media-recipiente de sal con 1 ciclo de lavado por día
nivel	°dH	°fH	mmol/l	meses
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 meses
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 meses
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 meses
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 meses
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 semanas

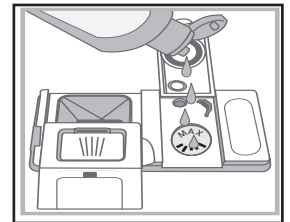
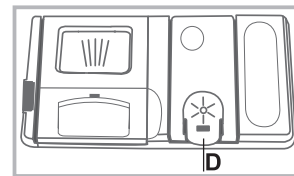
De 0°f a 10°f se aconseja no utilizar sal.  
\* Ajustando el valor en 5, la duración puede prolongarse.

(°dH = dureza en grados alemanes - °fH = dureza en grados franceses - mmol/l = milimol/litro)

## Cargar el abrillantador

El abrillantador facilita el SECADO de la vajilla. El depósito del abrillantador se debe llenar:

- cuando en el panel/display se enciende el testigo FALTA ABRILLANTADOR\*
- cuando el indicador óptico\* de la tapa del recipiente "D" pasa de oscuro a transparente.



1. Abrir el depósito "D" pulsando y levantando la lengüeta de la tapa;
2. Introducir el abrillantador con precaución hasta alcanzar la marca del nivel máximo, sin que desborde. Si esto sucede, limpiar rápidamente con un paño seco.
3. Cerrar la tapa hasta el encastre.

**No verter NUNCA el abrillantador directamente en el interior de la cuba.**

## Regular la dosis de abrillantador

Si no se obtiene un buen resultado de secado, es posible regular la dosis de abrillantador.

- Encender el lavavajillas con la tecla ON/OFF
- Apagar con la tecla ON/OFF
- Pulsar 3 veces la tecla **START/PAUSA** ; se oír una señal acústica.
- Encender con la tecla ON/OFF
- El display muestra el nivel de selección actual y el testigo del abrillantador.
- Pulsar la tecla **ECO** para seleccionar la cantidad de abrillantador.
- Apagar con la tecla ON/OFF
- Selección efectuada.

El nivel de abrillantador se puede ajustar en CERO; en este caso, no hay suministro de abrillantador y el testigo de falta de abrillantador no se enciende. El valor preseleccionado corresponde a un nivel medio.

- si en la vajilla quedan estrias azulinas, seleccionar un valor bajo (1-2).
- si en la vajilla quedan gotas de agua o manchas de cal, seleccionar un valor alto (3-4).

## Sugerencias

Antes de cargar los cestos, eliminar de la vajilla los residuos de alimentos y vaciar los vasos y las copas. **No es necesario aclarar la vajilla con agua corriente.**

Disponer la vajilla de manera que quede firme y no se vuelque. Los recipientes deben colocarse con la abertura hacia abajo y las partes cóncavas o convexas en posición oblicua, para permitir que el agua alcance todas las superficies y fluya.

Asegurarse de que las tapas, las asas, las sartenes y las bandejas no impidan la rotación de los rociadores. Colocar los objetos pequeños en el cesto de los cubiertos.

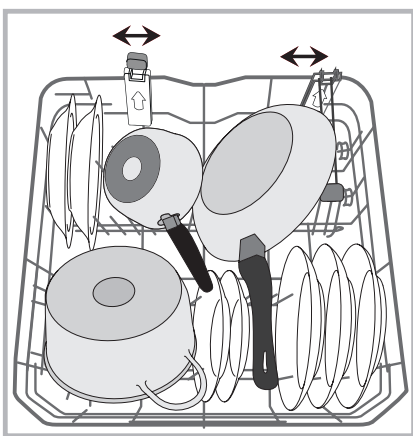
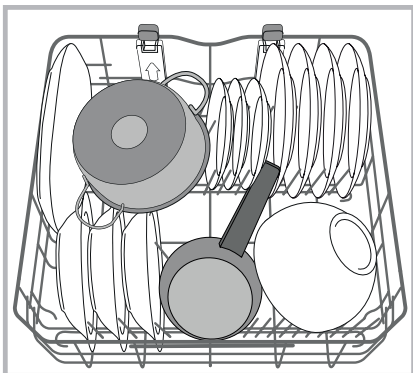
La vajilla de plástico y las sartenes antiadherentes tienden a retener las gotas de agua, por lo que quedarán menos secas que las vajillas de cerámica o acero.

Es conveniente colocar los objetos livianos (por ejemplo, los recipientes de plástico) en el cesto superior, de modo que no puedan moverse.

Una vez terminada la carga, comprobar que los rociadores giren libremente.

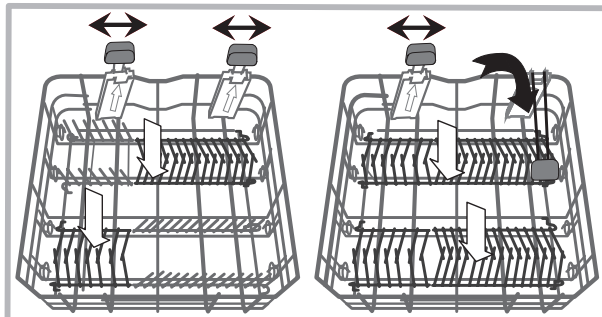
## Cesto inferior

El cesto inferior puede contener ollas, tapas, platos, ensaladeras, cubiertos, etc. Los platos y las tapas grandes se deben colocar preferentemente a los costados.



Se recomienda poner la vajilla muy sucia en el cesto inferior, donde los chorros de agua son más enérgicos y permiten obtener mejores prestaciones de lavado.

Algunos modelos de lavavajillas tienen sectores reclinables\*, que se pueden utilizar en posición vertical, para colocar platos, u horizontal, para colocar ollas y ensaladeras.

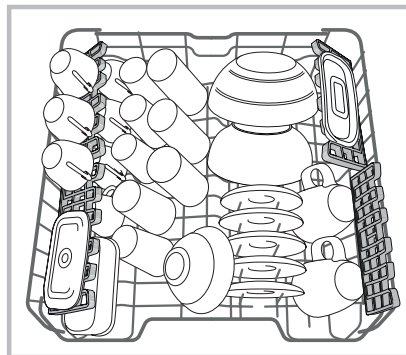


Algunos modelos tienen Vertical Zone, soportes extraíbles especiales\* en la zona posterior del cesto que pueden utilizarse para sostener sartenes o fuentes en una posición más vertical, para ocupar menos espacio.

Para utilizarlos, sujetar el asa de color tirando hacia arriba y haciéndola girar hacia delante. Estos soportes pueden desplazarse hacia la derecha o la izquierda para adaptarse al tamaño de las vajillas.

## Cesto superior

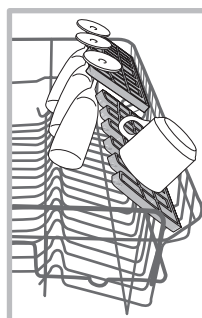
Cargar la vajilla delicada y liviana: vasos, tazas, platitos, ensaladeras bajas.



Algunos modelos de lavavajillas tienen sectores reclinables\*, utilizables en posición vertical para colocar platitos de té o de postre, o en posición horizontal para colocar escudillas y recipientes.

## Cestos adicionales de posición variable\*

Los cestos adicionales laterales se pueden colocar a tres alturas diferentes para optimizar la disposición de la vajilla en el cesto.



Las copas se pueden colocar de forma estable sobre las solapas, introduciendo el pie en las ranuras correspondientes. Para optimizar el secado, poner las solapas con la mayor inclinación. Para variar la inclinación, levantar la solapa, desplazarla suavemente y ponerla en la posición deseada.

\* Presente sólo en algunos modelos.

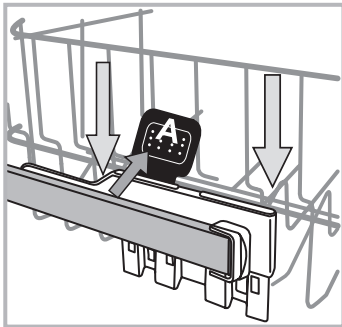
El cesto superior es de altura regulable según las necesidades; la posición más alta facilita la disposición de vajillas voluminosas en el cesto inferior; la posición más baja permite aprovechar los espacios de los cestos adicionales y los sectores reclinables creando más espacio hacia arriba.

### Regular la altura del cesto superior

Para facilitar la colocación de la vajilla, el cesto superior se puede ubicar en posición alta o baja.

**Es preferible regular la altura del cesto superior con el CESTO VACÍO.**

**No levantar ni bajar el cesto de un solo lado.**

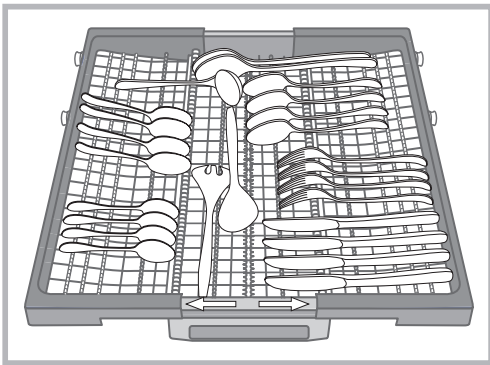


Si el cesto tiene **Lift-Up\*** (ver la figura), sujetarlo por los costados y levantarlo. Para volver a la posición inferior, pulsar las palancas (A) a los costados del cesto y acompañarlo hacia abajo.

**⚠ No es posible utilizar el cesto superior en posición superior y con los cestos adicionales cerrados verticalmente.**

### Tercer cesto

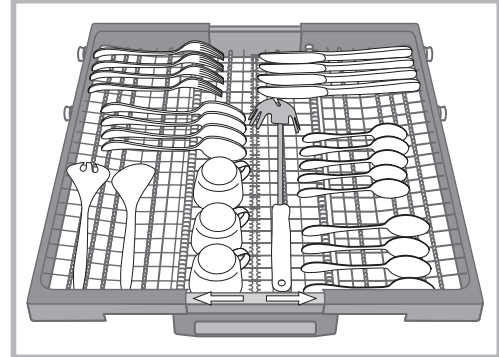
El tercer cesto está destinado a la disposición de los cubiertos. Ordenar los cubiertos como muestra la figura.



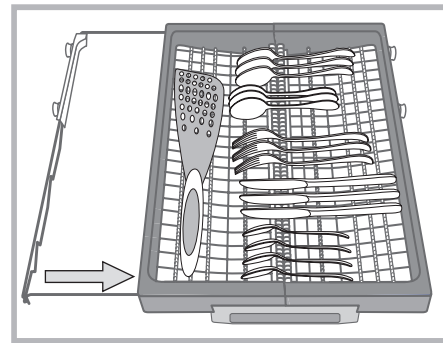
La separación entre los cubiertos facilita su recogida después del lavado y mejora las prestaciones de lavado y secado.

**Los cuchillos y los utensilios con cantos filosos se deben colocar con las hojas hacia abajo.**

La geometría del cesto permite disponer en la zona central piezas pequeñas, como tacitas de café.



El tercer cesto está dotado de dos bandejas laterales correderas que permiten un mejor aprovechamiento de la altura subyacente.



### Vajillas no aptas para el lavado en lavavajillas

- Cubiertos y vajillas de madera.
- Vasos decorados delicados, vajillas artesanales y antigüedades. Las decoraciones no son resistentes.
- Partes en material sintético no resistentes a la alta temperatura.
- Vajilla de cobre o estaño.
- Vajilla sucia de ceniza, cera, grasa lubricante o tinta.

Las decoraciones sobre vidrio, aluminio y plata durante el lavado pueden cambiar de color o descolorarse. Ciertos tipos de vidrio (por ejemplo, los objetos de cristal) después de muchos lavados pueden perder brillo.

### Daños al vidrio y a la vajilla

Causas:

- Tipo de vidrio y procedimiento de producción del vidrio.
- Composición química del detergente.
- Temperatura del agua del programa de aclarado.

Consejo:

- Utilizar sólo vasos y porcelana cuya resistencia al lavado en lavavajillas esté garantizada por el fabricante.
- Utilizar detergente delicado para vajilla.
- Sacar los vasos y los cubiertos del lavavajillas lo más pronto posible al finalizar el programa.

\* Presente sólo en algunos modelos.

# Detergente y uso del lavavajillas

## Cargar el detergente

Los buenos resultados del lavado dependen de la correcta dosificación del detergente; en caso de exceso, no se lava más eficazmente y se contamina el medio ambiente.

Según el grado de suciedad, la dosis se puede adaptar en cada caso con un detergente en polvo o líquido.

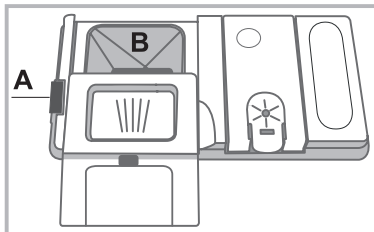
En general, para la suciedad normal hay que utilizar unos 35 g (detergente en polvo) o 35 ml (detergente líquido). Si se emplean pastillas, es suficiente una.

Si la vajilla está poco sucia o ha sido aclarada anteriormente bajo el agua, reducir la dosis de detergente.

Para asegurarse un buen lavado, seguir las instrucciones del envase del detergente.

En caso de dudas, consultar con el fabricante del detergente.

Para abrir el depósito de detergente, accionar el dispositivo de apertura "A".



Introducir el detergente sólo en la cubeta "B" seca. El detergente para el prelavado se debe poner directamente en la cubeta.

1. Dosificar el detergente consultando la Tabla de los programas para introducir la cantidad correcta. En la cubeta **B** hay una marca que indica le cantidad máxima de detergente líquido o en polvo que se puede introducir para cada ciclo.

2. Eliminar los residuos de detergente de los bordes de la cubeta y cerrar la tapa hasta el enganche.

3. Cerrar la tapa del depósito de detergente empujando hacia arriba hasta que el dispositivo de cierre quede enganchado. El depósito de detergente se abre automáticamente en el momento oportuno según el programa.

Si se utilizan detergentes combinados, se recomienda la opción TABS, que adecua el programa para lograr el mejor resultado de lavado y secado posible.

**⚠ Utilizar sólo detergente para lavavajillas.**

**NO UTILIZAR detergentes para lavado a mano.**

Un uso excesivo de detergente puede dejar residuos de espuma al final del ciclo.

Las mejores prestaciones de lavado y secado se obtienen con el uso combinado de detergente, abrillantador líquido y sal regeneradora.



Se aconseja usar detergentes sin fosfatos y sin cloro, que son los más indicados para proteger el medio ambiente.

## Poner en funcionamiento el lavavajillas

1. Pulsar la tecla ON-OFF: el testigo ON/OFF y la pantalla se encienden.

2. Abrir la puerta y dosificar el detergente (*ver más abajo*).

3. Cargar los cestos (*ver Cargar los cestos*) y cerrar la puerta.

4. Seleccionar el programa según la vajilla y su grado de suciedad (*ver la tabla de programas*) pulsando las teclas de selección de programa.

5. Seleccionar las opciones de lavado\* (*ver al lado*).

6. Al pulsar Inicio/Pausa, se enciende el testigo de lavado y en la pantalla se visualiza el tiempo que falta para que finalice el ciclo.

7. Al finalizar el programa, la pantalla indica **END**. Apagar el aparato pulsando la tecla ON-OFF.

8. Esperar unos minutos antes de sacar la vajilla, para evitar quemarse. Descargar los cestos comenzando por el inferior.

**⚠ Para reducir el consumo de energía eléctrica, si el aparato no se está utilizando, se apaga automáticamente.**

**⚠ PROGRAMAS AUTO\***: algunos modelos de lavavajillas están dotados de un sensor especial que evalúa el grado de suciedad y selecciona el lavado más eficiente y económico. La duración de los programas Auto varía según la intervención del sensor.

### Modificar un programa en curso

Si no se ha seleccionado el programa deseado, es posible cambiarlo, siempre que esté recién empezado: una vez comenzado el lavado, para cambiar el ciclo de lavado, apagar la máquina pulsando ON/OFF/Reset; volver a encenderla y seleccionar nuevamente el programa y las opciones deseadas.

### Agregar vajilla

Pulsar la tecla Inicio/Pausa, abrir la puerta con cuidado para no quemarse con el vapor e introducir la vajilla. Pulsar la tecla Inicio/Pausa: el ciclo se reanuda después de una señal acústica prolongada.

**⚠** Si se ha programado el arranque diferido, llegado el momento del inicio, el ciclo de lavado no comienza sino que permanece en Pausa.

**⚠** Al pulsar la tecla Inicio/Pausa para poner la máquina en pausa, el programa se interrumpe. En esta fase no se puede cambiar el programa.

### Interrupciones accidentales

Si durante el lavado se abre la puerta o se produce una interrupción de corriente, el programa se interrumpe. Cuando se cierra la puerta o vuelve la corriente, el programa se reanuda a partir del punto en el que se había interrumpido.

\* Presente sólo en algunos modelos.

# Programas

ES

Los datos de los programas se obtienen en condiciones de laboratorio según la Norma Europea EN 50242.  
**La duración y los datos de los programas pueden variar según las distintas condiciones de uso.**

 El número y el tipo de programas y opciones varían según el modelo de lavavajillas.

Programa	Secado	Opciones	Duración del programa horas:min.	Consumo de agua (l/ciclo)	Consumo de energía (kWh/ciclo)
1, Eco	Sí	Inicio diferido – Tabs – Extra Dry	03:15	11	1,07
2. Auto Intensivo 	Sí	Inicio diferido – Tabs – Extra Dry – Zone wash – Short Time	02:00 - 03:10	15,5 - 17,0	1,6 - 1,85
3. Auto Normal 	Sí	Inicio diferido – Tabs – Extra Dry – Zone wash – Short Time	01:30 - 02:30	15,0 – 16,5	1,30 - 1,45
4. Auto Rápido 	No	Inicio diferido – Tabs	00:40 - 01:20	13,0 - 14,5	1,20- 1,30
5. Trio Wash 	Sí	Inicio diferido – Tabs – Extra Dry – Short Time	02:00	18,0	1,4
6. Delicado 	Sí	Inicio diferido – Tabs – Extra Dry	01:40	11,5	1,2
7. Exprés 30' 	No	Inicio diferido – Tabs	00:30	9,0	0,55
8. Remojo 	No	Inicio diferido	00:12	4,5	0,01

## Indicaciones para la selección de programas y dosis de detergente

1. El ciclo de lavado ECO es el programa estándar al que se refieren los datos de la etiqueta energética; este ciclo es adecuado para lavar vajillas con suciedad normal y es el programa más eficiente en términos de consumo de energía y agua para este tipo de vajilla. 32 gr/ml + 6 gr/ml\*\* – 1 Tab (\*\*Cantidad de detergente del prelavado)
2. Vajilla y ollas muy sucias (no usar para vajilla delicada). 38 g/ml – 1 Tab
3. Vajilla y ollas con suciedad normal. 32 gr/ml + 6 gr/ml\*\* – 1 Tab
4. Vajilla con la suciedad diaria en cantidad limitada. (Ideal para 4 cubiertos) 25 gr/ml – 1 Tab
5. Lavado diferenciado en los cestos: delicado en el cesto superior para cristalería fina y vasos, energético para ollas en el cesto inferior. 38 g/ml – 1 Tab
6. Ciclo para vajilla delicada, más sensible a las altas temperaturas. 35 g/ml – 1 Tab
7. Ciclo veloz para utilizar con vajilla poco sucia. (ideal para 2 cubiertos) 25 gr/ml – 1 Tab
8. Lavado preliminar a la espera de completar la carga después de otra comida. Sin detergente

Consumos en modo stand-by: Consumo en modo left-on: 5 W - consumo en modo off: 0,5 W

# Programas especiales y opciones

## Notas:

las mejores prestaciones de los programas "Rápido y Express 30'" se obtienen preferiblemente respetando la cantidad de cubiertos indicada.

Para consumir menos utilizar el lavavajillas a plena carga.

**Nota para los laboratorios de pruebas:** para obtener información detallada sobre las condiciones de la prueba comparativa EN, escribir a la siguiente dirección: [asistencia\\_en\\_lvs@indesitcompany.com](mailto:asistencia_en_lvs@indesitcompany.com)

## Opciones de lavado\*

Las OPCIONES pueden ser elegidas, modificadas o anuladas sólo después de haber elegido el programa de lavado y antes de haber presionado el botón Puesta en funcionamiento/Pausa.

Pueden seleccionarse sólo las opciones compatibles con el tipo de programa elegido. Si una opción no es compatible con el programa seleccionado (*ver la tabla de programas*) el símbolo correspondiente parpadea rápidamente 3 veces.

Si se selecciona una opción incompatible con otra ya elegida, ésta parpadea 3 veces y se apaga, mientras que permanece encendida la última selección realizada.

Para deseleccionar una opción erróneamente elegida, pulsar de nuevo la tecla correspondiente.



### Opción Inicio diferido

Es posible postergar de **1 a 24** horas el comienzo del programa:

1. Después de seleccionar el programa de lavado y demás opciones, pulsar INICIO DIFERIDO; el símbolo correspondiente empieza a parpadear. Con las teclas + y - seleccionar el tiempo diferido del comienzo del ciclo de lavado. (h01, h02, etc.)

2. Confirmar con la tecla INICIO/PAUSA; el símbolo deja de parpadear y comienza la cuenta regresiva.

3. Una vez cumplido el tiempo, el símbolo de INICIO DIFERIDO se apagará y comenzará el programa.

Para deseleccionar el INICIO DIFERIDO, pulsar la tecla INICIO DIFERIDO hasta visualizar **OFF**.

**No es posible seleccionar el Inicio Diferido después de que el ciclo ha comenzado.**



### Opción Short Time

Esta opción permite disminuir la duración de los principales programas manteniendo los mismos rendimientos en el lavado y en el secado.

Después de seleccionar el programa, pulsar la tecla Short Time. Para anular la selección de la opción, pulsar la misma tecla.



### Opción Secado Extra

Para mejorar el secado de la vajilla, pulsar la tecla SECADO EXTRA; el símbolo se enciende; al volver a pulsar, la opción se desactiva.

Una temperatura más alta durante el enjuague final y una fase de secado prolongada permiten mejorar el secado.

**⚠ La opción SECADO EXTRA implica una mayor duración del programa**



### Opción Pastillas Multifunción (Tabs)

Con esta opción se optimiza el resultado del lavado y del secado.

Si se utilizan pastillas multifunción, pulsar PASTILLAS MULTIFUNCIÓN; el símbolo se enciende; al volver a pulsar, la opción se desactiva.

**⚠ La opción "Pastillas Multifunción" alarga el programa.**



### Opción Zone Wash

Esta opción permite efectuar el lavado sólo en el cesto seleccionado. Seleccionar el programa y pulsar la tecla ZONE WASH. El testigo del cesto seleccionado se enciende y el lavado se activa sólo en el cesto seleccionado; para desactivar la opción hay que volver a pulsar la tecla.

La opción está disponible con los programas: **Intensivo** y **Normal**.

Seleccionando la opción y el programa **Intensivo**, se activa el lavado ULTRAINTENSIVE ZONE. Este lavado es ideal para las cargas mixtas más sucias, como por ejemplo ollas y sartenes, platos con comida pegada o vajilla difícil de lavar (rallador, pasapurés, cubiertos muy sucios). La presión del chorro y la temperatura de lavado aumentan para optimizar el lavado en presencia de suciedad persistente.

Seleccionando la opción y el programa **Normal**, se activa el lavado SAVING ZONE. Con esta función se puede reducir el consumo de energía. Se podrían producir variaciones en la duración del ciclo.

**Cargar la vajilla sólo en el cesto seleccionado.**

\* Presente sólo en algunos modelos.

# Mantenimiento y cuidados

ES

## Interrumpir el agua y la corriente eléctrica

- Cerrar el grifo de agua después de cada lavado para prevenir el riesgo de pérdidas.
- Desconectar la clavija de la toma de corriente para la limpieza y los trabajos de mantenimiento.

## Limpiar el lavavajillas

- La superficie externa y el panel de control se pueden limpiar con un paño no abrasivo humedecido con agua. No utilizar disolventes ni productos abrasivos.
- Las manchas de la cuba interna se pueden eliminar con un paño embebido en agua y un poco de vinagre.

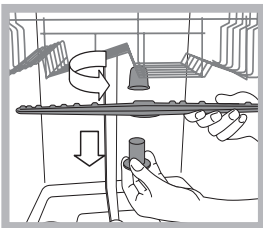
## Evitar los malos olores

- Deje siempre entreabierta la puerta para evitar el estancamiento de humedad.
- Limpiar regularmente las juntas perimétricas de la puerta y de las cubetas de detergente con una esponja húmeda. De este modo se evitarán estancamientos de comida que son los principales responsables del mal olor.

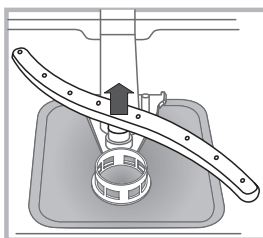
## Limpiar los rociadores

Puede suceder que algunos residuos de comida se adhieran a los brazos rociadores y obstruyan los orificios por los que debe salir el agua: cada tanto es importante controlarlos y limpiarlos con un cepillo no metálico.

Ambos rociadores son desmontables.



Para desmontar el rociador superior, es necesario desenroscar en sentido antihorario la virola de plástico. El rociador superior se vuelve a montar con la parte que tiene el mayor número de orificios dirigida hacia arriba.



El rociador inferior se desmonta haciendo presión sobre las lengüetas ubicadas a los costados y tirándolo hacia arriba.

## Limpieza del filtro de entrada de agua\*

Si los tubos de agua son nuevos o están inactivos desde hace mucho tiempo, antes de realizar la conexión, dejar correr el agua para verificar que sea límpida y que no contenga impurezas. Sin esta precaución, existe el riesgo de que el lugar por donde entra el agua se atasque y el lavavajillas se dañe.

- ⚠ Periódicamente limpiar el filtro de entrada de agua colocado a la salida del grifo.
- Cerrar el grifo del agua.
- Desenroscar el extremo del tubo de carga de agua, quitar el filtro y limpiarlo delicadamente bajo un chorro de agua corriente.
- Introducir nuevamente el filtro y enroscar el tubo.

## Limpiar los filtros

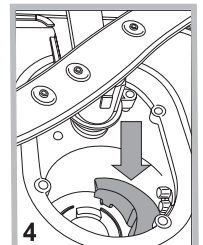
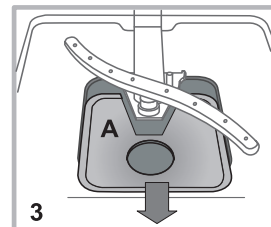
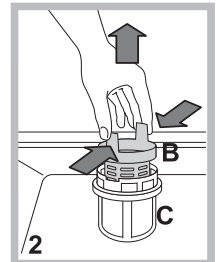
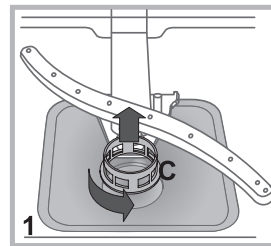
El grupo filtrante está formado por tres filtros que eliminan del agua de lavado los residuos de alimentos y la vuelven a poner en circulación: para obtener buenos resultados en el lavado, es necesario limpiarlos.

⚠ Limpie los filtros regularmente.

⚠ El lavavajillas no se debe utilizar sin filtros o con el filtro desenganchado.

- Después de algunos lavados, controlar el grupo filtrante y si es necesario limpiarlo con cuidado bajo el agua corriente y con la ayuda de un cepillo no metálico, respetando las siguientes instrucciones:

1. Girar en sentido antihorario el filtro cilíndrico **C** y extraerlo (fig. 1).
2. Extraer el cartucho del filtro **B** ejerciendo una leve presión sobre las aletas laterales (fig. 2);
3. Extraer el plato del filtro de acero inoxidable **A**. (fig. 3).
4. Inspeccionar el sumidero y eliminar los residuos de comida. **NO QUITAR NUNCA** la protección de la bomba de lavado (detalle de color negro) (fig.4).



Después de la limpieza de los filtros, volver a montar el grupo filtrante y a colocarlo correctamente en su lugar. Esto es fundamental para el buen funcionamiento del lavavajillas.

## Si se ausenta durante largos períodos

- Desconectar las conexiones eléctricas y cerrar el grifo del agua.
- Dejar la puerta entreabierta.
- Al regresar, hacer un lavado con el lavavajillas vacío.

\* Presente sólo en algunos modelos.

Si el aparato presenta anomalías de funcionamiento, controlar los siguientes puntos antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica.

Anomalías:	Posibles causas/Solución:
<b>El lavavajillas no arranca o no responde a los mandos.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El grifo de agua no está abierto.</li> <li>• Apagar la máquina con la tecla ON/OFF, volver a encenderla después de un minuto aproximadamente y elegir el programa.</li> <li>• La clavija no está bien introducida en la toma de corriente; o cambiar la toma de corriente.</li> <li>• La puerta del lavavajillas no está bien cerrada.</li> </ul>
<b>La puerta no se cierra.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprobar que los cestos estén introducidos hasta el fondo.</li> <li>• Se disparó la cerradura; empujar enérgicamente la puerta hasta oír el encastre.</li> </ul>
<b>El lavavajillas no descarga agua.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El programa de lavado aún no ha terminado.</li> <li>• El tubo de desagüe está plegado (<i>ver Instalación</i>).</li> <li>• El desagüe del fregadero está obstruida.</li> <li>• El filtro está atascado con residuos de comida.</li> <li>• Controlar la altura del tubo de desagüe.</li> </ul>
<b>El lavavajillas hace ruido.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La vajilla se golpea entre sí o contra los rociadores. Disponer la vajilla correctamente y comprobar que los rociadores giren libremente.</li> <li>• Demasiada espuma: el detergente no está dosificado adecuadamente o no es adecuado para lavar en lavavajillas. (<i>ver Detergente y uso del lavavajillas</i>) No prelavar la vajilla a mano.</li> </ul>
<b>En la vajilla y en los vasos quedan depósitos calcáreos o una pátina blanquecina.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Falta la sal regeneradora.</li> <li>• La regulación de la dureza del agua no es adecuada; aumentar los valores. (<i>ver Sal regeneradora y abrillantador</i>)</li> <li>• El tapón del depósito de la sal o del abrillantador no está bien cerrado.</li> <li>• El abrillantador se ha terminado o la dosis es insuficiente.</li> </ul>
<b>En la vajilla y en los vasos quedan estrías o matices azulados.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La dosis de abrillantador es excesiva.</li> </ul>
<b>La vajilla no queda bien seca.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se ha seleccionado un programa sin secado.</li> <li>• El abrillantador se ha terminado. (<i>ver Sal regeneradora y abrillantador</i>)</li> <li>• La regulación del abrillantador no es adecuada.</li> <li>• La vajilla es de material antiadherente o de plástico; es normal que queden gotas de agua.</li> </ul>
<b>La vajilla no queda limpia.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La vajilla no está distribuida correctamente.</li> <li>• Los rociadores no giran libremente. Están bloqueados por la vajilla.</li> <li>• El programa de lavado no es suficientemente enérgico (<i>ver Programas</i>).</li> <li>• Demasiada espuma: el detergente no está dosificado adecuadamente o no es adecuado para lavar en lavavajillas. (<i>ver Detergente y uso del lavavajillas</i>)</li> <li>• El tapón del abrillantador no se ha cerrado correctamente.</li> <li>• El filtro está sucio o atascado (<i>ver Mantenimiento y cuidados</i>).</li> <li>• Falta la sal regeneradora (<i>ver Sal regeneradora y Abrillantador</i>).</li> <li>• Comprobar que la altura de los platos sea compatible con la regulación del cesto.</li> <li>• Los orificios de los rociadores están obstruidos. (<i>ver Mantenimiento y cuidados</i>)</li> </ul>
<b>El lavavajillas no carga agua.</b> Está bloqueado y los testigos parpadean.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Falta la alimentación de agua o el grifo está cerrado.</li> <li>• El tubo de carga de agua está plegado (<i>ver Instalación</i>).</li> <li>• Los filtros están atascados; es necesario limpiarlos. (<i>ver Mantenimiento y cuidados</i>)</li> <li>• El desagüe está atascado; es necesario limpiarlo.</li> <li>• Efectuadas las verificaciones y la limpieza, apagar y encender el lavavajillas y lanzar un nuevo ciclo de lavado.</li> <li>• Si el problema persiste, cerrar el grifo del agua, desconectar la clavija eléctrica y llamar al centro de asistencia.</li> </ul>

\* Presente sólo en algunos modelos.

ES

**WHIRLPOOL EUROPE s.r.l.**  
- Viale Guido Borghi, 27 -  
21025 COMERIO (Varese) ITALY  
[www.whirlpool.eu](http://www.whirlpool.eu)

[www.hotpoint-ariston.com](http://www.hotpoint-ariston.com)